

David MORTON

Regional executive vice president
AMERICAS, ALCAN ALUMINIUM LIMITED

Regional executive vice président:
AMERICAS, ALCAN ALUMINIUM
LIMITED.

President and chief executive officer:
ALUMINIUM COMPANY OF CANADA,
LTD.

Born in England in 1929, Mr. Morton received his M.A. from Pembroke College, Cambridge University in 1954. In 1960-61, he attended the Centre d'Études Industrielles, Geneva, Switzerland.

Mr. Morton began his career with Alcan in 1954 in Banbury Works, England. From 1961 to 1964 he was the head of works reorganization and incentive plan. From 1964-65 he was maintenance manager, Rogerstone Works and from 1966-67, productivity services manager until 1967 when he was appointed works manager of Rogerstone.

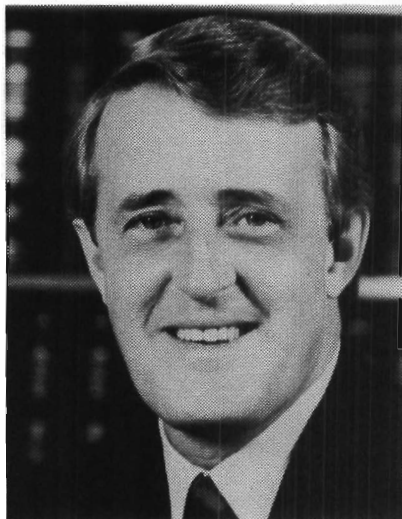
In 1971 he was appointed managing director - manufacturing division, and in 1974 managing director, Alcan Booth Industries Limited.

In May 1977, he transferred to Montreal as vice president - Corporate Planning,

Alcan Aluminium Limited. In April 1979 he returned to the U.K. as managing director and chief executive officer, Alcan Aluminium (U.K.) Limited: London.

Mr. Morton returned to Montreal as executive vice president, Aluminium Company of Canada, Ltd: Montreal in November 1981. In January 1982 he became vice president, North America and the Caribbean, Alcan Aluminium Limited and president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd. In September 1983, he was appointed regional executive vice president, the Americas, Alcan Aluminium Limited and continues as president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd.

Mr. Morton is a director of Industrial Life Assurance Company, The Conference Board of Canada, and a governor of the Montreal Stock Exchange.



**Le très honorable
Brian
MULRONEY**

PREMIER MINISTRE DU CANADA

M. Mulroney est né à Baie-Comeau le 20 mars 1939. Il est avocat et a été dirigeant d'entreprise. Il détient un baccalauréat spécialisé en sciences politiques de l'Université Saint-François-Xavier, à Antigonish (Nouvelle-Écosse), et une licence en droit de l'Université Laval, à Québec. Le 11 juin 1983, M. Mulroney a été élu Chef du Parti progressiste-conservateur. Il est ensuite entré à la Chambre des communes en remportant une élection partielle tenue le 29 août 1983 dans la circonscription de Central Nova (Nouvelle-Écosse). Lors des élections générales de 1984, il a remporté la victoire dans la circonscription de Manicouagan (Québec) et a vu son parti obtenir la plus grande majorité électorale de l'histoire parlementaire du Canada. Il est devenu Premier ministre du Canada le 17 septembre 1984. M. Mulroney joue un rôle actif sur la scène publique et au sein de la collectivité depuis bon nombre d'années. En mai 1974, il a été nommé à la Commission Cliche, chargé d'enquêter sur la violence dans l'industrie de la construction au Québec. En 1976, il a été candidat à la direction du Parti progressiste-conservateur du Canada. Plus tard cette année-là, il est entré au service de la compagnie Iron Ore du Canada, en

tant que vice-président exécutif; un an plus tard, il est devenu président de la compagnie. Il a oeuvré dans de nombreux organismes de charité tels Centraide de Montréal, l'Association des Grands frères du Canada, l'Association du Québec pour les déficients mentaux, la Canadian Juvenile Diabetes Foundation et la Fondation des maladies du coeur de Montréal. M. Mulroney a épousé Mila Pivnicki, et le couple a trois enfants.

**The Honorable
Brian
MULRONEY**

PRIME MINISTER OF CANADA

Born March 20, 1939 in Baie Comeau, Quebec, Mr. Mulroney is a lawyer and former corporate executive. He holds a BA (Honours) in Political Science from St. Francis Xavier University, Antigonish, N.S. and a Bachelor of Law from Laval University, Quebec City. On June 11, 1983, Mr. Mulroney was elected Leader of the Progressive Conservative Party. He subsequently won election to the House of Commons in a by-election on August 29, 1983 in the riding of Central Nova, Nova Scotia. He won the riding of Manicouagan, Quebec in the General Election of 1984 and led his Party to the largest majority in Canadian Parliamentary history. Mr. Mulroney has been active in public life and community affairs for many years. In May, 1974, he was appointed to the Cliche Royal Commission investigating violence in the Quebec construction industry. In 1976, he was a candidate for the leadership of the Progressive Conservative Party of Canada. Later that year, he joined the Iron Ore Company of Canada as executive vice-president; a year later, he became company president. He has been active in charitable organizations such as the United Way of Greater Montreal, the Big Brothers Association of

Canada, the Quebec Association for the Mentally Retarded, the Canadian Juvenile Diabetes Foundation and the Montreal Heart Fund. Mr. Mulroney is married to the former Mila Pivnicki; they have three children.



N



J.E.M. (Ted) NEWALL

**Président du Conseil d'administration,
président et chef de la direction
DU PONT CANADA INC.**

**Président du conseil d'administration,
président et chef de la direction de DU
PONT CANADA INC.** fondée en 1910. Fabricant et distributeur d'une gamme de produits qui s'étend des plastiques aux fibres textiles, des explosifs commerciaux aux produits chimiques industriels et des matériaux d'emballage aux peintures.

Né à Holden (Alberta) le 20 août 1935.

Études : Baccalauréat en commerce - Université de Saskatchewan.

Carrière : M. Newall a tout d'abord été représentant interne à Toronto. Par la suite il a rempli diverses fonctions dans la promotion des ventes, l'expansion commerciale et la vente directe avant de passer à l'administration des ventes. Depuis 1972, il a été successivement directeur du groupe des fibres; vice-président du développement général; vice-président du marketing, puis vice-président exécutif. M. Newall est président et chef de la direction de la compagnie depuis septembre 1978. Il a été élu président du Conseil d'administration en décembre 1979, tout en conservant ses fonctions précédentes.

Associations : M. Newall s'intéresse activement à l'amélioration de l'économie ca-

nadienne et des relations entre le secteur privé et le gouvernement. Il est ancien président et membre du Conseil consultatif de l'Association des Manufacturiers canadiens, ancien président et administrateur de l'Association canadienne des Fabricants de Produits chimiques et ancien président et administrateur de l'Institut canadien des Textiles. M. Newall est vice-président du Conference Board of Canada et membre du Comité des Politiques du Conseil des Affaires sur les Questions nationales. Il est membre de la Commission pour l'expansion du Commerce extérieur, du British-North American Committee et du Canada Japan Business Co-operation Committee. Il est membre du Comité consultatif de la School of Business Administration de l'Université Western Ontario. Il fait partie du conseil d'administration de Canada Packers Inc., des Compagnies Molson Limitée, de Pratt & Whitney Canada Inc. et de la Banque Royale du Canada.

Clubs : Membre du Forest and Stream Club; The Mount Royal Club, (Montréal); Rideau (Ottawa); Toronto (Toronto).

Loisirs : Lecture et golf.

Résidence : Toronto.

Bureau : C.P. 660, Succursale "A", Montréal (Québec) H3C 2V1. Téléphone : (514) 397-2841.

J.E.M. (Ted) NEWALL

Chairman, President and
Chief Executive Officer
DU PONT CANADA INC.

Chairman, President and Chief Executive Officer of DU PONT CANADA INC. founded in 1910. The Company manufactures and markets a wide variety of products including plastic resins, textile fibres, commercial explosives, industrial chemicals, packaging materials and automotive and industrial finishes.

Born in Holden, Alberta on 1935 August 20.

Education : Bachelor of Commerce - University of Saskatchewan.

Career : Mr. Newall started work at Du Pont's sales order desk in Toronto and subsequently worked in sales promotion, sales development, direct sales, and a succession of positions in sales management. Since 1972 his assignments have included director of the company's fibres group; vice-president, corporate development; vice-president, marketing; and executive vice-president. He has been president and chief executive officer of the company since 1978 September. In 1979 December, he was appointed chairman of the Board of directors while retaining his previous responsibilities.

Other affiliations : Mr. Newall has a keen interest in improving the climate for business in Canada and the relationships between governments and the private sector. He is past chairman and member of the Advisory Council of the Canadian Manufac-

urers' Association, past chairman and a director of the Canadian Chemical Producers' Association, and past chairman and a director of the Canadian Textiles Institute.

Mr. Newall is a vice-chairman of the Conference Board of Canada and a member of the Policy Committee of the Business Council on National Issues. He is a member of the Export Trade Development Board, of the British-North American Committee and the Canada Japan Business Co-operation Committee. He is a member of the Advisory Committee, School of Business Administration, University of Western Ontario. He serves on the Board of Directors of Canada Packers Inc., The Molson Companies Limited, Pratt & Whitney Canada Inc. and the Royal Bank of Canada.

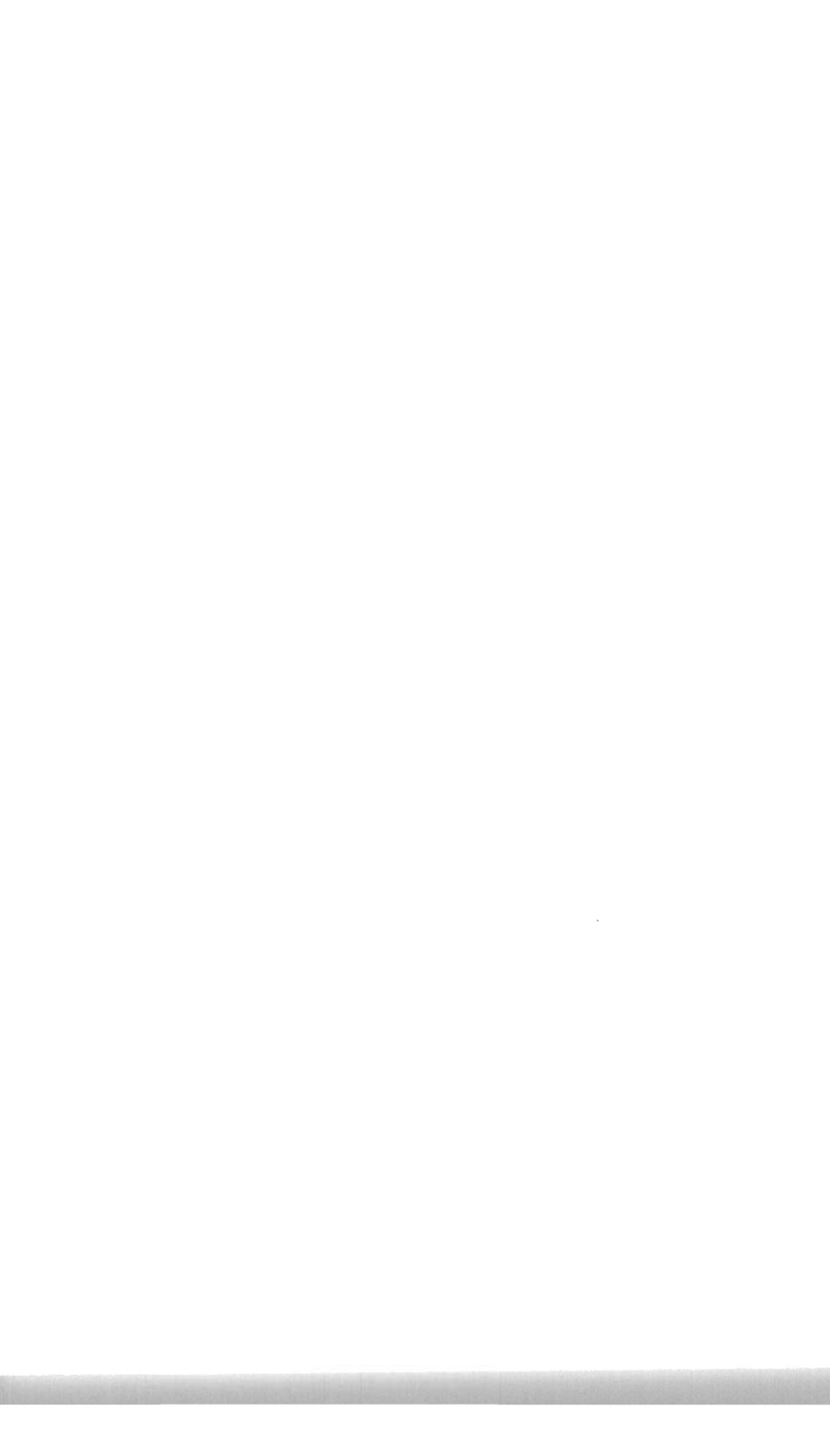
Clubs : Member of The Forest and Stream Club; The Mount Royal Club (Montreal); Rideau (Ottawa); Toronto (Toronto).

Leisure : Reading and golf.

Residence : Toronto

Office : P.O. Box 660, Station A, Montreal (Quebec) H3C 2V1.

Telephone : (514) 397-2841



O



**Kaare Ritter
OLSEN**

**Président & Chef de la direction
ATLAS-GEST INC.**

Vice-président du conseil et chef de la direction, 1979; Président du conseil 1981. Directeur, Fathom Oceanology, Mississauga 1969; Président et directeur en 1972; Président du conseil, 1976. Président et chef de la direction, Atlas-Gest International 1978.

Membre: Ordre des ingénieurs du Québec; Association des Ingénieurs professionnels de l'Ontario; Association des Ingénieurs Professionnels du Newfoundland. Engineering Institute of Canada; American Society of Civil Engineers; Société de la Technologie de la Marine; Prestressed Concrete Institute; Association des officiers de la Marine.

Etat civil: Marié le 9 mai 1946, à Dorothy Violet Markham, fille d'Harry Markham et de Violet Emily Susan Roe. Père de deux filles: Randi Roe et Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Badminton & Squash de Montréal, Mount Stephen, Mount Royal.

Loisirs: Squash, voile, tennis, ski, golf, plongée sous-marine, vélo et course à pied.

Bureau: 255, rue Norman, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Tél.: 487-5350.

Président & chef de la direction: ATLAS-GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc.; Président du Conseil pour Atlas Construction Maritimes Limited. G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Fathom Oceanology Limited; Président du Conseil & Chef de la direction pour Atlas-Gest Corp.

Né à Oslo (Norvège): Le 16 juin 1922, fils de feu Aleksander Olsen et de Solveig Ritter.

Etudes: Secondaires: West Hill High School, Montréal; Universitaires: Université McGill, Montréal (Bachelier en génie mécanique) 1948.

Carrière: Débute avec la compagnie Atlas Construction, Montréal à titre de Surintendant et Ingénieur en 1948; Gérant-Contrats et directeur en 1955; Vice-président et directeur en 1963; Vice-président, Ingénieur-chef et directeur en 1964; Vice-président exécutif et directeur en 1979; Président et Chef de la direction 1981. Directeur, Atlas Construction Maritimes, 1965; Président du conseil, 1981. Vice-président, gérant général et directeur de G.M. Gest en 1969; Président et directeur général en 1973;

Kaare Ritter OLSEN

**President & Chief Executive Officer
ATLAS-GEST INC.**

President and Chief Executive Officer: ATLAS GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc. Chairman of the Board, Atlas Construction Maritimes Limited; G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Fathom Oceanology Limited. Chairman of the Board and Chief Executive Officer, Atlas-Gest Corp.

Born in Oslo (Norway): June 16, 1922, son of the late Aleksander Olsen and Solveig Ritter.

Studies: Secondary: West Hill High School, Montreal; University: McGill University, Montreal (Bachelor's Degree in Mechanical Engineering) 1948.

Career: Superintendent and Engineer, Atlas Construction, Montreal, 1948; Director and Contract Manager, 1955; Director and Vice-President, 1963; Director, Vice-President and Chief Engineer, 1964; Executive Vice-President and Director, 1979; Director, President and Chief Executive Officer 1981-. Director, Atlas Construction Maritimes, 1965; Chairman of the Board, 1981-. Vice-President, General Manager and Director, G.M. Gest, 1969; President and Managing Director, 1973; Vice-Chairman and Chief Executive Officer, 1979; Chairman of the Board, 1981-. Director, Fathom Oceanology, Mississauga, 1969; President and Director, 1972; Chairman of the Board, 1976-. President, Chief

Executive Officer and Director, Atlas-Gest International, 1978-.

Member: Order of Engineers of Quebec, Association of Professional Engineers of Ontario, Association of Professional Engineers of Newfoundland, Engineering Institute of Canada, American Society of Civil Engineers, Marine Technology Society, Prestressed Concrete Institute, Naval Officers Association.

Civil Status: Married May 9, 1946, to Dorothy Violet Markham, daughter of Harry Markham and Violet Emily Susan Roe. Father of two daughters: Randi Roe and Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Montreal Badminton & Squash, Mount Stephen and Mount Royal.

Recreations: Squash, sailing, tennis, skiing, golf, scuba-diving, cycling and jogging.

Office: 255 Norman Street, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Telephone: 487-5350.



J.- Robert OUIMET

Président et directeur général
GROUPE OUIMET – CORDON BLEU

Président et directeur général: GROUPE OUIMET – CORDON BLEU. Fabricant, distributeur, importeur et exportateur de produits alimentaires; gestion financière.

Administrateur: Les Entreprises J.-René Ouimet Ltée, Cordon Bleu International Ltée, J.-René Ouimet Limitée, Corporation d'Aliments Buffet Ltée, Maison Paris Pâté Inc.; Produits Gaza; Conserverie Notre-Dame Inc. Également administrateur de Petro Canada, de La Banque Nationale du Canada, de Zeller's Limited, de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie, de la Canadian Food Processors Association.

Né à Montréal: Fils de J.-René Ouimet et de Thérèse Drouin.

Études universitaires: Licence ès Sciences commerciales, Université de Montréal; Maîtrise en Sciences Politiques et Sociales de l'Université Internationale de Fribourg, Suisse (magna cum laude); Maîtrise en Administration (MBA) de l'Université Columbia, New York (magna cum laude).

Membre: Conseil Général de l'Industrie du Québec; Conseil Consultatif Ministère

de l'Industrie et Commerce, Ottawa; Chevalier de l'Association Canadienne de l'Ordre Souverain et Militaire de Malte; Club St-Denis; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach and Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida), Toronto Club (Toronto).

Loisirs: Silence, tennis, ski.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Myriam Maes, licenciée ès Sciences Économiques, Université de Louvain, Belgique, fille de Lionel Maes (Belgique) et de Jeanne VanGinderdeuren (Belgique). Père de quatre enfants: J.-René II, J.-Robert II, Joanne et Marie-Diane.

Bureau: 8585 Jeanne-Mance, Montréal (Québec). Téléphone: 384-5370.

J.-Robert OUIMET

President & Chief Executive Officer
OUIMET – CORDON BLEU GROUP

President and Chief Executive Officer: OUIMET – CORDON BLEU GROUP. Manufacturer processor, importer and exporter of food products and also active in financial management.

Administrator: J.-René Ouimet Enterprises Ltd. Cordon Bleu International Ltd, J.-René Ouimet Ltd., Buffet Food Corporation Ltd. The House of Paris Pâté Inc., Gaza Products, Notre Dame Food Products Inc. Equally member of Board of Directors of Petro Canada, National Bank of Canada, Zeller's Limited, Industrial Company of Life Insurance, and Canadian Food Processors Association.

Born in Montreal: Son of J.-René Ouimet and of Thérèse Drouin.

Studies: Master in Commerce (Economics), School of Commerce of the University of Montreal; Master of Political and Social Science from the International University of Fribourg, Switzerland (magna cum laude); Master in Business Administration (Marketing) from the University of Columbia, New York, (magna cum laude).

Member: General Counsel of the Quebec

Industry; Consultative Counsel Minister of Commerce and Industry, Ottawa; Knight of the Sovereign and Military Order of Malta; St-Denis Club; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach & Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida); Toronto Club (Toronto).

Leisures: Silence, Tennis, Skiing.

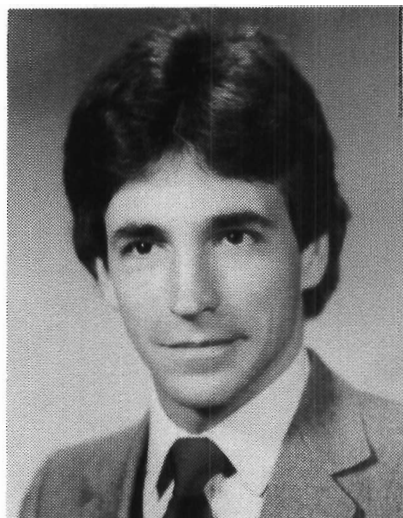
Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Myriam Maes, Bachelor's degree in Economic Science, Louvain University (Belgique) daughter of Lionel Maes, and of Jeanne VanGinderdeuren (Belgique). Father of four children: Joanne, Marie Diane, J.-René II, J.-Robert II.

Office: 8585 Jeanne-Mance, Montreal (Quebec). Telephone: 384-5370.



P



**Michel
PALLASCIO**

**Président
LA COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE MONTRÉAL**

Président: LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL.

Né le 3 juillet 1950.

Études: Me Pallascio a fait ses études secondaires au Collège Saint-Viateur (Montréal) et ses études collégiales au Collège André-Grasset (Montréal). Il a poursuivi ses études à la Faculté des arts et lettres de l'Université de Montréal et à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Il a complété des études post-universitaires à l'École du Barreau du Québec.

Carrière: Enquêteur au service des sinistrés de la compagnie "Les Prévoyants du Canada" (1973-1975). Stage de formation en droit à l'étude légale de Me Jean-Pierre Bélisle (1979). Associé de l'étude légale Laramée & Pallascio (1980 à 1984). Associé de l'étude légale Lachance & Pallascio depuis 1984.

Membre: Barreau du Québec; fiduciaire et membre du Conseil d'administration de la Fondation Édouard-Montpetit; commissaire à la Commission des écoles catholiques de Montréal depuis juin 1980; secrétaire de l'Association des juristes catholiques du

Québec; vice-président du Comité exécutif de la Commission des écoles catholiques de Montréal de juin 1983 à juin 1984 et président de cette commission scolaire depuis juin 1984.

Publication: Co-auteur du livre "Liberté d'éducation et écoles catholiques", étude des juristes catholiques d'Italie, du Québec, de Belgique et de France, (1982), Éditions Tequi.

État civil: Marié à Anne-Marie Legault.

**Michel
PALLASCIO**

President

**THE MONTREAL CATHOLIC
SCHOOL COMMISSION**

**President: THE MONTREAL CATHOLIC
SCHOOL COMMISSION.**

Born on July the 3rd 1950:

Education: M. Pallascio did his secondary studies at the Collège Saint-Viateur (Montreal) and his collegial studies at the Collège André-Grasset (Montreal). He continued his studies at the Faculty of Arts of the Université de Montréal and at the Faculty of Law at the University of Ottawa. He completed his post-university studies at the "École du Barreau du Québec".

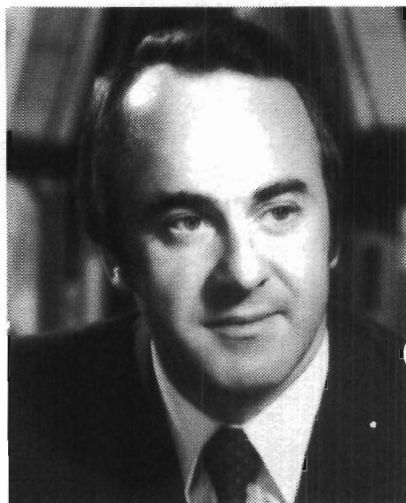
Career: Investigator for disaster victims for "Les Prévoyants du Canada" Company (1973-1975). In service training course at the legal study of M. Jean-Pierre Beisle (1979). Associate of the Laramée & Pallascio legal study (1980-1984). Associate of the Lachance & Pallascio legal study since 1984.

Member: The Province of Quebec Bar; Fiduciary and Member of the Board of Directors of the "Fondation Édouard-Montpetit"; Commission Member of the Montreal Catholic School Commission since June 1980; Secretary of the "Association

des juristes catholiques du Québec"; Vice-President of the Executive Committee of the Montreal Catholic School Commission from June 1983 to June 1983 and President of this School Board since June 1984.

Publication: Co-author of the book: "Liberté d'éducation et écoles catholiques". Catholic jurists study from Italy, Quebec, Belgium and France (1982). Tequi Publishers.

Civil Status: Married to Anne-Marie Legault.



Jean-Guy PAQUET

Recteur
UNIVERSITÉ LAVAL

Recteur : UNIVERSITÉ LAVAL, fondée en 1663, Cité universitaire, Québec G1K 7P4. Téléphone : (418) 656-2272.

Né à Montmagny (Québec) : le 5 janvier 1938, fils de Laurent Paquet et de Louisiane Coulombe.

Études : Bachelier ès Sciences appliquées (génie physique) de l'Université Laval (mai 1959). Maîtrise ès Sciences (génie aéronautique). Ecole Nationale supérieure de l'aéronautique de Paris (juin 1960). Docteur ès Sciences (génie électrique) de l'Université Laval (mars 1963).

Carrière professionnelle :

1983-... Membre du comité directeur du Forum Universités-Entreprises. 1982-... Membre du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. 1981-... Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités du Commonwealth. 1981-... Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF). 1980-... Membre du Conseil des gouverneurs de l'Institut des banquiers canadiens ; 1980-... Membre du Conseil d'administration de l'Organisation universitaire inter-américaine (OUI) ; 1980-... Membre du Conseil d'administration de Hockey Canada. 1979-... Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC) ; 1979-1981, Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ). 1977-... Président de la Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL). 1975-1976 Président de l'Association des ingénieurs des scientifiques et des technologues du

Canada (SCITEC). 1974-1977 Membre de l'exécutif de l'Association canadienne des administrateurs de recherche universitaire (ACARU) ; 1973-1976 Membre de l'exécutif de Canadian Research Management Association (CRMA) ; 1973-1977 Membre du Conseil des universités de la Province de Québec ; 1973-1977 Membre du Conseil d'administration et du Comité administratif du Centre hospitalier de l'Université Laval ; 1972-1977 Président du Conseil d'administration des Presses de l'Université Laval ; 1969-1971 membre du Conseil d'Administration de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS).

Bourses et distinctions honorifiques : Officier de l'Ordre du Canada 1984. Docteur «honoris causa» (droit) Université York, 1983. Docteur «honoris causa» (sciences) de l'Université McGill, 1982. Fellow de American Association for the Advancement of Science (AAAS) 1981, Membre «fellow» de la Société Royale du Canada (1978).

Auteur d'articles : Auteur de deux ouvrages et de plus de 50 publications scientifiques, ainsi que de plusieurs documents touchant les aspects de la vie universitaire.

Membre : Ordre des Ingénieurs de la province de Québec (OIQ). Institut d'administration publique du Canada (IAPC). American Management Association (AMA). New York Academy of Sciences. Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Association canadienne des administrateurs de recherche universitaire (ACARU). American Association for the Advancement of Science (AAAS). Club de Golf de Cap-Rouge, Cercle de la Garnison de Québec. Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs. Ordre illustre de Chevaliers de Méduse.

Loisirs : Golf, ski, jogging.

Religion : Catholique.

Résidence : 1517, rue Commerciale, St-Romuald d'Etchemin, Québec G6W 1Z6.

Jean-Guy PAQUET

Rector

UNIVERSITÉ LAVAL

Rector : Université Laval, founded 1663, higher education and research. Cité universitaire, Quebec City, Quebec G1K 7P4.

Director : Innovation Management Institute of Canada (IMIC), 1974. President : Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval, 1977. Association of Scientific, Engineering and Technological Community of Canada (SCITEC), 1975-76. Laval University Press, 1972-77.

Born Montmagny, Quebec, January 5, 1938
Son of Laurent W. and Louisianne (Coulombe) Paquet, both of Montmagny.

Educated : Université Laval, École nationale supérieure de l'aéronautique de Paris, B.Sc. in Engineering Physics, 1959, M.Sc., Aeronautics, 1960, D.Sc. Electrical Engineering, 1963.

Lecturer, Electrical Engineering Department, Université Laval, Quebec, 1961-62 ; Assistant Professor, Electrical Engineering 1962-67; Head Electrical Engineering Department, 1967-69; Associate Professor, Electrical Engineering, 1967-71; Vice-Dean, Research, Faculty of Science, 1969-72; Professor of Electrical Engineering, 1971; Special Assistant to Vice-President, Scientific, National Research Council of Canada, Ottawa, 1971-72; Vice-Rector, Academic, Université Laval, Québec, 1972-77; Rector, 1977.

Member: Order of Engineers of the Province of Quebec ; Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) ; American Society of Engineering Education (ASEE) ; Canadian Association of University Research Administrators ; American Association for the Advancement of Science (AAAS) ; Council of Universities of the Province of Quebec, 1973-77 ; New York Academy of Science, 1980 ; American Management Association (AMA), 1980 ; Institute of Public Administration of Canada, 1980 ; Representative of Canadian universities to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), 1979 ; President, Conference of Rectors and Principals of Universities

of the Province of Quebec, 1979-81 (Member of Committee of Vice-Rectors, Academic, 1972-77) ; Member of the Board (Member of Executive Committee), Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC), 1979 ; Canadian Association of University Research Administrators (CAURA), 1974-77 ; Member of Administrative Committee, Centre hospitalier de l'Université Laval, 1973-77 ; Canadian Research Management Association (CRMA), 1973-76 ; Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS), 1969-71 ; Board of Hockey Canada, 1980 ; Board of Interamerican University Association, 1980 ; Board of Governors, Institute of Canadians Bankers, 1980 ; Board of l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF) 1981 ; Board of Association of Commonwealth Universities 1981 ; Board of Social Sciences and Humanities Research Council of Canada 1982 Founding-member of the Corporate Higher-Education Forum 1983.

Author of : two books and more than 50 publications in scientific journals on control systems engineering ; has also written many papers on research, development and scientific policy.

Fellow of the Royal Society of Canada, 1978 ; Fellow, American Association for the Advancement of Science, 1981.

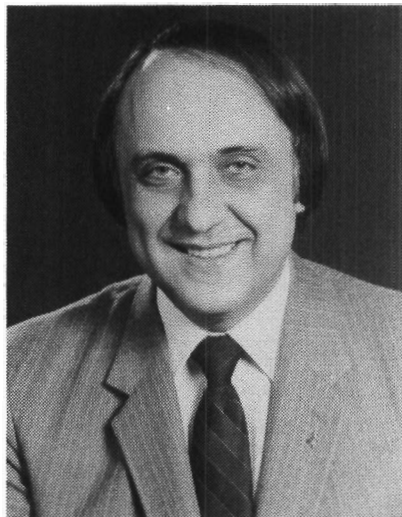
Awarded: Officer of the Order of Canada 1984; Honorary degree of Doctor of Science from McGill University 1982 and of Doctor of laws from York University 1983.

Clubs: Club de golf de Cap-Rouge ** Cercle de la Garnison de Québec. Confrérie de la chaîne des rôtisseurs.

Recreations: Golf, skiing and jogging.

Religion: Roman Catholic.

Residence: 1517 Commerciale Street, Saint-Romuald, Quebec C6W 1Z6.



Gilbert PAQUETTE

Député

Né à Montréal (Québec) : Le 19 octobre 1942 au sein d'une famille ouvrière de l'est de Montréal. Il habite maintenant Rosemont depuis 1969.

Études : Après l'obtention d'un baccalauréat en Mathématiques à l'Université de Montréal (1964), il complète une maîtrise en logique (1965) et une maîtrise en informatique (1970), discipline dans laquelle il complète la scolarité de doctorat tout en poursuivant des études en psychologie et en pédagogie.

Carrière : De 1965 à 1969, il enseigne au CEGEP de Maisonneuve (Montréal) où il est directeur du département de mathématiques, membre de la commission pédagogique et membre de l'exécutif du syndicat. De 1968 à 1970, il est coordonnateur provincial des mathématiques pour tous les CEGEP du Québec et a la responsabilité d'y préparer les premiers programmes de mathématiques. De 1970 à 1973, il est président de l'Association Mathématique du Québec (AMQ) et prépare à ce titre deux mémoires : l'un concernant l'état de l'enseignement des mathématiques au Québec (présenté au Conseil Supérieur de l'Éducation) et l'autre sur la restructuration scolaire

à Montréal (présenté à l'Assemblée Nationale). Gilbert Paquette s'est toujours intéressé au problème du perfectionnement des maîtres et de l'orientation de l'enseignement au niveau secondaire. C'est ainsi qu'il met sur pied un cours de recyclage au ministère de l'Éducation de 1967 à 1970. De 1970 à l'élection du 15 novembre 1976, il est professeur à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Il participe à l'élaboration d'un programme de maîtrise en enseignement des mathématiques et également au programme PERMAMA sur le perfectionnement des maîtres en mathématiques du niveau secondaire. PERMAMA a rejoint 1200 enseignants répartis dans 80 centres au Québec. Au moment de l'élection de 1976, il est directeur pédagogique de ce programme à la Télé-Université (organisme d'enseignement à distance). Auteur de nombreux manuels scolaires en usage dans les CÉGEP, il rédige plusieurs articles dans des revues traitant de l'enseignement des mathématiques. De 1972 à 1976, il représente le Québec au sein d'une commission internationale sur les mathématiques. Sur le plan social, Gilbert Paquette met sur pied en 1972 un front commun d'une trentaine d'organismes sur le projet de restructuration scolaire à Montréal. Il participe à la formation du mouvement de démocratisation scolaire dans la métropole et en rédige le premier programme. Vers la même époque, il devient un des membres fondateurs du Rassemblement des Citoyens et Citoyennes de Montréal (RCM). On le retrouve également sur le conseil d'administration de l'hebdomadaire QUÉBEC-PRESSE. Et en 1976, il préside la campagne de Centraide dans Rosemont.

Politique : M. Paquette est membre de l'exécutif national du Parti québécois de 1972 à 1974 et depuis 1979.

Gilbert PAQUETTE

Deputy

Born in Montreal (Quebec) : on October the 19th 1942 in a working-family of eastern Montreal. He now lives in Rosemont since 1969.

Education : After obtaining a Bachelor of Mathematics from the Université de Montréal (1964), he completed a Masters in Logic (1965) and a Masters in Computer science (1970), a subject in which he finished his Ph.D. while continuing studies in psychology and pedagogy.

Career : From 1965 to 1969 he taught at the Cegep de Maisonneuve (Montreal) where he was the head of the Mathematics department; member of the educational committee and member of the union executive. From 1968 to 1970 he was the provincial coordinator in mathematics for the Cegeps of the province of Quebec and had the responsibility of preparing the first mathematic programmes. From 1970 to 1973, he was president of the "Association Mathématique du Québec (AMQ)" and prepared two reports on this account : one regarding the state of the teaching of mathematics in the province of Quebec presented to the "Conseil supérieur de l'éducation") and the other one, on school restructuring in Montreal (presented at the National Assembly). Gilbert Paquette has always been interested by the problems of teachers improvement and by the teaching orientation in high schools. This is how he sets up a retraining course at the Ministry of Education from 1967 to 1970. From 1970 to the election on November the 15th 1976, he was a professor at the Université du Québec at Montreal (UQAM). He participated in the elaboration of a programme on the mastery of teaching mathematics and also in the programme PERMAMA on teachers improvement at the secondary level. PERMAMA joined 1200 teachers divided in 80 centres in Quebec. At the time of the elec-

tion in 1976, he was the educational director of this programme at Télé-Université (distance teaching organism). Author of many school books used in Cegeps, he wrote several articles in magazines on the teaching of mathematics. From 1972 to 1976, he represented the province of Quebec at an International commission on mathematics. Socially, Gilbert Paquette set up, in 1972, a united stand of about thirty organisms on the project of school restructuring in Montreal. He participated in the formation of school democratization movement in Montreal and wrote the first programme. At about that time he became one of the founding-members of the "Rassemblement des citoyens et citoyennes de Montréal (RCM)". We also find him on the board of directors of the weekly "Québec-Press". And in 1976, he was president of the Centraide campaign in Rosemont.

Politics : Mr. Paquette is a member of the national executive of the Parti Québécois from 1972 to 1974 and since 1979.



**Paul
PARÉ, LL.L**

**Président du conseil
et chef de la direction
IMASCO LIMITÉE**

Président du conseil et chef de la direction: IMASCO LIMITÉE, fondée en 1912 et comprenant 3 divisions principales: tabac, restaurants et pharmacies.

Administrateur: I.B.M. Canada, 1979; Canadian Fund, Inc. 1978; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; Compagnie internationale de papier du Canada, 1975; Investissement Canadien Pacifique Limitée, 1974; Canadien Pacifique Limitée, 1973; Liquid Carbonic Canada Ltée, 1975; La Banque Royale du Canada, 1970; Le Groupe SNC, 1980; Canron Limitée 1973.

Gouverneur: Hôpital St. Mary's Montréal 1970; Le Programme de Portage relatif à la dépendance de la drogue Inc., 1969; Trust Olympique du Canada, 1972; Corporation de l'Hôpital Douglas, Comité provincial des malades, 1980; Conseil de direction de l'institut Fraser.

Membre: Conseil consultatif, soins palliatifs, Hôpital Royal Victoria. Fondation de l'Hôpital Montreal Children's. La Conférence des études canadiennes du Gouverneur général, 1981.

Membre honoraire: Ambulance Saint-Jean - Conseil du Québec; Association Canadienne de Chirurgie Infantile; Fondation de l'Université du Québec à Montréal.

Né à Montréal (Québec): le 30 mai 1922, fils d'Arthur-Alphonse Paré, Montréal, et de Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australie.

Études: Primaires: Académie Saint-Léon; Secondaires: Collège Loyola; Universitaires: Collège Loyola et Université McGill, II.L.

Carrière: Membre de l'étude Slattery, Bélanger et Paré, admis au Barreau de la Province de Québec en 1949. Contentieux d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1949-1950. Chef de cabinet de Brooke Claxton, ministre de la Défense Nationale à Ottawa, 1950-1952. Contentieux d'Imperial Tobacco Canada Limitée, Montréal, 1952-1955. Président directeur général, Canadian Tabacofina, Montréal, 1955-1962. Secrétariat d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal 1962. Vice-président à la commercialisation, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montréal 1963. Vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1964-1966. Administrateur, Imperial Tobacco du Canada Limitée. Vice-président exécutif, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1966. Président directeur général, Imasco Limitée, Montréal, 1969. Président du Conseil et chef de la direction, Imasco Limitée, 1979.

Carrière militaire: Marine Royale Canadienne de 1941 à 1945, avec le grade de lieutenant-commandant.

Membre: Club Mont-Royal, The Royal Montreal Golf Club, The Augusta National Golf Club. Muirfield Village Golf Club, The Forest and Stream Club, Montréal Indoor Tennis Club, Toronto Club.

État civil: Marié à Audrey Drury le 24 juillet 1948. Père de quatre enfants: Jane, Cathy, Victor et Ronald.

Domicile: 3004, Chemin de Breslay, Montréal (Québec) H3Y 2G7.

**Paul
PARÉ, B.C.L.**

**Chairman
and Chief Executive Officer
IMASCO LIMITED**

Chairman and Chief Executive Officer: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montréal, Quebec H3Z 2S8.

Director: The Royal Bank of Canada, 1970; Canadian Pacific Limited, 1973; Canron Limited, 1973; Canadian Pacific Investments Limited, 1974; CIP Inc., 1975; Liquid Carbonic Canada Ltd., 1975; Canadian Fund, Inc., 1975; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; IBM Canada, 1979; The SNC Group, 1980.

Governor: St. Mary's Hospital, Montreal, 1970; The Portage Program for Drug Dependencies Inc.; Olympic Trust of Canada, 1972; Douglas Hospital Corporation, Provincial Committee of Patients, 1980.

Member: Advisory Board - Palliative Care Service, Royal Victoria Hospital, Montreal, 1979; Montreal Children's Hospital Foundation; Governor General's First Canadian Study Conference, 1981.

Honorary Member of the Board: Canadian Association of Paediatric Surgeons; Foundation of the Université du Québec in Montréal; St. John (Ambulance) Council for Quebec.

Board of Trustees: The Fraser Institute.

Born in Montréal, Québec, on May 30, 1922, son of Arthur Alphonse Paré, Montréal and of Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australia.

Education: Elementary: St. Leo's Academy; Secondary: Loyola College; University: Loyola College and McGill University, B.C.L.

Career: Member of law firm, Slattery, Belanger and Paré; called to the Bar of the Province of Quebec in 1949. Joined the Law department of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, Montreal

in 1949-1950. Executive Assistant to the Honourable Brooke Claxton, Minister, Department of National Defence, Ottawa, 1950-1952. Rejoined the Law department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1952-1955. President and General Manager, Canadian Tobacofina, Montreal, 1955-1962. Joined the Secretarial department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1962. Vice-President, Marketing, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montreal, 1963. Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964-1966. Became a director of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964. Executive Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1966. President and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1969. Chairman and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1979.

Military Career: 1941-1945 in the Royal Canadian Navy with the rank of Lieutenant Commander.

Clubs: The Mount Royal Club; The Forest & Stream Club; The Augusta National Golf Club; Muirfield Village Golf Club; Montreal Indoor Tennis Club; Toronto Club; Mount Bruno Country Club, Inc.

Civil Status: Married Audrey Drury, daughter of James Drury, on July 24, 1948; Children: Jane, Cathy, Victor and Ronald.



Président-Directeur Général: LES SYSTEMES D'ORDINATEUR LOGO INC.

Né à Montréal (Québec): Le 11 avril 1940.

Études: 1962, baccalauréat Sciences Commerciales, École des Hautes Études Commerciales, Université de Montréal. Adm.A. Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, 1969.

Carrière: 1963 à 1966: M. Paris débuta sa carrière comme «analyste financier» avec la Sun Life Assurance Company of Canada. De 1966 à 1981, il occupe divers postes à La Caisse de dépôt et placement du Québec: sous-directeur chargé d'assister le président-directeur général, directeur adjoint en 1969, adjoint au président-directeur général en 1971 et directeur général adjoint (chef des opérations) en 1972 et enfin, de 1980 à 1981, il est premier directeur général adjoint (chef des opérations) et président du Comité directeur des placements). En 1981, M. Paris fonda la Société Parmic Limitée, une société de distribution de micro-ordinateurs; la même année, il fonda la firme de consultation Paris & Associés, financement et développement inc. En 1983, il devient président fondateur de Silicart Inc. et en juin 1984, il est nommé président-directeur général de la société Les systèmes d'ordinateur Logo inc.

Jean-Michel PARIS

Président-Directeur Général
LES SYSTEMES D'ORDINATEUR
LOGO INC.

Affiliations: Les systèmes d'ordinateur Logo inc., Gestion d'actifs Renaissance Inc. (président du conseil d'administration), Silicart Inc. (vice-président du conseil d'administration), Technogration Inc., Atlantic Salmon Association, Corporation du Collège Stanislas, et La Fondation pour le Conseil de presse du Québec (trésorier).

Affiliations antérieures: Cablevision Nationale Ltée (1971 à 1980), Omnimédic Inc. (1973 à 1979), Société de développement industriel du Québec (vice-président du conseil d'administration 1974 à 1978), Netcom Inc. (comité exécutif 1974 à 1980), Chambre de Commerce de Montréal (comité exécutif 1974 à 1981), Groupe Prenor Ltée. (comité exécutif 1974 à 1981), Conseil de Planification et de Développement du Québec (1975 à 1980), Les Placements Immobiliers La Laurentienne Inc. (1976 à 1980), l'Institut de Cardiologie de Montréal (1977 à 1982), Société Parmic Limitée) président fondateur 1981 à 1983), Silicart Inc. (président fondateur 1983), et l'Association du Québec pour les déficients mentaux.

Membre: Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, Club Saint-Denis, Cercle Universitaire de Québec, Commanderie de Bordeaux, American Management Association et La Chambre de Commerce de Montréal.

État civil: Marié à Solange Favreau. Père de Jean-François et Hélène.

Bureau: 9960 Côte de Liesse, Lachinc (Québec). Téléphone: 631-7081.

**Jean-Michel
PARIS**

**President and Chief Executive Officer
LOGO COMPUTER
SYSTEMS INC.**

**President and Chief Executive Officer:
LOGO COMPUTER SYSTEMS INC.**

Born in Montreal (Quebec): April 11,
1940.

Education: Mr. Paris received his Bachelor of Commercial Sciences degree at École des Hautes Études Commerciales of the University of Montreal in 1962 and is a member of the Corporation des Administrateurs Agréés du Québec since 1969.

Career: In 1963 to 1966 Mr. Paris began his career as an investment analyst with the Sun Life Assurance Company of Canada. From 1966 to 1981 he occupied various positions with La Caisse de Dépôt et Placement du Québec: Assistant Manager Assistant to the Chairman and General Manager, Associate Manager in 1969, Assistant to the Chairman and General Manager in 1971, Deputy General Manager (Chief Operating Officer) in 1972, and from 1980 to 1981, First Deputy General Manager (Chief Operating Officer and Chairman of the Investment Committee). In 1981, Mr. Paris founded Parmic Corporation Limited a computer retail firm and in the same year he founded the consulting firm, Paris & Associés, Financement et Développement Inc. In 1983, he became founding President of Silicart Inc. and in June 1984 Mr. Paris was appointed President and Chief Executive Officer of Logo Computer Systems Inc.

Affiliations: Logo Computer Systems Inc., Renaissance Assets Management Inc. (Chairman of the Board), Silicart Inc.

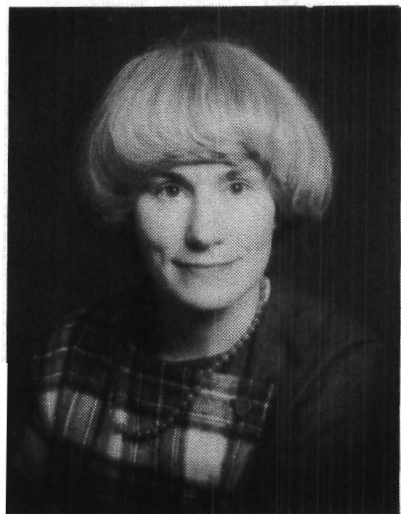
(Vice-Chairman of the Board), Technogration Inc., Atlantic Salmon Association, Corporation du Collège Stanislas, and the Foundation for the Quebec Press Council (Treasurer).

Former Affiliations: Cablevision Nationale Ltée. (1971 to 1980), Omnimédic Inc. (1973 to 1979), Société de développement industriel du Québec (Vice-Chairman 1974 to 1978), Netcom Inc. (Executive Committee 1974 to 1980), Montreal Chamber of Commerce (Executive Committee 1974 to 1981), Groupe Prenor Ltée. (Executive Committee 1974 to 1981), Conseil de Planification et de Développement du Québec (1975 to 1980), Les Placements Immobiliers La Laurentienne Inc. (1976 to 1980), Montreal Heart Institute (1977 to 1982), Société Parmic Limitée (Founding President 1981 to 1983), Silicart Inc. (Founding President 1983), and the Quebec Association for the Mentally Retarded.

Member: Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, Club Saint-Denis, Cercle Universitaire de Québec, Commanderie du Bordeaux, American Management Association and the Montreal Chamber of Commerce.

Marital Status: Married to Solange Favreau. Father of Jean-François and Hélène.

Office: 9960 Côte de Liesse, Lachine (Quebec). Telephone: 631-7081.



**Luce
PATENAUDE**

Ex Protecteur du Citoyen du Québec

Ex Protecteur du Citoyen du Québec.

Née à Montréal: le 21 janvier 1934.

Études: C'est au Collège Basile Moreau que Luce Patenaude fit ses études collégiales et a obtenu un Baccalauréat ès arts (B.A.). Elle étudia le Droit à l'Université de Montréal, et obtint en 1956 une licence avec la mention magna cum laude ainsi que la médaille du Lieutenant-Gouverneur. L'année suivante, elle fut admise au Barreau de Montréal. Elle s'inscrivit par la suite à l'Université d'Ottawa pour y décrocher un Diplôme d'Études supérieures en droit (1963) et un Doctorat en Droit (LL.D) (1971).

Carrière: Elle pratiqua le Droit de 1957 à 1962, dans une étude privée de Montréal.

(Étude Desjardins, Ducharme, Choquette et Desjardins). Madame Patenaude a été attachée de recherche au Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal de sa fondation en 1962 jusqu'en 1973. De 1973 à 1976, elle fut professeur de Droit des personnes, des régimes matrimoniaux et des donations à cette même université. Le 21 janvier 1976, elle est nommée conseil en loi de la Reine. Elle occupa le poste de Protecteur du citoyen du Québec (ombudsman) de 1976 à 1982, devenant ainsi la première femme au Canada à exercer une telle fonction.

Publications: Bibliographie Juridique des eaux canadiennes (1968); Le Territoire québécois (en collaboration) (1970); Le Labrador à l'heure de la contestation (1972).

Luce PATENAUDE

Former Protector of Quebec Citizens

Former Protector of Quebec Citizens.

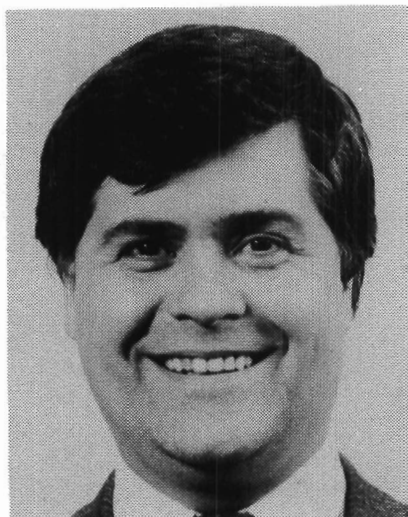
Born in Montreal: January 21, 1934.

Educated: Mrs. Luce Patenaude completed her studies at the Basile Moreau College in Montreal where she obtained a Bachelor's Degree of Arts (B.A.). She studied Law at the University of Montreal, and received in 1965 a licentiate degree with the mention of magna cum laude and also the Lieutenant-Gouverneur's medal. The following year, she was admitted to the Bar of Montreal. Later she studied at the University of Ottawa and obtained a D.E.S. (Diplôme d'Études supérieures en droit) (1963) and a Doctorate of Law (LL.D.) (1971).

Career: She practised law from 1957 to 1962, in a law firm of Montreal (Étude

Desjardins, Ducharme, Choquette et Desjardins). Mrs. Patenaude was at one time Assistant of Research at the Public Law Research Center - University of Montreal -, from the time of its foundation in 1962 until 1973. From 1973 to 1976, she taught Family Law and Law on Donations in the same university. In January 1976, she is appointed Queen's Council. She occupied the position of Protector of Quebec Citizens (ombudsman) from 1976 to 1982, thus becoming the first woman in Canada to obtain this office.

Publications: Bibliographie Juridique des eaux canadiennes (1968); Le Territoire québécois (in collaboration) (1970); Le Labrador à l'heure de la contestation (1972).



**Bernard
PATRY**

**Médecin et Maire
MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE BIZARD**

Médecin et Maire de la MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE BIZARD.

Né à Montréal: Le 30 janvier 1943, fils de feu Gérard Patry et de Marguerite Bilo-deau.

Études: Il fit ses études secondaires au collège André Grasset et ses études de médecine à l'Université de Montréal où il obtint un Doctorat en médecine en 1965.

Carrière: Le docteur Patry pratique la médecine générale au Centre Médical Pierrefonds depuis 1966.

Service public: Il est élu conseiller municipal de la municipalité de l'Île Bizard en 1968, puis maire de la même municipalité en 1969. Réélu à la mairie en 1971, 1973, 1975, 1979 et 1983.

Membre: Le docteur Patry est membre de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec; directeur pour la Conférence des maires de banlieues de la CUM; membre du Conseil d'Administration de l'Union des Municipalités du Québec; membre du Conseil d'Administration des Jeunes Entreprises du Québec; membre hono-

raire du Club de Golf Royal Montréal et du Elm Ridge Golf & Country.

Loisirs: Golf et ski.

État civil: Marié à Françoise Haxaire, fille de feu René Haxaire et de Christiane Delattre. Il est père de deux fils, Sidney et Frédérick.

Résidence: 451, chemin Monk - Île Bizard, Québec. Téléphone: (514) 626-9127.

Bureau: Centre Médical de Pierrefonds, 12 774, boul. Gouin ouest, Bureau 101, Pierrefonds, Québec H8Z 1W5. Téléphone: (514) 684-8202.

Bernard PATRY

Physician and Mayor
MUNICIPALITY OF ILE BIZARD

Physician and Mayor: of the MUNICIPALITY OF ILE BIZARD.

Born in Montreal: January 30, 1943, son of the late Gérard Patry and Marguerite Bilodeau.

Studies: Pursued his secondary studies at Collège André Grasset and his medical studies at the University of Montreal where he received the degree of Doctor of Medicine in 1965.

Carrer. Dr. Patry has been practising family medicine at the Pierrefonds Medical Centre since 1966.

Public Service: Elected Alderman of the Municipality of Ile Bizard in 1968; elected Mayor in 1969. Re-elected Mayor in 1971, 1973, 1975, 1979 and 1983.

Member: Dr. Patry is a member of the Quebec Federation of General Practitioners; Director of the Conference of Suburban Mayors of the MUC; member of the Board of Directors, Junior Achievement of Quebec; Honorary member of the Royal Montreal Golf Club and of the Elm Ridge Golf & Country Club; member of the Board of Directors of the Union of

Quebec Municipalities.

Recreation: Golf and skiing.

Married to: Françoise Haxaire, daughter of the late René Haxaire and Christine Delattre. Two sons, Sidney and Frédérick.

Residence: 451, Monk Road, Ile Bizard, Quebec. Telephone: (514) 626-9127.

Office: Pierrefonds Medical Centre, 12774 Gouin Blvd. West, Suite 101, Pierrefonds, Quebec H8Z 1W5. Telephone: (514) 684-8202.



Charles PELLETIER, F.C.A.

Associé principal
CARON BÉLANGER DALLAIRE
GAGNON/CLARKSON GORDON

Associé principal: CARON BÉLANGER DALLAIRE GAGNON/CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en gestion, séquestres et syndics de faillite.

Autre fonction: Professeur titulaire à l'Université Laval.

Né à Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): Le 20 décembre 1929.

Études: Université Laval, terminées par l'obtention d'un baccalauréat en commerce en 1953, d'une maîtrise en sciences commerciales en 1954 et d'une maîtrise en sciences comptables en 1955.

Carrière: Au cours de sa carrière, en plus d'être associé principal de l'étude Caron Bélanger Dallaire Gagnon, il a participé activement à titre de professeur titulaire de fiscalité à la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, également à l'Université de Sherbrooke, à l'Institut Canadien des comptables agréés, à l'École du Barreau du Québec et à l'Institut des banquiers canadiens.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Pelletier est membre de la Commission de l'administration de l'Université Laval, de la Commission de la Télé-Univer-

sité de l'Université du Québec, du Conseil pour les affaires économiques de l'Archidiocèse de Québec, du Conseil de l'Association fiscale internationale (chapitre canadien), du Comité mixte sur les juridictions contentieuses en matière fiscale constitué par le ministère de la Justice du Québec et de la Commission d'administration de la Fondation des Sours du Québec. Ancien président de l'Association canadienne d'études fiscales (Canadian Tax Foundation), et membre à vie de cette association. Ancien président de l'Ordre des comptables agréés du Québec, membre à vie et Fellow de cet organisme. Vice-président au sein de la Clinique Roy-Rousseau; ancien membre du Comité conjoint sur les impôts comprenant des représentants du Barreau Canadien et de l'Institut Canadien des comptables agréés. Il a aussi prononcé plusieurs conférences à différentes occasions et il est l'auteur de plusieurs articles concernant la taxation, publiés par l'Association canadienne d'études fiscales, l'Association québécoise de planification fiscale et successorale et l'Association fiscale internationale.

Décorations honorifiques: Doctorat honoris causa en administration de l'Université de Sherbrooke, et réception de la médaille d'argent de cette institution à titre de collaborateur spécial. A l'occasion du centenaire de l'Ordre des comptables agréés du Québec, réception d'une plaque pour souligner sa contribution exceptionnelle à sa profession et à sa région. Réception de la médaille du 3^e centenaire de la formation de la Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes.

Loisirs: Tennis, golf, ski de randonnée et lecture.

État civil: Marié à Carmen Lévesque et père de quatre filles.

Bureau: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Téléphone: 524-5151.

**Charles
PELLETIER, F.C.A.**

Senior Partner

**CARON BÉLANGER DALLAIRE
GAGNON/CLARKSON GORDON**

Senior Partner: GARON BÉLANGER DALLAIRE GAGNON/CLARKSON GORDON, professional firm offering accounting, auditing, computer, taxation, management consulting, insolvency and receivership services.

Other Function: Full professor at Université Laval, Québec.

Born in Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): on December 20th, 1929.

Education: From the Université Laval, he obtained in 1953, a Bachelor of Commerce; in 1954 he obtained a Master in Commercial Science and in 1955 a Master of Accounting Sciences.

Career: In addition to being a senior partner at Caron Bélanger Dallaire Gagnon/Clarkson Gordon, he holds the position of professor in taxation at the Faculty of Management Science of Université Laval and a regular lecturer for the Canadian Institute of Chartered Accountants. He was also lecturer at Université of Sherbrooke, the École du Barreau du Québec and the Canadian Bankers' Institute.

Para-professionnal Functions: Mr. Pelletier is member of the Administrative Commission of Université Laval; of the Administrative Commission of Télé-Université (Université du Québec); of the Board of Economical affairs of the Québec Archidiocèse; of the Board of the International Fiscal Association (Canadian Section); of the Joint Committee on Contentious Jurisdictions on Tax Matters formed by the Province of Québec Department of Justice; and of the Board of Directors of the Québec Foundation for the Deaf. He is a former President and Life Member of the Canadian Tax Foundation. He has been President and is a Life Member of the Province of Québec Order of Chartered Accountants, and he was recently named Fellow of this Order.

He has also held the function of Vice-President of the «Clinique Roy-Rousseau» and he is a former Member of the Taxation Joint Committee of the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants. He has given numerous conferences and he is the author of several articles on taxation which have been published by the Canadian Tax Foundation, by the Association québécoise de planification fiscale et successorale and by the International Fiscal Association.

Honorary Decorations: Honoris Causa Ph.D. in Management from the Université de Sherbrooke and Silver medal from this University as a Special Colleague; on the occasion of the Centenary of the Province of Québec Chartered Accountants Order, he received a plate to underline his extraordinary contribution to his profession and to his region; he received the Medal of the third Centenary of the formation of the «Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes».

Leisure Activities: Tennis, golf, cross country skiing and reading.

Civil Status: Married to Carmen Lévesque and father of four daughters.

Office: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Telephone: 524-5151.



Lucie PÉPIN

Députée
CHAMBRE DES COMMUNES

Lucie Pépin, présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme depuis mars 1981, a commencé sa carrière comme pionnière dans le domaine de la planification des naissances au Canada.

Née à Saint-Jean d'Iberville (Québec) où elle a suivi son cours d'infirmière, Mme Pépin s'est spécialisée en obstétrique et en gynécologie. Elle est mère de deux adolescentes, Nathalie et Sophie Ferron.

Au cours des années 1960, Mme Pépin a occupé le poste d'infirmière en chef d'une des premières cliniques externes de planification des naissances au Canada. Elle a enseigné la contraception et la sexualité à la faculté de médecine et aux départements des sciences infirmières et de sociologie de l'Université de Montréal. De 1972 à 1979, Mme Pépin a travaillé comme coordonnatrice nationale du Comité canadien de recherche en fertilité, et de l'Organisation mondiale de la santé. Elle a été également organisatrice de plusieurs conférences nationales et internationales sur la fertilité et la contraception. En 1975, Mme Pépin était coordonnatrice du Comité sur l'application

des dispositions législatives sur l'avortement (Commission Badgley).

Ancienne vice-présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme pour la région de l'Est, Mme Pépin a adhéré à divers groupements féminins, dont la Fédération des femmes du Québec, la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, la Ligue des femmes du Québec, le Comité national d'action sur le statut de la femme, l'Association des infirmières et infirmiers de la province de Québec, l'American Obstetrics and Gynecology Association of Nurses, Institut canadien des droits de la personne, l'Institut canadien de recherche pour l'avancement de la femme.

Mme Pépin siège au conseil d'administration du Niagara Institute, du Canadian Club of Montreal et de la Chambre de commerce du Québec. Elle est membre de l'Institut fédéral de la gestion, du Comité sur les infirmités sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes, de l'Institut Vanier de la Famille, et de la Fondation Thérèse Casgrain.

En tant que présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, Mme Pépin a travaillé à l'enchâssement des droits des femmes dans la Constitution et à la réforme des régimes de pensions. Elle a contribué aux dossiers des femmes battues et des femmes autochtones, à la législation sur l'agression sexuelle, et à l'établissement d'étroites relations avec les conseils consultatifs provinciaux et les groupements féminins d'envergure nationale.

Lucie PÉPIN

Deputy
HOUSE OF COMMONS

Lucie Pépin, President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women since March 1981, began her career as a pioneer of the family planning movement in Canada.

Born in Saint-Jean d'Iberville, Québec, where she studied nursing, Mme Pépin continued her education in obstetrics and gynecology. She is the mother of two teenage daughters, Nathalie and Sophie Ferron.

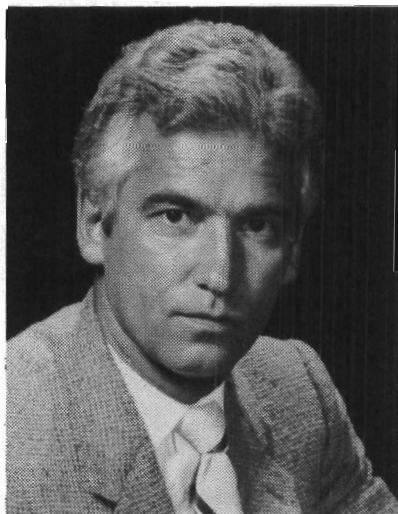
In the 1960's, she was head nurse at one of Canada's first out-patient family planning clinics in Montreal. Mme Pépin has taught courses on birth control and sexuality at the Faculty of Medicine, and the departments of Nursing and Sociology of the University of Montreal. From 1972 to 1979, she was national coordinator of the Canadian Committee for Fertility Research and the World Health Organization. Mme Pépin also organized several national and international conferences on human fertility and birth control. In 1975, she was coordinator of the Committee on the Operation of the Abortion Law (Badgley Commission).

A former eastern region Vice-President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, Mme Pépin's participation in the women's movement has included membership in La Fédération des femmes du Québec, the Canadian Federation of University Women, La Ligue des femmes du Québec, the National Action Committee on the Status of Women, l'Association des infirmières et infirmiers de la province de Québec, the American Obstetrics and

Gynecology Association of Nurses, the Human Rights Institute of Canada and the Canadian Research Institute for the Advancement of Women.

Mme Pépin is currently on the Board of Directors of the Niagara Institute, the Canadian Club of Montreal and the Quebec Chamber of Commerce. She is also a member of the Federal Institute of Management, the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth, the Vanier Institute of the Family, and the Thérèse Casgrain Foundation.

As President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, Mme Pépin has worked towards the entrenchment of women's rights in the Constitution and pension reform. She has also done work on battered women and native women as well as carrying out regular consultation between the federal and provincial advisory councils and national women's groups.



Claude PERRON

Vice-Président adjoint
Planification stratégique
Affaires générales
CANADIEN NATIONAL

Né à Chicoutimi (Québec) : Le 31 juillet 1942.

De 1969 à 1971 Monsieur Perron agissait comme Analyste financier pour Dominion Textile et après comme Directeur de la planification financière. 1971 à 1974 il travailla pour l'Université du Québec à Montréal comme : Directeur du département d'administration ; Directeur du module d'administration ; Vice-Doyen famille des Sciences Économiques et Administratives. 1974 à 1976 : Directeur Général, Fondateur du Centre International de Recherche et d'Études en Management (CIREM). 1976 à 1978 : Vice-Président pour Armand Dérosiers Inc. 1978 à 1979 : Vice-Président marketing, division Messageries du CN. Depuis 1979 à nov. 1983, Monsieur Perron a été Président et Directeur Général pour la division Messageries CN.

Il est présentement Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif pour les Jeunes Entreprises du Québec ; Membre du Conseil d'administration et Président du Comité exécutif de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal ; Membre du Conseil d'administration et comité exécutif pour Niagara Institute ; Associa-

tion des MBA du Québec ; Président de la campagne 1984-85 Orchestre Symphonique de Montréal ; Vice-Président secteur transport Centraide Métropolitain. Monsieur Perron a été membre du Conseil d'administration de CIREM, YMCA (Centre-Ville). Membre du Rotary Club de Montréal et membre du Comité d'orientation du Club St-Denis.

Monsieur Perron pratique le tennis, le squash, la natation, le ski et le golf. Marié à Louise Tremblay (décédée). Père de trois filles : Marie-Josée, Isabelle et Chantal.

Résidence : 657 Rockland, Outremont (Québec).

Bureau : 935 de la Gauchetière ouest, Montréal, Québec H3C 3N4. Téléphone: (514) 877-4741.

Claude PERRON

Assistant Vice-President
Strategic Planning
Corporate
CANADIAN NATIONAL

Born in Chicoutimi (Quebec) : on July the 31st 1942.

Career : From 1969 to 1971 Mr. Perron worked as a financial analyst for Dominion Textile and afterwards as director of financial planning. From 1971 to 1974 he worked for the "Université du Québec à Montréal" as the head of the administration department ; director of the management module ; vice-dean of management and economical science. From 1974 to 1976 he was executive director, founder of the International Center of Managerial research and studies in management (C.I.R.E.M.). From 1976 to 1978 he was vice-president of Armand Dérosiers Inc. From 1978 to 1979 he was marketing vice-president, C.N. Express. From 1979 to November 1983 Mr. Perron was president and executive director of C.N. Express. Presently he holds the function of assistant vice-president of strategic planning, corporate.

Associations : member of the board of directors and of the executive committee of "Jeunes entreprises du Québec" ; member of the board of directors and chairman of the executive committee of the "Fondation de l'Université du Québec à

Montréal" ; member of the board of directors and of the executive committee of the MBA association of Quebec ; president of the 1984-1985 Montreal Symphonic Orchestra campaign ; vice-president, Metropolitan Centraide, transport sector ; Mr. Perron has been a member of the board of directors of C.I.R.E.M., Y.M.C.A. downtown ; member of the Rotary club of Montreal and member of the orientation committee of the St-Denis club.

Leisure activities : Mr. Perron plays tennis, squash, golf, skis and swims.

Civil Status : married to Louise Tremblay (deceased). He is the father of three girls : Marie-Josée, Isabelle and Chantal.

Residence : 657, Rockland, Outremont (Quebec).

Office : 935, de la Gauchetière West, Montreal (Quebec) H3C 3N4. Telephone : (514) 877-4741.



**Noël
PÉRUSSE**

**Vice-président
Relations extérieures de l'entreprise
IMASCO LTÉE**

Vice-président relations extérieures de l'entreprise: IMASCO LIMITÉE.

Président: L'Analyste, 1982.

Administrateur: Studio de musique ancienne de Montréal.

Né à Montréal (Québec): le 7 avril 1927, fils d'Albert et de Jeanne (Noël) Pérusse.

Études: Primaires: École Louis-Hébert; Secondaires: Externat classique de Sainte-Croix; Universitaires: Université de Montréal, licence en philosophie.

Carrière: Journaliste, Le Petit Journal, 1950; Journaliste, Société Radio-Canada, 1951; Directeur des relations publiques, FTQ, 1957; Chef de l'information, Sidbec-Dosco, 1970; Adjoint au Président, Imperial Tobacco Limitée, 1972; Adjoint au Président, Imasco Limitée, 1979; Vice-président, relations extérieures de l'entreprise en 1981.

Associations: Chambre de Commerce du district de Montréal, Société canadienne des relations publiques, Association inter-

nationale des professionnels de la communication.

Ouvrages: Collaboration à: Le Devoir, Vrai, Points de Vue, Maintenant, Radio-Canada.

État civil: Marié à Nicole Baillargeon, fille du Dr Gérard et Thérèse Baillargeon. Père de deux enfants.

Loisirs: Lecture et voyage.

Bureau: 4 square Westmount, Montréal, Québec H3Z 2S8.

Noël PÉRUSSE

Vice-President
Industry Relations
IMASCO LIMITED

Vice-President, Industry Relations:
IMASCO LIMITED.

President: The Analyst, 1982.

Director: Studio of Old Music, Montreal.

Born in Montreal (Quebec): April 7, 1927,
son of Albert and Jeanne (Noël) Pérusse.

Educated: Primary: Louis-Hébert School;
Secondary: Externat classique de Sainte-
Croix; University: University of Montreal,
Master of Philosophy, B.A., Editor-in-
Chief — Le Quartier Latin (student news-
paper).

Carrer: Mr. Pérusse was Journalist for "Le
Petit Journal", 1950-1951; News Broad-
cast Producer, Canadian Broadcast Corpo-
ration (1951-1957); from 1957 to 1970,
Public Relations Director of the Quebec
Federation of Labour (CLC); from 1970
to 1971, Chief Information Officer for
Sidbec-Dosco; from 1972 to 1979 Assistant
to the President of Imperial Tobacco
Limited; Assistant to the President of
Imasco Limited; 1981 to date.

Associations: Monteral Chamber of Com-

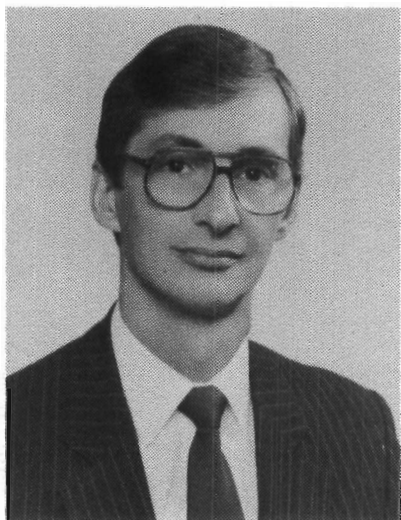
merce, Canadian Society of Public Rela-
tions, International Association of Profes-
sionals in Communication.

Freelance Work: Contribution to *Le De-
Voir*, *L'Autorité*, *Vrai*, *Maintenant* and
Points de vue. Participated in and script-
writing for radio and TV broadcasts
(CBC).

Civil Status: Married to Nicole Baillargeon,
daughter of Dr. Gérard and Thérèse Bail-
largeon. Father of two children.

Recreations: Reading, travelling and music.

Office: 4 Westmount Square, Montreal
(Quebec) H3Z 2S8.



**Michel W.
PETIT, B.A., M.I.C.F.**

Vice-Président, Directeur général
LES COOPÉRANTS TRUSTCO

Vice-président, Directeur général:
LES COOPÉRANTS TRUSTCO

Né: Le 7 mars 1943.

Études: Secondaires: Ecole St-Bernardin. Universitaires: Université Sir Georges Williams, B.A. Economie (1969); Université McGill, Executive Development Course (1972/73). Professionnelles: Institut des Compagnies de Fiducie du Canada, M.I.C.F. (1978), et plusieurs autres cours d'ordre professionnel, tels que I.D.A. (1967) formation de ventes, etc.

Carrière: Monsieur Petit débuta sa carrière du milieu financier en 1964 au sein de la compagnie Sun Life du Canada, à titre de représentant en assurance collective, spécialisé en caisse de retraite. En 1967, il devient conseiller en avantages sociaux pour le compte de la compagnie Reed, Shaw, Osler Limited. De 1969 à 1975 il occupait plusieurs postes de cadres, spécialisé en caisse de retraite pour la compagnie Trust Royal. Au mois de septembre 1975, il fonda sa propre entreprise, Hébert, Petit, Lefebvre et Associés, également spécialisé en

avantages sociaux. Au mois d'août 1976 il s'est joint à la compagnie du Trust National Limitée où il occupait successivement les postes de Directeur du Service des caisses de retraite, Adjoint au Directeur Général, Directeur Général Adjoint, avant d'être promu en 1981 à titre de Vice-Président, Région du Québec. Depuis décembre 1984, monsieur Petit occupe le poste de Vice-président et Directeur général de Les Coopérants Trustco.

Associations: Le Bureau de Commerce de Montréal; La Chambre de Commerce de la Province de Québec; La Fondation Québécoise d'Éducation Économique; le Conseil du Patronat du Québec; Le Conference Board du Canada.

Club: Le Club de Golf Kanawaki; Le Club Universitaire de Montréal.

État Civil: Marié le 29 août 1964.

Bureau : 333 rue Saint-Antoine est, Montréal, Québec H2X 1R9. Tél. : (514) 287-6595.

**Michel W.
PETIT, B.A., M.T.C.I.**

Vice President and General Manager
THE COOPERANTS TRUSTCO

Vice President and General Manager:
THE COOPERANTS TRUSTCO

Born: On March the 7th 1943.

Education: Secondary studies: Ecole St-Bernardin; University studies: Sir George William, B.A. Economics (1969); McGill University, Executive development course (1972-73).

Professional Studies : Trust Companies Institute of Canada, M.T.C.I. (1978) and several other professional training courses such as C.S.I. (1967); sales training, etc.

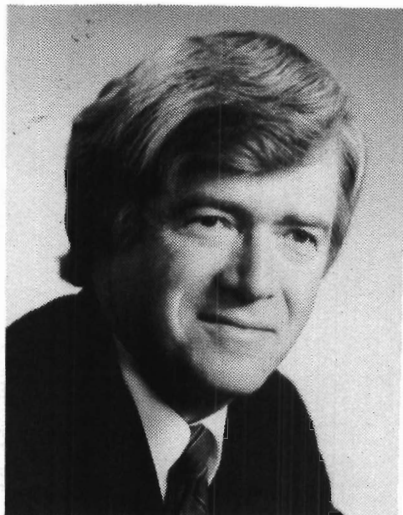
Career : Mr. Petit began his career in the financial services industry in 1964 as a group insurance representative, specialized in Corporate Pension Funds with The Sun Life of Canada. In 1967, he became an employee benefit consultant with Reed, Shaw, Osler Limited. From 1969 to 1975, he held several senior positions in the pension trust area for the Royal Trust Company. In September 1975, he founded his own company : Hébert, Petit, Lefebvre & Associates, also specialized in employee benefits. In August 1976, he joined the National

Trust Company Limited, where he successively held the positions of Manager, Pension Trust, Assistant to the Manager, Assistant-Manager, Quebec operations and in May 1981 was appointed Vice President, Quebec Region. In December 1984, he joined The Cooperants Trustco as Vice President and General Manager.

Associations : Montreal Board of Trade; Province of Quebec Board of Trade; Conseil du Patronat du Québec; Conference Board of Canada; La Fondation Québécoise d'Education Economique; Canadian Pension Conference; Association Québécoise de la Planification Fiscale et Successorale.

Clubs : Kanawaki Golf Club; The University Club of Montreal.

Directorships : Zellers Family Foundation; Montreal General Hospital Foundation.



Claude PICHETTE

Recteur
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Recteur: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Né à Sherbrooke: le 13 juin 1936.

Études: Baccalauréat ès Arts à Sherbrooke en 1956; maîtrise en Sciences sociales (économique) en 1960; Doctorat d'État ès sciences économiques à l'Université Aix-Marseille en 1970.

Carrière: Professeur à l'Université de Sherbrooke en 1960. Novembre 1970. Directeur du service des affaires financières à la Direction générale de l'enseignement supérieur au Ministère de l'Éducation du Québec. En 1975, Vice-recteur à l'administration et aux finances à l'Université du Québec à Montréal. En 1977, Recteur de cette université.

Activités professionnelles: Membre-fondateur de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal de 1976 à aujourd'hui; membre du Conseil d'administration et du comité exécutif de l'Université du Québec à Montréal de 1975 à aujourd'hui; Président de la Commission des études de l'UQAM de 1977 à aujourd'hui; membre de l'Assemblée des Gouverneurs de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre de la commission administrative de l'U.Q. de 1975 à 1977; membre de la Commission de planification de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre du comité exécutif de l'U.Q. de 1978 à 1981.

Participation à différents organismes: Membre du Conseil d'administration de la Fondation québécoise d'éducation économique de 1976 à aujourd'hui, président depuis décembre 1979 jusqu'à mars 1982; président de l'association des économistes

québécois (ASDEQ) 1977-1978; membre du Conseil d'administration de l'Ensemble «Les Petits Violons» de 1977 à aujourd'hui, Vice-président depuis 1978; membre du Conseil consultatif de la commission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal (CIDEM), depuis le mois d'août 1979; membre du Conseil d'administration de la Revue Gestion, depuis le mois de février 1979 jusqu'au mois de février 1982; membre du Conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc. depuis avril 1980 jusqu'à avril 1982; membre du Comité de vérification de 1980 à 1981; membre du comité de rémunération, 1981-1982. Membre du Comité d'étude et d'action coopératives du conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation, 1968-1974; ex-membre du comité de rédaction de la revue «Archives internationales de sociologie de la coopération»; ex-membre du Comité de rédaction de la revue Canadienne du Centre international de recherche en économie coopérative et publique, membre du Comité Québec de l'Institut C.D. Howe depuis septembre 1981; Patron d'Honneur de Héritage Montréal; membre du Comité consultatif AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales); Président, secteurs public et para-public, pour la compagnie Centraide 1983 et 1984; membre du Conseil des gouverneurs du centre des dirigeants d'entreprise, octobre 1983; membre du Conseil des gouverneurs de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal Inc., octobre 1983.

Divers: Membre du Jury concours économique «Artisans», 1961, 1970, 1978. Représentant au Ministère de l'éducation sur les comités suivants: Comité d'étude de la situation financière de l'Université McGill (1971), Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Laval, Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Sherbrooke (1972), Comité d'évaluation des ressources nécessaires à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke (C.E.R.F.A.M.U.S.) (1973-1974).

Bureau: 1193 Carré Philippe, suite 8500, Montréal (Québec) H3C 3T8. Téléphone: 282-3080.

Claude PICHETTE

Rector

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Rector: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Born in Sherbrooke: on June the 13th 1936.

Education: Mr. Claude Pichette holds a Bachelor of Arts degree from Université de Sherbrooke (1956), a Master of Social Sciences (Economics) from Université Laval (1960) and a Ph.D. in Economics from Université d'Aix-Marseille (1970).

Career: Mr. Claude Pichette started as a professor at the Université de Sherbrooke in 1960. From 1970 to 1975 he was Director of Finances at the Division of Higher Education in the Department of Education of the Government of Quebec. In 1975 he became Vice-rector of Administration and Finance at the UQAM. He is, since 1977, Rector of the same university.

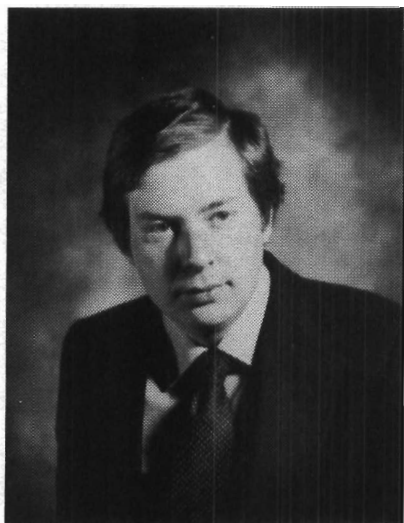
Professional Activities: Mr. Pichette is a member of the Board of Directors and the Executive Committee of the Université du Québec à Montréal and President of the Academic Senate of the same university. He is also a member of the Board of Governors of Université du Québec and member of its Planning Committee. Mr. Pichette is also a founding member of the Foundation of Université du Québec à Montréal, the endowment institution of the University.

Involvement in Several Organisms: Mr. Pichette has been or is presently active in the following organizations: Fondation québécoise d'éducation économique (FQEE); Association des économistes québécois (ASDEQ); Les Petits Violons; Com-

mission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal; publication «Gestion»; Gaz Métropolitain Inc.; Conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation; editing committee of the magazine «Archives internationales de sociologie de la coopération»; editing committee of Revue canadienne du centre international de recherche en économie coopérative et publique; Quebec committee of the C.D. Howe Institute; Héritage Montréal; consultative committee of AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en science économique et commerciale); Centraide (Unitedway); Centre des dirigeants d'entreprise; Jeune Chambre de Commerce de Montréal. In many of those organizations, he has acted as President or Vice-president.

Other: Mr. Claude Pichette has participated in many panels of judges responsible of the choosing of outstanding contributors in different fields of activities, more specially in the fields of economics. He has also participated in many study committees of the Department of Education and other universities.

Office: 1193, Square Phillips, P.O. 8888, Montreal (Quebec) H3C 3P8. Telephone: 282-3080.



Président-directeur général: LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.

Né à Sherbrooke: le 2 septembre 1951.

Études: Baccalauréat en génie civil (1973), Maîtrise en ingénierie (1980) de l'Université de Sherbrooke et Certificat en administration des affaires de Harvard Business School (1982).

Carrière: En 1972, avant même l'obtention de son diplôme d'ingénieur, monsieur Poulin fonde Labo S.M. inc., une firme spécialisée dans les domaines de la géotechnique et du contrôle des matériaux. En 1980, on assiste à une réorganisation administrative et la raison sociale de la firme devient Le Groupe-conseil S.M. inc.

Aujourd'hui, le Groupe offre des services dans les domaines du génie civil, mécanique, électrique, industriel, de l'environnement, de la géotechnique et de la gestion de projets en plus de maintenir des laboratoires d'analyses de matériaux, d'essais non destructifs sur les métaux et d'analyses chimiques. Titulaire d'une maîtrise en ingénierie et d'un certificat en administration des affaires, le président-directeur gé-

Bernard POULIN

**Président-directeur général
LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.**

néral de la firme est donc l'un des plus jeunes dirigeants d'entreprise au Québec.

Associations: Il est trésorier de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, directeur du Canada Pakistan Council et Harvard ALUMNI. Il est aussi membre des associations suivantes: la Commission internationale des grands barrages, la Conférence internationale des grands réseaux électriques, l'Association des anciens de l'Université de Sherbrooke, la Chambre de Commerce de Sherbrooke, la Chambre de Commerce de Montréal, le Canadian Export Development Association et la Harvard Business School Association de Montréal.

État civil: Monsieur Poulin est marié et père de trois enfants.

Loisirs: Il est un fervent de la voile, du ski, de la chasse et de la pêche, en plus de piloter de petits avions.

Bureau: 345, boul. Industriel, Sherbrooke (Québec) J1L 1X8. Téléphone: (819) 566-8855.

Bureau: 2545, rue Delorimier, Longueuil (Québec) J4K 3P7. Téléphone: (514) 651-0981.

Bernard POULIN

**President and Chief Executive Officer
LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.**

President and Chief Executive Officer: LE GROUPE CONSEIL S.M. INC.

Born in Sherbrooke: September 2, 1951.

Education: B.Sc. in Civil Engineering (1973), and M.Sc. in Engineering (1980) from the University of Sherbrooke. Certificate in Business Administration from Harvard Business School (1982).

Career: In 1972, even before obtaining his degree in Engineering, Mr. Poulin founded the Labo S.M. Inc., a firm specialized in the geotechnical and materials control domains. In order to better respond to engineering and social requirements, the firm was administratively re-organized as Le Groupe-Conseil S.M. Inc. (The S.M. Consulting Group Inc.) in 1980.

Today, the group offers services in the fields of Civil, Mechanical, Electrical, Industrial and Environmental Engineering, Geotechnical Studies and project management. The firm also possesses laboratories for the non-destructive analysis of materials in metal and for chemical analysis. As holder of a Master's in Engineering and a Certificate in Business Administration, the President and Chief Executive Officer of the firm is thus one of the youngest corpo-

rate leaders in Quebec.

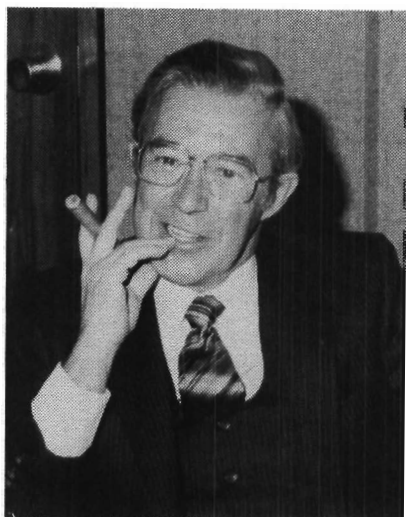
Associations: Mr. Poulin is treasurer of the Quebec Association of Consulting Engineers, Director of the Canada Pakistan Council and Harvard ALUMNI. He is also a member of the following associations: International Commission of Large Dams, International Conference of Large Electrical Networks, Association of Former Students of the University of Sherbrooke, Sherbrooke Chamber of Commerce, Montreal Chamber of Commerce, Canadian Export Development Association and the Harvard Business School Association of Montreal.

Marital Status: Mr. Poulin is married and father of three children.

Recreation. Mr. Poulin is devoted to sailing, skiing, hunting and fishing. He is also a licensed small aircraft pilot.

Office: 345 Industrial Blvd., Sherbrooke (Quebec) J1L 1X8. Telephone: (819) 566-8855.

Office. 2545 Delorimier, Longueuil (Quebec) J4K 3P7. Telephone: (514) 651-0981.



Jean Adélar POULIOT

Président et Chef de la direction
C.F.C.F. INC. et CABLE-TV INC.

Président et chef de la direction: C.F.C.F. INC. depuis 1979. C.F.C.F. TV, C.F.C.F.-AM, C.F.Q.R.-FM, C.F.C.X. Champlain Productions et depuis 1982 Câble TV Inc.

Président: Jevlam Inc. (actionnaire majoritaire de C.F.C.F. Inc.) Monsieur Pouliot est aussi Président du Conseil de Champlain Productions Inc. et Administrateur, CTV Television Network.

Né à Québec (Québec): Le 6 juin 1923, fils de M. Adrien Pouliot et de Laure (Clark) Pouliot.

Études: Séminaire de Québec et Université Laval.

Diplômes: B.A. (1941), B.A.Sc. (1945).

Carrière: Ingénieur en Recherche pour CRSDE à Ottawa de 1945-1949, il est devenu par la suite Surintendant pour le Laboratoire de la Marine Canadienne à Ottawa de 1949-1952. 1952-1957, il devient Ingénieur exécutif pour Famous Players à Toronto. Il poursuit sa carrière en devenant Gérant de la Télévision de Québec (Canada) Ltée., C.F.C.M.-TV et C.K.M.I.-TV à Québec de 1957-1962. De 1962-1971, il

devient Directeur Général de La Télévision de Québec (Canada) Ltée. De 1971 à 1978, Monsieur Pouliot était le Président et Chef de la direction de Télé-Capitale Ltée et ses compagnies Associées; Entreprises Télé-Capitale Ltée, CHRC Limitée, Télé-Capitale Unicom Ltée, Immeubles Télé-Capitale Ltée, Ciné-Capitale Ltée.

Clubs: Il fait partie du Club de la Garnison à Québec; Mount-Royal Club à Montréal; le Club de Golf Royal de Québec; le Club de Golf de Laval-sur-le-Lac et le Club Royal Montréal.

Associations: Association Canadienne des radiodiffuseurs (ACR. Prés. 1965-1967), Ordre des Ingénieurs du Québec; Président de Broadcast News Limited (1971-1977); Président de Television Bureau of Canada Inc. (1962-1963); il est aussi membre du Conseil du Montréal Board of Trade.

Loisirs: Golf.

État civil: Marié le 8 septembre 1945 à Rachel (Lebel) Pouliot, fille du Dr. F. Lebel et de Laura Kirouac. Père de cinq enfants: Jean, Vincent, Louis, Adrien et Martin.

Résidence: 9, Gordon Crescent, Westmount, Montréal (Québec). Téléphone: 484-4457.

Bureau: 405, Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone: 273-6311.

Jean Adélar POULIOT

President and Chief Executive Officer
C.F.C.F INC. and CABLE-TV INC.

President and Chief Executive Officer:
C.F.C.F. INC. and CABLE-TV INC.

President: Jevlam Inc., a private holding
company which controls C.F.C.F Inc.

Born in Quebec (Quebec): June 6, 1923;
son of Adrien Pouliot and of Laure (Clark)
Pouliot.

Education: Séminaire de Québec and Laval
University.

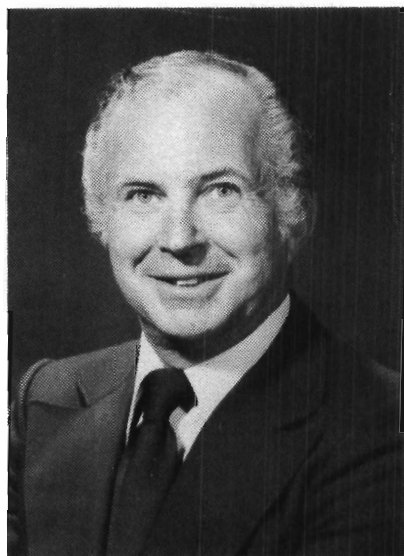
Career: Mr. Pouliot began his broadcasting
career with Famous Players Canadian Cor-
poration in Toronto, Ontario, in 1952. In
1957, he joined Télévision de Québec (Ca-
nada) Ltée., more recently known as Télé-
Capitale Ltée., as General Manager. He
was named Managing Director in 1962 and
in 1971 became President and Chief Exe-
cutive Officer of the company. Mr. Pouliot
has served as President of Broadcast News
Limited, President of the Television Bureau
of Advertising of Canada Inc., and the
President of the Canadian Association of
Broadcasters. He is presently a member of
the Board and of the Executive Committee
of CTV Television Network Ltd., Director
of Alexander, Pearson & Dawson Inc., and
member of the Council of the Board of
Trade in Montreal.

Mr. Pouliot is a member of the Ordre des
ingénieurs du Québec, the Club de la Gar-
ison, Club de Golf Royal Québec, Royal
Montreal Golf Club, Club de Golf Laval-
tr-le-Lac and the Mount Royal Club.

Civil Status: Mr. Pouliot is married to
Rachel (née Lebel) and they have five sons.

Residence: 9, Gordon Crescent, Westmount
Montreal (Quebec). Telephone: 484-4457.

Office: 405 Ogilvy Avenue, Montreal
(Quebec) H3N 1M4. Telephone: 273-6311.



**Guy
PRATT**

Député
COMTÉ DE MARIE-VICTORIN

Député: COMTÉ DE MARIE-VICTORIN.

Né à Longueuil (Québec): Le 30 juillet 1925, fils de Paul Pratt, ex-maire de Longueuil et de Eugénie Marcil.

Études: Primaire: Mont-Jésus-Marie, Montréal. Cours classique: Collège Jean-de-Brébeuf et Collège Sainte-Marie, Montréal. Universitaires: Université de Montréal, Droit 1946-49, Théologie, 1949-1953.

Activités universitaires: Président des étudiants en Droit, 1947, Président de l'Association générale des Étudiants (A.G.E.U.M.) 1948.

Carrière: Professeur et Directeur des élèves au Séminaire de St-Jean, 1953-1963. Directeur de l'Action Sociale au Diocèse de St-Jean, 1963-1967, Curé de la Paroisse N.-D.-de-Fatima, Longueuil, 1967-1978, Curé de la Paroisse Saint-Lambert, 1978-1981. Entré à l'emploi de la Maison Alfred Dallaire Inc. en octobre 1981. Nommé Président de la Corporation "Le Cimetière près du Fleuve" en juin 1983. Élu à l'Assemblée nationale du Québec, le 18 juin 1984.

Service: Président de la Corporation de l'Hôpital Charles-Lemoyne depuis 1976. Membre du Conseil d'Administration de même hôpital depuis 1972. Président du Conseil 1976-1981, Membre du Conseil du Centre de Référence du Grand Montréal. Président de la Fondation A.-M.-B. PRATT, Président local de la Campagne de Centraide, Longueuil, 1975, Saint-Lambert; 1980, Membre du Club Optimiste Longueuil et de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud.

État civil: Marié à Des-Neiges Leblanc, fille de Gabriel Leblanc et de Noëlla Leroux.

Bureau: 365, rue St-Jean, suite 113, Longueuil (Québec) J4H 2X7. Téléphone (514) 651-1154.

Guy PRATT

Deputy
MARIE-VICTORIN COUNTY

Deputy: MARIE-VICTORIN COUNTY.

Born in Longueuil (Quebec): On July the 30th 1925, son of Paul Pratt (ex-mayor of Longueuil) et of Eugénie Marcil.

Education: Primary studies: Mont Jésus-Marie, Montreal; Classical studies: Collège Jean de Brébeuf and Collège Ste-Marie, Montreal; University studies: Université de Montréal, Law 1946-49; theology, 1949-1953.

University Activities: President of Law students 1947; president of the "Association générale des étudiants (A.G.E.U.M.) 1948.

Career: Teacher and principal at the Séminaire de St-Jean, 1953-1963; Director of Social Action of the St-Jean Diocese, 1963-1967. Parish Priest of N.-D.-de-Fatima, Longueuil, 1967-1978; Parish Priest of Saint-Lambert 1978-1981. Started working for the "Maison Alfred Dallaire Inc." in October 1981; nominated President of the Corporation "Le cimetière près du Fleuve" in June 1983. Elected at the Quebec's National Assembly on June 18th 1984.

Para-professional Activities: President of the Corporation of Charles-Lemoyne Hospital since 1976 and Member of the Board of Directors since 1972, President of the Board 1976-1981; Member of the Board of "Centre de référence du grand Montréal"; President of the Foundation A.-M.-B. PRATT; local President of the Centraide Campaign, Longueuil 1975, Saint-Lambert 1980. Member of the Optimiste Club of Longueuil and of the South Shore Board of Trade.

Civil Status: Married to Des-Neiges Leblanc, daughter of Gabriel Leblanc and of Noëlla Leroux.

Office: 365 St-Jean Street, local 113, Longueuil (Quebec) J4H 2X7. Telephone: (514) 1164.



Ed PRÉVOST

Président Directeur Général
LA BRASSERIE O'KEEFE LTÉE

Président Directeur Général: LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE et Vice-Président Sénior: LES BRASSERIES CARLING O'KEEFE DU CANADA LIMITÉE.

Président: TÉLÉFILM CANADA.

Né à Baie Comeau (Québec): Le 26 mai 1941.

Études: B.A. (Cum Laude) Spécialisé en Histoire, Faculté des Arts - Collège Loyola 1962; M.B.A. - Spécialisé en Marketing & Politiques de gestion École d'Administration des Affaires - University of Western Ontario 1964; C.A.A.P. (Certified Advertiser Agency Practitioner) L'Institut de la Publicité Canadienne, Montréal & Toronto 1965.

Carrière: Monsieur Prévost fit ses débuts comme chargé de comptes pour la Compagnie J. Walter Thompson Co. Limited Montréal de 1964 à 1966; Vice-Président Agence Publicitaire Cockfield Brown & Co. Ltd de 1966 à 1969; Directeur Général de CJRP Radio, Québec, de 1969 à 1971; Vice-Président Exécutif & Chef de l'Exploitation Radiomutuel de 1971 à 1972; Président & Vice-président Exécutif

Radiodiffusion Mutuelle Ltée & Corporation Civitas Ltée de 1972 à 1973; Président du Conseil d'Administration Stephens and Towndroy Co. Ltd de 1973 à 1974; Président & Chef de la Direction de Civitas Ltée & Président du Conseil d'Administration des Compagnies Affiliées de 1974 à 1982.

Associations Professionnelles: Association Canadienne des Radiodiffuseurs; Fonds de recherche de l'Institut de Cardiologie de Montréal; Campagne Annuelle de la Parade des dix sous; Bureau of Broadcasting Measurement; Association Interaméricaine des Radiodiffuseurs; Association des MBA du Québec; La Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Les Orgues de Notre-Dame; Le Téléthon des Étoiles; Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs; Chambre de Commerce de Montréal; Montreal Board of Trade; Western Business School Club de Montréal; American Marketing Association; Young Presidents' Organization; Fondation Canadienne de la Publicité; Royal Canadian Geographical Society; Faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke; l'Association des Brasseurs du Québec (Président du conseil d'administration).

État civil: Marié et père de quatre enfants.

Bureau: 990 ouest, rue Notre-Dame, Montréal (Québec) H3C 1K2. Téléphone: (514) 866-5301.

Résidence: 2280, Chemin Dover, Ville Mont-Royal (Québec) H3P 2N5.

**Ed
PRÉVOST**

President and Chief Executive Officer
LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

President and Chief Executive Officer:
— La Brasserie O'Keefe Limitée and Senior Vice-President: CARLING O'KEEFE BREWERIES OF CANADA LTD.

President: TÉLÉFILM CANADA.

Born in Baie Comeau (Quebec): On May 26, 1941.

Education: 1962 Honours B.A. - Arts Faculty, Specialized in History, Loyola College; 1964 M.B.A. - Specialized in Marketing and Business Policy, University of Western Ontario; 1965 C.A.A.P. (Certified Advertising Agency Practitioner) Institute of Canadian Advertising.

Career: 1964-1966: J. Walter Thompson Co. Limited, Montreal - Toronto, Account Executive; 1966-1969: Cockfield Brown & Co. Limited Montreal, Vice President; 1969-1971: and Senior Vice-President: CJRP-RADIO - Quebec City (Mutual Broadcasting Subsidiary), General Manager; 1971-1972: Mutual Broadcasting Limited (Radiomutuel), Executive Vice President and Chief Operating Officer; 1973: Mutual Broadcasting Limited & Civitas Corporation Limited, President and Chief Operating Officer as well as Executive Vice President of Civitas Corporation Limited; 1973-1974: Stephens and Towndroy Co. Limited, Chairman of the Board; 1974-1982: Civitas Corporation Limited, President and Chief

Executive Officer of Civitas and Chairman of the Board of the operating companies.

Professional Associations: Canadian Association of Broadcasters; Montreal Heart Institute Research Fund; Provincial March of Dimes Annual Campaign; Bureau of Broadcasting Measurement; Inter-American Association of Broadcasters; Quebec MBA Association (AMBAQ); La Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Les Orgues de Notre-Dame; Telethon of Stars; Canadian Council of Christians and Jews; Montreal Chamber of Commerce; Montreal Board of Trade; Western Business School Club; American Marketing Association; Young Presidents' Association; Canadian Advertising Foundation; Royal Canadian Geographical Society; Faculty of Management University of Sherbrooke; L'Association des Brasseurs du Québec, Chairman of the Board.

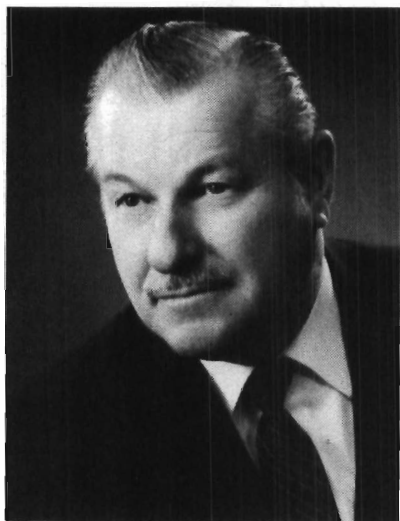
Civil Status: Married and father of four children.

Office: 990 Notre-Dame Street West, Montreal, P.Q. H3C 1K2. Telephone: (514) 866-5301.

Residence: 2280 Dover Rd., Town of Mount Royal, P.Q. H3P 2N5.



R



Né: À Montréal, le 2 avril 1921, Paroisse Saint-Stanislas.

État civil: Marié à Claire Gagné et père de trois enfants: Raymonde, Francine et Jean.

Études: **Primaires:** École Saint-Stanislas ; **Secondaires:** École Saint-Stanislas (certificat) ; **Techniques:** École technique de Montréal ; **Universitaire:** McGill, relations humaines et administration (certificat) ; H.E.C., administration des affaires (certificat) ; Université de Montréal, hygiène industrielle. **Professionnelles:** (1963) Techniques de gestion de prévention des accidents, National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1955) Utilités publiques électriques National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1956) Techniques de gestion en relation de travail, Ministère du travail, Ottawa (certificat) ; (1959) Contrôle ressources de prévention, National Safety Council Chicago (certificat) ; (1961) Direction prévention, American Management Association, New York (certificat) ; (1963) Méthode Lateiner, Lateiner Institute, New York (certificat) ; (1968) Contrôle ressources de prévention à Toronto (certificat) ; (1969) Contrôle des pertes IAPA, Toronto ; (1976) Relations de travail et gestion de personnel, École nationale d'administration publique à Québec (certificat) ; (1979) Administration des affaires municipales, E.N.A.P., École nationale d'administration publique à Montréal (certificat) ; (1983/1984) Programme de perfectionnement "Élu pour décider" Union des municipalités du Québec (certificat).

Carrières professionnelles: 1941, Hydro Québec (facturation commerciale) ; 1942, Aviation canadienne jusqu'à la fin du conflit ; 1945, Hydro-Québec (affecté comme calculateur au service des grandes entreprises) ; 1951, Responsable

Raymond RENAUD

Maire de la
VILLE DE SAINT-LÉONARD

de la mise sur pied d'un service de prévention des accidents dans tous les secteurs d'Hydro-Québec ; devient chef de ce service ; 1974, Prêté à la Commission des accidents de travail avec mission d'organiser une direction générale de prévention des accidents dans tous les secteurs de l'industrie québécoise ; 1978, Retourné à Hydro-Québec à titre de conseiller au Vice-président, Programme d'équipement ; 1981, Quitte Hydro Québec et devient Directeur de prévention des accidents à Trans-Québec et Maritimes Gazoduc.

Activités professionnelles: 1953 à 1970 — Membre, prévention des accidents, Association canadienne de l'électricité, Président pour un terme de deux ans. 1975 — Président de la gestion sécurité de International Association of Industrial Boards and Commissions — Participé à de nombreux comités de l'Association canadienne de normalisation. 1976 à 1978 — Professeur à l'École Polytechnique de Montréal pour la formation de gestionnaires et techniciens en prévention des accidents. Membre de l'Association canadienne du gaz.

Activités sociales: Membre de la Chambre de commerce des jeunes ; Membre des Chevaliers de Colomb, Conseil Lafontaine ; Membre de la Chambre de commerce de Saint-Léonard ; Membre du Club des lions de Saint-Léonard ; Membre de la Corporation en relations industrielle (CRI) ; Membre de American Society of Safety Engineers ; Membre du comité directeur du Conseil canadien de sécurité ; Membre du conseil d'administration de la Société des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des Jeux du Québec à Saint-Léonard et responsable de l'Ordre des Gouverneurs ; Membre de l'Association et la brigade ambulancière Saint-Jean au niveau international.

Activités politiques: Novembre 1978 — Élu Conseiller municipal de Saint-Léonard ; Juillet 1982 — Nommé Maire suppléant ; Novembre 1982 — Ré-élu Conseiller municipal et reconfirmé Maire suppléant ; Septembre 1984 — Élu Maire de Saint-Léonard ; Siègé à la CUM à titre de Maire suppléant ; Siègé à la CUM comme Maire Élu, représentant officiellement la ville de Saint-Léonard.

Passe-temps: Lecture, golf, natation et ski.

Raymond RENAUD

Mayor of the
TOWN OF SAINT-LÉONARD

Born in Montreal (Quebec): On April the 2nd 1921, Saint-Stanislas parish.

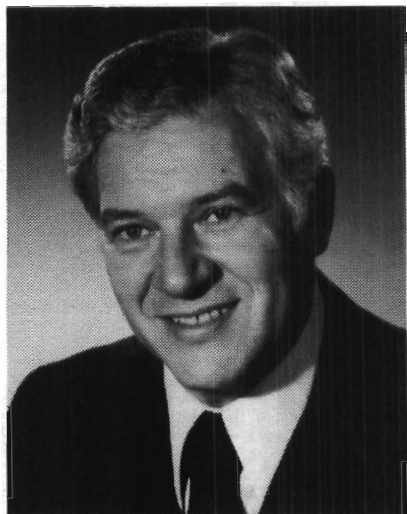
Education: Primary studies: École Saint-Stanislas; Secondary studies: Ecole Saint-Stanislas (certificate); Technical studies: Technical school of Montreal; University studies: McGill University, Human relations & management (certificate); H.E.F., Business administration (certificate); university of Montreal, Industrial hygiene. Professional studies: (1953), management techniques on accident prevention, National Safety Council, Chicago (certificate); (1955), electrical public utilities, National Safety Council, Chicago, (certificate); (1956), management techniques on working relations, Labour Ministry, Ottawa, (certificate); (1959), prevention control resources, National Safety Council, Chicago, (certificate); 1961, Management prevention, American management association, New York, (certificate); 1963, Lateiner method, Lateiner Institute, New York (certificate); 1968, Prevention control resources in Toronto (certificate); 1969 Loss control, IAPA, Toronto; 1976, Labour relations and personnel management, "Ecole nationale d'administration publique" in Quebec city, (certificate); 1979, municipal affairs management, "Ecole nationale d'administration publique" in Montreal, (certificate); 1983/1984, proficiency programme: "Élu pour décider", municipal unions of Québec, (certificate).

Career: 1941: Hydro-Quebec, commercial invoicing; 1942, Canadian Air Force until the end of W.W.II; 1945, Hydro Quebec (as calculator for large enterprises); 1951, In charge of setting-up an accident prevention department in every sector of Hydro-Quebec; became head of this department; 1974, on loan to the Commission of industrial injury, commissioned to organize an accident prevention program in each sector of the Quebec industry. 1978, returned to Hydro Quebec and became adviser to the vice-president — equipment programme; 1981, left Hydro Quebec and became an Accident Prevention Director for Trans-Québec and Maritime Pipeline.

Professional Activities: From 1953 to 1970, member, accident prevention, Canadian Association of Electricity; President for a 2 year mandate. 1975, president of safety management of the International association of industrial boards and commissions. He participated in many committees of the Canadian association on normalization. From 1976 to 1978: teacher at the Ecole polytechnique of Montreal, forming administrators and technicians in accident prevention. Member of the Canadian Gas Association.

Social Activities: Member of the Youth board of trade; member of the knights of Columbus, La-fontaine council; member of the Saint-Leonard board of trade; member of the Saint-Leonard Lions club; member of the "Corporation en relation Industrielle (CRI); member of the American society of safety engineers; member of the management committee of the Canadian Safety Council; member of the board of directors of the "Société des jeux du Québec"; member of the management committee of the "Jeux du Québec" in Saint-Léonard and responsible for the Governor Order; member of the Saint-Jean Ambulance team, international level.

Political Activities: November 1978: elected Town councillor of Saint-Leonard; July 1982, nominated deputy mayor; November 1982, reelected town councillor and reconfirmed deputy mayor; September 1984, elected mayor of Saint-Leonard, sat at the MUC as deputy mayor; sat at the MUC as elected mayor officially representing Saint-Leonard.



L. Edmond RICARD

Président directeur général
IMASCO LIMITÉE

Président directeur général: IMASCO LIMITEE, fondée en 1912 et comprenant trois divisions principales: tabac, restaurants et pharmacies.

Président du conseil: Imperial Tobacco Limitede, Club de Football Les Concorde de Montréal.

Administrateur: Imasco USA, La banque Continentale du Canada, Paccar du Canada Limitée, Wabasso Limited, Hardee's Food Systems Inc., CFCF Inc.

Gouverneur: Fondation du Montréal General Hospital.

Né à Montréal (Québec) en 1921.

Études: Primaires: École Saint-Édouard; Secondaires: St. Agnes Boys Academy; Universitaires: Sir George Williams (commerce).

Carrière: Entre au service de la Compagnie Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, en 1941; représentant des ventes, directeur de district (ventes); directeur de la division des publications; directeur du service de radio-télévision; directeur di-

visionnaire au service de la publicité et directeur de produits; vice-président, commercialisation, General Cigar, Montréal 1963; vice-président, B. Houde & Grothé, Québec 1964; vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, 1968; élu membre du Conseil d'administration ainsi que vice-président et directeur général pour les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1969; vice-président et administrateur, Imasco Limitée, 1970; président General Cigar Company Limited, 1971; président, Les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1972; vice-président exécutif, Imasco Limitée, 1978; président directeur général, Imasco Limitée, 1979.

Carrière militaire: M. Ricard a servi quatre ans et demi dans l'aviation royale canadienne (R.C.A.F.).

État civil: Marié à Jacqueline René de Cotret. Père de quatre enfants: Paul-Edmond, Denise, Madeleine et Carole.

Loisirs: Golf et bridge.

Bureau: 4, square Westmount, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

L. Edmond RICARD

President and Chief Operating Officer
IMASCO LIMITED

President and Chief Operating Officer: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montreal, Quebec H3Z 2S8.

Chairman of the Board: Imperial Tobacco Limited; Montreal Concordes.

Director: Paccar of Canada Ltd.; Wabasso Limited; The Continental Bank of Canada; Hardee's Food Systems, Inc.; CFCF Inc.

Governor: The Montreal General Hospital Foundation.

Born in Montreal (Quebec) October 26, 1921.

Educated: École St-Édouard, St-Agnes Boys' Academy, Sir George Williams University.

Career: Joined Imperial Tobacco in 1941; Sales Representative; District Sales Manager; Publications Manager; Manager Radio-Television Advertising, Divisional Manager, Advertising Department; Product Manager; Vice-President, Marketing, General Cigar Company, Montreal, 1963; Vice-President, B. Houde & Grothé Ltd., October 1964, Vice-President, Imperial Tobacco Sales,

1967; Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1968; Director, Vice-President and General Manager, Imperial Tobacco Products Limited, 1969; Director and Vice-President, Imasco Limited, 1970; President, General Cigar Company Limited, 1971; President, Imperial Tobacco Products Limited, 1972; Executive Vice-President, Imasco Limited, 1978; President and Chief Operating Officer, Imasco Limited, 1979.

Military Career: Royal Canadian Air Force for four years and a half.

Civil Status: Married to Jacqueline René de Cotret; has one son (Paul Edmond) and three daughters (Denise, Madeleine and Carole).

Religion: Roman Catholic.

Residence: 27 Holton Avenue, Westmount, Quebec H3Y 2E9.

Leisure: Golf and bridge.

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



L'Honorable Clément RICHARD

Ministre des
AFFAIRES CULTURELLES

Ministre des Affaires culturelles.

Clément Richard est né à Québec, le 17 février 1939. Il fit des études de Lettres et de Droit à l'Université Laval où il obtint sa Licence en 1963. Durant ses études de Droit, il effectua des séjours d'études à l'étranger; l'un à l'Université Georgetown (Washington D.C.), l'autre au Pakistan, à titre de délégué de l'Université Laval au séminaire de l'Entraide universitaire mondiale.

Après avoir agi comme reporter durant un an au quotidien «L'Action» de Québec, il devint professeur d'Histoire du Canada, des États-Unis et d'institutions politiques durant trois ans. Puis, il fonda un cabinet d'avocats qui devait se spécialiser dans la représentation des associations syndicales et coopératives.

Candidat défait du Parti Québécois aux élections 1973 dans la circonscription de Montmorency, il fut élu dans cette même circonscription en novembre 1976.

Déjà connu pour avoir été mêlé de près à la négociation de nombreuses conventions

collectives aussi bien dans le secteur privé que dans le secteur public, il a été, juste avant son élection, propulsé au premier de l'actualité comme avocat de l'Association des Gens de l'Air du Québec qui luttait pour obtenir du Gouvernement fédéral le droit d'utiliser le français dans les communications aériennes au Québec.

Le 14 décembre 1976, lors de la première séance de la 31^e Législature convoquée par le nouveau Gouvernement, il fut élu Président de l'Assemblée nationale. À ce titre, il est d'office président de la section québécoise de l'Association internationale des parlementaires de langue française (AIPLF) et de l'Association des parlementaires du Commonwealth (APC). Membre du Bureau international de l'AIPLF, il fut élu rapporteur budgétaire de cette même association. Le 6 novembre 1980, il fut nommé ministre des communications. Le 13 avril 1981, il est réélu député du comté de Montmorency. Le 30 avril 1981, il est nommé ministre des Affaires culturelles. Membre du Comité de Législation et du Comité ministériel permanent au Développement culturel.

Marié à Marie-Josée Roy, il est père de trois enfants: Alain, Sophie et François.

The Honourable Clément RICHARD

Minister of
CULTURAL AFFAIRS

Clément Richard was born in Québec city on February the 17th 1939. He studied Arts and Law at the Université Laval where he obtained his Licence in 1963. During his Law studies he studied abroad: at the University of Georgetown (Washington D.C.) and in Pakistan as a delegate of the Université Laval at the seminar of worldwide universities mutual aid.

After being a reporter for one year for the "Action de Québec" newspaper he became professor of Canadian and American history and of political institutions for three years. He then founded a law office which specialized in union associations and cooperatives representation.

Defeated candidate of the Parti Québécois at the election of 1973 in the district of Montmorency, he was elected (in the same district) in November 1976.

Already known for having closely meddled with several collective agreement negotiations, as well in the private sector as in the public sector, he has delt in the current events, as a lawyer for the "Association des gens de l'air du Québec" who fought to

obtain, from the federal government, the right to use the French language in air communications in Québec.

On December the 14th 1976, at the time of the first session of the 31st legislature convened by the new government; he was elected president of the National Assembly. As such, he is appointed president of the Quebec section of the "Association internationale des parlementaires de langues française (AIPLF)", and of the "Association des parlementaires du Commonwealth" (APC).

Member of the International office of the AIPLF, he was elected budget reporter of this association. On November the 6th 1980, he was nominated Minister of Communications. On April the 13th 1981 he his reelected deputy in the county of Montmorency. On April the 30th 1981 he is nominated Minister of Cultural Affairs. Member of the Legislation Committee and of the Permanent ministerial committee to cultural development.

Married to Marie-Josée Roy, he is the father of three children: Alain, Sophie and François.



François RICHARD

Premier vice-président
& directeur général
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL
ET DE L'OUËST-DU-QUÉBEC

Premier vice-président et directeur général:
FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS DE MONTRÉAL ET
DE L'OUËST-DU-QUÉBEC.

Né à Shawinigan (Québec): le 12 avril 1931.

Études: Licence en Sciences commerciales de l'École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Il est reçu comptable agréé en 1954.

Carrière: De 1953 à 1961, il est membre du bureau de Robert St-Denis & Cie (c.a.), de 1961 à 1963, il est inspecteur à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. A l'emploi de la Fédération des caisses populaires depuis 1963, il occupe successivement les postes de Directeur du service d'aide technique jusqu'à 1964, de 1964 à 1969, Directeur des services administratifs, de 1969 à 1971, Directeur général adjoint; de 1971 à ce jour, Premier vice-président et directeur général.

Activités professionnelles: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec: Membre du Comité de direction, Président du Comité de régie interne, Président du Comité de placements et gestion monétaire, Président du Comité d'analyse des congédiements, suspensions et réaffectations de directeurs de

caisses, Président du Comité de crédit 1er niveau, Président du Comité de coordination des systèmes d'information de gestion, personne ressource auprès du Conseil d'administration et du Comité exécutif. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre de la Commission de Régie de l'inspection, Membre du Comité des directeurs généraux, Membre du Conseil d'administration de la Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Fiducie du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre du Comité exécutif. Caisse centrale Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration.

Associations: Monsieur Richard est membre de l'Institut des Comptables agréés du Québec, de l'Association des Étudiants des H.E.C., de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association Internationale des Étudiants en Sciences Économiques et Commerciales - H.E.C. (Membre du Comité consultatif), ainsi que du Bureau des Gouverneurs du Centre de perfectionnement des H.E.C.

Activités sociales: Patron d'honneur des campagnes de souscription 1980, 1981, 1982 et 1983 de la Fondation Domrémy Montréal.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal et Club de golf Islemere.

État civil: Marié à Pierrette Deslauriers et père de trois enfants.

Bureau: 1, Complexe Desjardins, bureau 4022, Montréal (Québec) H5B 1E7. Tél.: (514) 281-8602.

François RICHARD

Senior Vice-president
and Chief Executive Officer
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL
ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC

Senior Vice-President and Chief Executive Officer: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC.

Born in Shawinigan (Quebec). On April the 12th 1931.

Education: Licence in Commercial Sciences from the École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Received as chartered accountant in 1954.

Career. From 1953 to 1961, he is a member of the Office Robert St-Denis & Cie (c.a.); from 1961 to 1963, he is Inspector for the Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Working for the Fédération des caisses populaires since 1963, he successively holds the functions of Manager of Technical Help Service until 1964; from 1964 to 1969, he is Manager of Administrative Services; from 1969 to 1971, he is Assistant Chief Executive; from 1971 to this day, he is Senior Vice-President and Chief Executive Officer.

Professional Activities: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec; Member of the Directors Committee; presides the Committees of Internal State Control; of Investments and Monetary Management; of Dismissal, Suspension and Reappointing of «caisses» Managers Analysis; of 1st Level Credit; and of Management Information Systems Coordination. He is also a resource person with the Board of Directors and the Executive Committee. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors; Member of the Inspection

Commission Board; Member of the Board of Chief Executive Officers; Member of the Board of Directors of the Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Fiducie du Québec: Member of the Board of Directors, Member of the Executive Committee. Caisse centrale Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors.

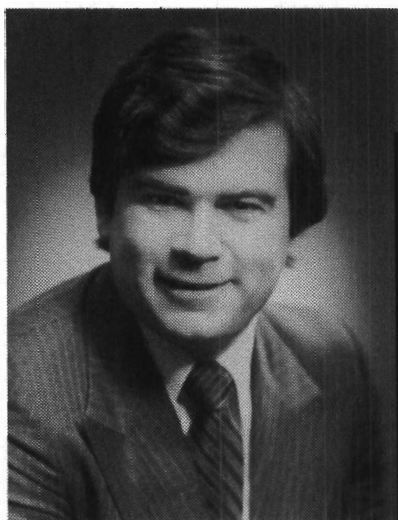
Associations: Mr. Richard is a member of the Province of Quebec Institute of Chartered Accountants, of the Association des Étudiants des H.E.C.; of the Montreal Board of Trade; of the International Association for Students of Economics and Commerce - H.E.C. (member of the Consultative Committee); and of the Governors Office of Orientation Center of H.E.C.

Social Activities: Honorary Patron for the 1980, 1981, 1982 and 1983 suscription campaigns of the Fondation Domrémy Montréal.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal and Club de golf Islemere.

Civil Status: Married to Pierrette Deslauriers and father of three children.

Office: 1, Complexe Desjardins, suite 4022, Montreal (Quebec) H5B 1E7. Tel.: (514) 281-8602.



**Douglas M.
RITCHIE**

**Président et chef de la direction
SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE
ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE**

Président et chef de la direction: SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE, à Montréal.

Né à Parry Sound (Ontario) en 1941, M. Ritchie a obtenu un B.Sc. en 1962 et un M.B.A. de l'Université McGill en 1966.

Entré à Alcan en 1966 en qualité de superviseur régional des ventes à Toronto, il passe au service de la Trésorerie, à Montréal, en 1967, puis retourne à Toronto comme directeur de produits, Feuille mince Alcan. En 1970, il est nommé directeur commercial, Contenants en feuille mince et feuille mince emballée et, en 1972, il se voit confier la responsabilité de la transformation et des ventes de fabriques d'emballages de Rexdale et de Montréal. A la fin de 1972, il est nommé directeur général, Produits Alcan Canada Limitée, division Emballages, qui englobe les opérations d'Alcan Canada Foils (Les Emballages Flexibles Alcan), ainsi que de la division Feuille mince emballée et contenants. En 1973, il est nommé vice-président et directeur de l'exploitation, Produits Alcan Canada Limitée, au siège social de Toronto.

Il est muté à Montréal en 1978 en qualité de vice-président administratif, Planification et administration, Aluminium du Canada, Ltée. Il a été nommé vice-président directeur et chef de l'exploitation de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée en janvier 1980, puis président et chef de la direction de la même entreprise en janvier 1982.

Douglas M. RITCHIE

**President and chief executive officer
ALCAN SMELTERS
AND CHEMICALS LTD**

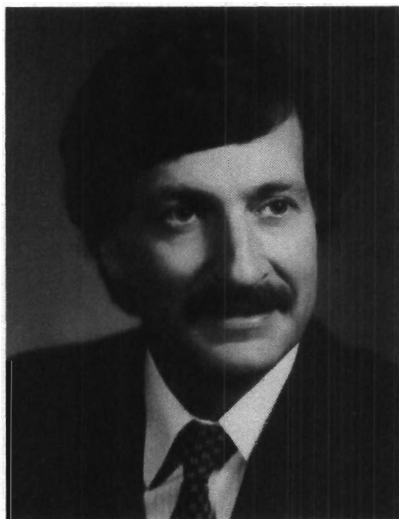
**President and chief executive officer:
ALCAN SMELTERS AND CHEMICALS
LTD, Montreal.**

Born in Parry Sound, Ontario, in 1941, Mr. Ritchie attended McGill University receiving his B.Sc. in 1962 and his M.B.A. degree in 1966.

Mr. Ritchie joined Alcan as area sales supervisor at the Toronto sales office in 1966. After working in the Treasury department in Montreal in 1967, he returned to Toronto as product manager, Alcan Foil. In 1970 he was appointed sales manager for Foil Containers and Packaged Foil and, in 1972, general manager, Packaged Foil and Containers, Alcan Canada Products Limited, responsible for the manufacturing and sales of the Rexdale and Montreal packaging plants. At the end of 1972, he was appointed general manager, Alcan Canada Products Limited, Packaging division which incorporated the operations of Alcan Canada Foils, and Packaged Foil and Containers. In 1973, he was named vice-president and general manager, Wire and Cable division and in 1975, he was appointed ex-

ecutive vice-president - Operations, Alcan Canada Products Limited, located in their Toronto head office.

He transferred to Montreal in 1978 as corporate vice-president - Planning and Administration, Aluminum Company of Canada, Ltd. He was appointed executive vice-president and chief operating officer of Alcan Smelters and Chemicals Ltd in January 1980, and became president and chief executive officer of the same company in January 1982.



Bruno RIVERIN

**Président et chef des opérations
CAISSE CENTRALE DESJARDINS
DU QUÉBEC**

Né : Le 29 mars 1941.

Études : Institut de Technologie, technicien en électronique (1961). Université Laval, ingénieur en électricité B.Sc.A. (1966). Université de Sherbrooke M.B.A. option Finances (1970). Université de Paris, étude Post-Gradué en Finances internationales (1971).

Carrière : Monsieur Riverin est entré au service des compagnies Esso et Gentec Inc. en 1966 à titre de représentant commercial et technique. En 1968, il devint analyste de marché chez Air Canada. En 1971, il fit un stage de six mois à la Caisse de Dépôt et Placement du Québec comme analyste financier. La même année, il accéda au poste d'officier, financement aux corporations, à la Banque Mercantile du Canada puis y occupa successivement les fonctions de directeur adjoint, vice-président adjoint, adjoint au premier vice-président et responsable du marketing. En 1977, il se joint à la Fédération des Caisses populaires Desjarding de Montréal et de l'Ouest du Québec à titre de directeur général adjoint, finances et administration. En 1980, il devint vice-président exécutif de la Caisse Centrale

Desjarding du Québec pour accéder au titre de président et chef des opérations en 1984.

Administrateur : Place Desjardins Inc. ; Crédit Industriel Desjardins ; Club nautique et de Plein air de Montréal ; Les Championnats du monde de gymnastique de 1985 ; L'Association Canadienne des paiements.

État Civil : Marié et père de deux enfants.

Bureau : 1, Complexe Desjardins Tour sud, suite 2822, Montréal, Québec H5B 1B3. Téléphone: (514) 281-7061.

Bruno RIVERIN

President and Chief Operating Officer
CAISSE CENTRALE DESJARDINS
DU QUÉBEC

Born: March 29th, 1941.

Education: Institut de technologie: Electronics technician (1961); University of Laval: Electrical engineer B.Sc. A. (1966); Sherbrooke University: M.B.A., Finances (1970); University of Paris: post-graduate studies in International Finances (1971).

Career: Mr. Riverin started his career with Esso and Gentec Inc. in 1966 as Sales Representative. In 1968, he joined Air Canada as Market Analyst. In 1971, he worked six months for Caisse de Dépôt et Placement du Québec as a Finance Analyst. That same year, he joined the Mercantile Bank of Canada as Account Officer. He then held successively the functions of Assistant Manager, Assistant Vice-President, Assistant to the First Vice-President and Marketing Officer for the Bank. In 1977, he joined the Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec as Assistant General Manager, Finances and Administration. In 1980, he became Executive Vice-President of Caisse Centrale Desjardins du Québec and, in 1984, Mr. Riverin was promoted President and Chief Operating Officer of that same organisation.

Director: Place Desjardins Inc.; Crédit Industriel Desjardins; Club nautique et de Plein air de Montréal; 1985's World gymnastic championship; Canadian Association of Payment.

Civil Status: married and father of two children.

Office: 1, Complexe Desjardins (Tour Sud), suite 2822, Montreal (Quebec) H5B 1B3. Telephone: (514) 281-7061.



**Sénateur
Piétro
RIZZUTO**

**Président
PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

**Président: PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

**Président: Commission permanente des Fi-
nances du Parti libéral du Canada.**

**Attaché Olympique Italien: Aux Jeux
Olympiques de 1976.**

**Né à Cattolica Eraclea, Agrigento (Italie):
Le 18 mars 1934, fils d'Alfonso et de Car-
mela Lucia Rizzuto.**

Études: Primaires et secondaires.

**Fonctions para-professionnelles: Secrétaire-
trésorier pour la Campagne de fonds
pour les sinistrés de la Sicile, 1968-1969;
Lieutenant-gouverneur de l'Optimisme In-
ternational, district Québec - Provinces
Maritimes, 1970-1971; du Canada, 1972;
Président fondateur de la Fédération des
Associations Italiennes du Québec de
1972 à 1975; Président du Tournoi de
Golf Jocelyn-Quévremont pour les enfants
défavorisés de Laval, 1973; Personnalité de
l'année au 3^e Banquet des Citoyens du
Monde, 1974; Homme du Mois pour la Re-
vue Commerce, avril 1974; Citoyen d'Hon-
neur de Ville de Laval, avril 1975 (ce titre**

lui a été décerné par l'Association des
Hommes d'Affaires de Laval avec la colla-
boration de la Ville de Laval); Récipien-
daire du prix Primo Eur 75, décerné par la
Région Lazio-Italie; Ex-Président Fonda-
teur de la Fondation Congrès National des
Italo-Canadiens, Région Québec 1975; le
23 décembre 1976, fut nommé sénateur
au Sénat Canadien; 1977, Premio Interna-
zionale Mondello 1977 lui fut décerné par
l'Association Culturelle et Touristique.
Mondello.

**Associations: Chambre de Commerce du
Québec, Chambre de Commerce de Mont-
réal, Chambre de Commerce Italienne de
Montréal, Association des constructeurs de
routes et grands travaux du Québec, Club
de Golf Islesmere, Club Optimiste, Club
Saint-Denis, Groupe Canadien de l'Union
Interparlementaire, Association Canadien-
ne des Parlementaires de l'OTAN, Acade-
mia Gentium «Pro Pace».**

Loisirs: Golf et natation.

Religion: Catholique.

**État civil: Marié à Pina Salvo, en janvier
1959, fille de Giuseppe Salvo et de Maria
Augello. Un fils: Alfonso. Deux filles:
Melina et Maria Christina.**

**Bureau: 4085 est, boul. Saint-Elzéar, Du-
vernay, Laval (Québec) H7E 4P2. Tél.:
323-3730.**

**Senator
Pietro
RIZZUTO**

President

**PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

President: PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.

Chairman: Standing Committee of Finance
of the Liberal Party of Canada.

Born at Cattolica Eracles, Agrigento (Italia)
The 18th of March 1934, son of Alfonso
and of Carmela Lucia Rizzuto.

Education: Primary and secondary.

Honorary Member: H.B.C. (School of
Business Administration), University of
Montreal; C.I.B.P.A., Member of Honorary
Committee, Les Sortilèges Inc., folk
ensemble.

Member: Quebec Road Builders and Heavy
Construction Association; Interparliamentary
Union, Canadian Group; Canadian
NATO Parliamentary Association; International
Association of French-speaking Parliamentarians;
Montreal Chamber of Commerce; Italian Chamber
of Commerce, Montreal; Quebec Chamber of
Commerce; Academia Gentium «Pro Pace»; Club
St-Denis, Islesmere Golf Club. Honorary
Patron, UQUAM; Lieutenant-Governor,
l'Optimiste International, Quebec - Maritimes
district, 1971; Founding-President:
N.C.I.C. Foundation, Quebec Region,
1975; Founding-President: Quebec Federation
of Italian Association, 1972; President,
Club Optimiste Laval, 1970; Chairman,
Boy Scouts of Canada Association,

1972; Work Committee, National Congress
of Italian-Canadians, assisting the victims
of Friuli, 1976; Multiple Sclerosis Campaign,
Laval Region, 1978; United Way Campaign,
Laval Region, 1979. Appointed to the
Canadian Senate, December 23, 1976.

Awards: Man of the Month, April 1974,
Commerce Magazine; Honorary degree, École
des Hautes Études Commerciales, 1974;
Honorary Citizen of the City of Laval,
1975; Primo Eur 75 Prize, Lazio-Italy
Region, 1975; Olympic Organization
Committee (COJO) for the XXIst Olympic
Games, Montreal, 1976; Premio Internazionale
Mondello Award, Mondello Cultural and
Tourist Association 1977; Decoration of
the Commanders' Order of Merit, Italian
Republic, 1977.

Leisure Activities: Golf and swimming.

Religion: Roman Catholic.

Civil Status: Married to Pina Salvo in
January 1959, daughter of Giuseppe Salvo
and Maria Angello. One son, Alfonso, and
two daughters, Melina and Maria Christina.

Office: 4085, St. Elzéar Blvd. East, Duvernay,
Laval (Quebec) H7E 4P2. Tel.: (514) 323-3730.



Lucie ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Madame Lucie Robitaille, née à Montréal, est la fille de Alexandre Robitaille, agent d'assurances et de Alice Gervais, autrefois de Joliette. Son grand-père Louis Robitaille y avait établi en 1872 la 1^{ère} pharmacie.

Son B.A. obtenu de l'Université de Montréal en 1947, elle s'inscrit ensuite à la faculté des lettres pour l'obtention de la M.A. et à l'École de bibliothécaires pour le B. Bibl. en 1952.

Lauréate du Prix de langue française en 1942 elle est aussi, en 1971, boursière de l'Aide à la création et à la recherche du MAC (Québec).

Sa carrière débute à la bibliothèque des instituteurs de la CECM comme conservateur-adjoint, de '52 à '57. À l'automne de '57 la bibliothèque de l'École des HEC (Montréal) lui offre la direction des services techniques qu'elle conserve jusqu'à la fondation du *Nouveau Journal*, en 1961. Elle fait figure de pionnière dans l'instauration d'un **Centre de documentation** du journal. C'est la 1^{ère} initiative du genre dans le monde journalistique et francophone du Québec. Après la faillite du journal, Lucie Robitaille poursuit sa carrière à l'Université de Montréal où elle occupe les postes de Bibliothécaire en chef de la faculté des lettres, de '62 à '69; Directeur adjoint de la bibliothèque générale; Directeur de la bibliothèque des sciences humaines et sociales; Directeur du service des collections particulières. Depuis 1981, elle est Adjoint au Directeur des bibliothèques (projets spéciaux).

Active dans plusieurs associations, Lucie Robitaille est élue Présidente de l'Association des femmes diplômées des universités (Montréal), de '54 à '56; Secrétaire-archiviste du comité du *Bulletin de l'ACBLF*; Vice-présidente de la Société des Écrivains canadiens (Montréal), de '71 à '72. Au cours de l'Année Internationale du livre à Montréal en '72, elle organise en collaboration avec la SEC une exposition de livres sur le **roman québécois**. En '72, elle est membre du comité **Choix de livres** à la demande du Conseil des Arts du Canada. En '79, elle est membre du Jury final du Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal.

En 1963 Madame Robitaille édite à compte d'auteur **Présence de Victor Barbeau**, ouvrage de luxe à tirage limité. Auparavant le fondateur de l'Académie canadienne-française Victor Barbeau, lui confie l'organisation de la bibliothèque de l'institution et l'associe à ses travaux des **Bulletins linguistiques** et des **Cahiers...**

Durant plus de 15 ans, L. Robitaille donne des textes à Radio-Canada pour les émissions **Une demi-heure avec...** et **Documents**. L'un de ces textes a paru dans un ouvrage en collaboration édité par R.-C. en '65.

Membre de l'Association des Musées canadiens; Société des Musées québécois; Société des Écrivains canadiens; Association des Amis de Colette (France); Association Internationale de bibliophilie (Paris). De sa fondation à '80 elle est membre de la CBPO.

Ses loisirs sont la lecture, le théâtre et le cinéma.

Lucie ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Born in Montreal (Quebec) : Daughter of Alexander Robitaille, Insurance Agent and of Alice Gervais formerly from Joliette. Mrs. Lucie Robitaille's grand-father established the first pharmacy of this city in 1872.

Studies : After having completed her classical studies at Marie-Anne College of Lachine she obtained a Bachelor of Art in 1947, enrolls at Montreal University and terminates her Master of Arts with a Literature Faculty in 1948. Afterwards continues at a Librarian School of the same university which she obtained a Bachelor of **Library Science** and **Bibliography** in 1952.

Laureate of a French Language Prize in 1942, and also bursary in 1971, Creation Help and Research of the Minister and Cultural Affairs of Quebec.

Career : Outsets as a Professional Librarian at the Bibliothèque des instituteurs de la CECM, as Assistant Librarian, from 1952 to 1957. In Autumn of '57 l'École des Hautes Études Commerciales library of Montreal offered Mrs. Robitaille the direction of Technical Services which she perserved until the foundation by Jean-louis Gagnon of **Nouveau Journal**, in September 1961. Pioneer in the establishment of the Journal Documentation Center. The first initiative of this kind in the world of **French** Journalistic of Quebec. Proceeding the bankruptcy of the newspaper in 1962, Mrs. Robitaille continues her career at the Montreal University where she occupies the position of Librarian, Head of the Literature Faculty from 1962 to 1969; Assistant-Manager of the General Library, function which she inaugurated the Loan Service among the University libraries, known as **Pebiquil**; Director of the Human Sciences and Socials library; Director of the special collections service. Since 1981, she is Assistant to the General-Manager of libraries for the Special Projects.

Associations : Elected President of Graduated Women Association of universities (Montreal section) from 1954 to 1956; Filing Clerk Secretary from 1957 to 1958 of the **Bulletin** committee of the Canadian French Language Association; Vice-

President of the **Société des Écrivains canadiens** (Montreal section) from 1971 to 1972.

During the International year of books in Montreal, in 1972, she organized the university expenses with the collaboration of the **Société des Écrivains canadiens** an exposition which had great success on the **Quebec Novel**.

Member of the **Choix de livres** Committee in 1972, requested by the Art Council of Canada, and in 1979 she is member of the Final Jury of the **Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal**.

In 1962-63 Lucie Robitaille edited at editor expenses **Présence de Victor Barbeau**, book of luxury by limited drawing offered in tribute of a famous author. Previously Founder/Director of l'Académie canadienne-française, Victor Barbeau, confided her the organization of the Library Institution as he associated at his occupation in the preparation of **Bulletins linguistiques cahiers**.

In a period of fifteen years Mrs. Robitaille provided several texts to Radio-Canada for the Cultural Emissions **Une demi-heure avec...** and **Documents** who thus realizes Mrs. Gerôme. One of these texts appeared in a book by collaboration, edited by Radio-Canada in 1965.

Member : Canadian Museum Association; Société des Musées québécois; Association des Amis de Colette (Saint-Sauveur-en-Puisaye, France); Association internationale de bibliophilie (Paris). Of her foundation until 1980, member of Professional Librarian of Quebec.

Recreations : Reading, Cinema, Drama.



Roland ROCHETTE

Président
LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.

Président: LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC., fondées en 1951. Distribution de livres et édition de manuels scolaires.

Né à St-Romuald (Québec), le 16 avril 1928, fils de Honoré Rochette et de Berthe Rochette.

Études: Secondaires - St-Romuald. Cours du soir - Université Laval, Québec - Formation continue en administration: 1954 à 1957 et 1962 à 1964.

Carrière: Monsieur Rochette fit ses débuts à la Banque Canadienne Nationale en 1949. Il sera nommé Inspecteur senior pour la Banque Provinciale à Montréal de 1957 à 1960; Directeur Banque Provinciale, Montréal, mai 1960 à septembre 1962; Directeur Banque Provinciale, Québec, septembre 1962 à septembre 1966; Contrôleur, Ciments Lafarge Ltée, Québec, septembre 1966 à décembre 1969; Directeur administratif, J.E. Poitras Inc., Québec, janvier 1970 à décembre 1973; Directeur administratif, Les Éditions Françaises Inc., Québec, décembre 1973 à septembre 1975; Directeur général, Les Éditions Françaises Inc., Québec, septembre 1975 à janvier 1978. Monsieur Ro-

chette est maintenant Président des Éditions Françaises Inc. à Boucherville depuis 1978.

Fonctions para-professionnelles: Participe à la fondation de la ligue de hockey mineur de Ste-Foy et agit comme Vice-sident en 1965. Président de la ligue de hockey mineur de Ste-Foy en 1966. Président des «Loisirs St-Louis de France» Ste-Foy, Québec, 1966-1969.

Membre: Association des Éditeurs canadiens (A.E.C.); Société des Éditeurs de manuels scolaires du Québec (SEMSQ); Association des Distributeurs Exclusifs de Livres en langue Française (ADELF); Club de golf «Vallée du Richelieu».

Loisirs: Golf, tennis, ski, pêche.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Pauline Boisjoly, fille de Alexandre Boisjoly et de Marie Matte, le 11 avril 1975. Père de quatre enfants: Jean-Hugues, Pierre, Line et France.

Résidence: 32, Avenue du Belvédère, Ste-Julie, Québec. Téléphone: 649-3160.

Bureau: 1141, rue Ampère, Boucherville, Québec J4B 5W2. Téléphone: 641-0514.

Roland ROCHETTE

President

LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.

President: LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC. founded in 1951. Distribution of books and edition of scholastic manuals.

Born in St-Romuald (Quebec): April 16th, 1928, son of Honoré Rochette and of Berthe Rochette.

Studies: Secondary: St-Romuald. Night courses: Laval University, Quebec, Formation continues in administration: 1954 to 1957 and 1962 to 1964.

Career: Mr. Rochette begins at the Canadian National Bank in 1949. He was named Senior Inspector for the Provincial Bank in Montreal from 1957 to 1960; Provincial Bank Manager, Montreal, May 1960 to September 1962; Provincial Bank Manager, Québec, September 1962 to September 1966; Ciments Lafarge Ltée controller, Québec, September 1966 to December 1969; Administrative Manager, J.E. Poitras Inc. Québec, January 1970 to December 1973; Administrative Manager, Les Éditions Françaises Inc.; Québec, December 1973 to September 1975; General Manager, Les Éditions Françaises Inc., Québec, September 1975 to January 1978. Mr. Rochette is presently President of Les Éditions Françaises Inc. in Boucherville since 1978.

Para-Professional Functions: Participates at the foundation of Ste-Foy minor hockey league and afterwards as Vice-President in 1965. President of the Ste-Foy minor hockey league in 1966. President of «Loisirs St-Louis de France», Ste-Foy, Québec, 1966-1969.

Member: Association des Éditeurs Canadiens (A.E.C.); Société des Éditeurs de manuels scolaires du Québec (SEMSQ); Association des Distributeurs Exclusifs de Livres en Langue Française (ADELF); Golf Club «Vallée du Richelieu».

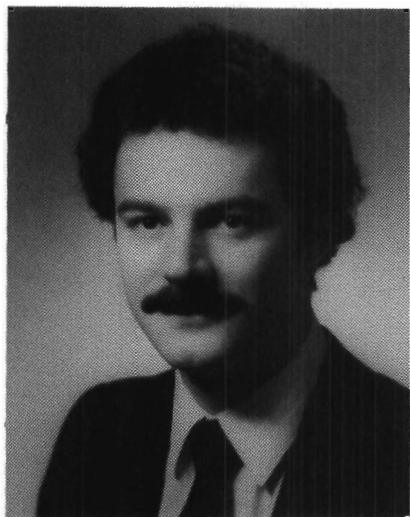
Leisure: Golf, tennis, skiing, fishing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Pauline Boisjoly, daughter of Alexandre Boisjoly and of Marie Matte, April 11th 1975. Father of four children: Jean-Hugues, Pierre, Line and France.

Residence: 32, Avenue du Belvédère, Ste-Julie, Québec. Telephone: 649-3160.

Office: 1411, Ampère Street, Boucherville, Québec J4B 5W2. Telephone: 641-0514.



**Jason
ROSENFELD**

Président
COMPAGNIE FINANCIÈRE CANADIENNE

Président: COMPAGNIE FINANCIÈRE CANADIENNE.

Né à Montréal (Québec): Le 27 juillet 1952, il est le fils de Hyman Rosenfeld et de Rebecca Bialik.

Études: Il fit ses études universitaires aux Universités McGill et Concordia à Montréal.

Carrière: De 1972 à 1975 Monsieur Rosenfeld est au service de la Banque de Nouvelle-Écosse; (1975-1978) Richter, Usher, Vineberg, comptables agréés, et depuis 1979

à l'emploi de la Compagnie Financière Canadienne.

Activité philanthropique: Administrateur pour le service d'aide aux immigrants juifs.

État civil: Marié à Noémie Mamane le 8 juillet 1979, fille de Simi et Meier Mamane; père d'un fils Michael.

Bureau: 400 ouest, Boul. de Maisonneuve, Bureau 1100, Montréal (Québec) H3A 1L5. Téléphone: (514) 282-4550.

**Jason
ROSENFELD**

President
CANADIAN FINANCIAL COMPANY

President: Canadian Financial Company.

Born in Montreal (Quebec): on July the 27th 1952, son of Hyman Rosenfeld and of Rebecca Bialik.

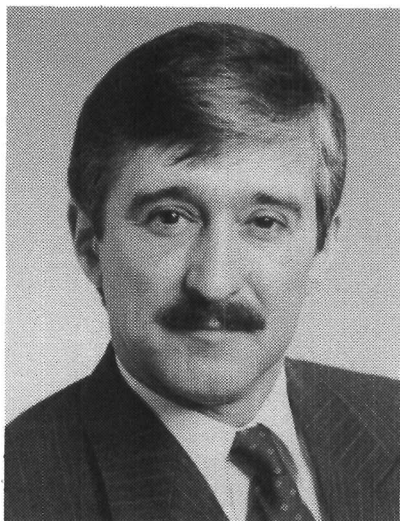
Education: He did his university studies at McGill University and at Concordia University in Montreal.

Career: From 1972 to 1975 Mr. Rosenfeld worked for the Bank of Nova Scotia; (1975-1978) Richter, Usher, Vineberg, Chartered Accountants, and since 1979 working for the Canadian Financial Company.

Philantropical Activities: Administrator of the Help Service for Jewish Immigrants.

Civil Status: Married to Noémie Mamane, on July the 8th 1979, daughter of Simi and Meier Mamane. Father of one boy: Michael.

Office: 400, de Maisonneuve Blvd. West, suite 1100, Montreal (Quebec) H3A 1L5. Telephone: (514) 282-4550.



**André
RUSSO, c.g.a.**

Président
LA CORPORATION
PROFESSIONNELLE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX
LICENCIÉS DU QUÉBEC

Président: LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Associé: Russo, Jacques, c.g.a.

Études: Certificat en commerce, McGill, en 1975 ; obtention du permis de pratique C.G.A., en 1977.

Conférences: A présenté des séminaires en gestion financière aux retraités de la Fonction publique fédérale, et des conférences portant sur le financement des entreprises.

Activités para-professionnelles: Membre de la Chambre de Commerce de Montréal-Nord, membre de la Chambre de Commerce de Mascouche, membre de l'Association des hommes d'affaires de Mascouche.

Carrière: De 1966 à 1975, exerce à titre de vérificateur au sein de firmes d'experts-comptables; de 1976 à 1980, devient consultant financier au service d'une firme d'experts-comptables; en 1983, fonde son propre cabinet de conseillers en adminis-

tration; depuis 1983, devient associé du cabinet d'experts-comptables Russo, Jacques, c.g.a. établi à Montréal-Nord avec une succursale à Mascouche.

État civil: Marié à Nicole Lavallée et père de trois enfants: Caroline, Marie-France et Émilie.

Bureaux: 11905, Ste-Gertrude, Montréal-Nord (Québec) H1G 5R1; 335, chemin des Anglais, Mascouche (Québec) J7L 3P6.

André RUSSO, c.g.a.

President of
LA CORPORATION
PROFESSIONNELLE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX
LICENCIÉS DU QUÉBEC

President: LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Associate: Russo, Jacques, c.g.a.

Education: Commerce diploma, McGill University, 1975; obtained his c.g.a. practicing permit in 1977.

Conferences: Gave seminars on financial management to retired federal public service employees and gave conferences on firm financing.

Para-Professional Activities: Member of the Montreal North board of trade; member of the Mascouche board of trade and member of the Businessmen association of Mascouche.

Career: From 1966 to 1975 he worked as auditor within firms of expert-accountants; from 1976 to 1980 he became financial consultant for an auditing firm; in 1983 he founded his own office of management advisers; in 1983 he became associate of the auditors office: Russo, Jacques, c.g.a. es-

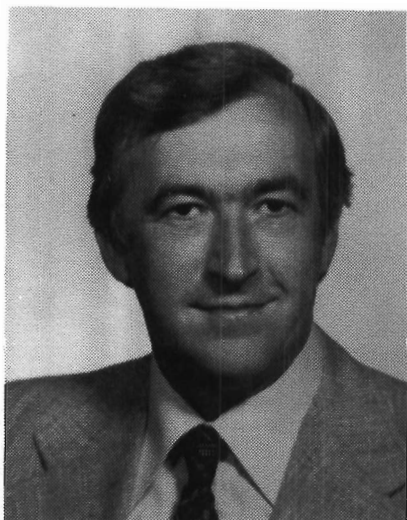
tablished in Montreal North, with a branch in Mascouche.

Civil Status: Married to Nicole Lavallée and father of three children: Caroline, Marie-France and Émilie.

Offices: 11905 Ste-Gertrude, Montréal-Nord (Québec) H1G 5R1; 335, Chemin des Anglais, Mascouche (Québec) J7L 3P6.



S



Guy C. ST-ONGE

Directeur Général
HOPITAL DU SACRÉ-COEUR

Directeur général: HÔPITAL DU SACRÉ-COEUR, fondé en 1926.

Né à Parent (Québec): Le 18 octobre 1932, fils de Lucien et de Florida St-Onge.

Études: Il fit ses études collégiales à St-Hyacinthe où il obtint en 1955 un B.A. En 1958, à l'École des Hautes Études Commerciales, il décroche un B.Sc. Com. Par la suite, en 1960, il complète ses études à l'Université de Montréal et y obtient un MAH.

Carrière: Il entreprend sa carrière à titre de directeur général de l'Hôpital général du Saguenay (1961-1962). Il poursuit comme assistant administrateur à l'Hôtel-Dieu de Montréal de 1962 à 1964, directeur général adjoint à l'Hôpital Lakeshore de 1964 à 1965. En 1965 il se joint à l'Hôpital général de St-Hyacinthe à titre de directeur général. Il quitte ce poste en 1969 pour assumer le poste de directeur des projets spéciaux et directeur général de l'Association des hôpitaux de la Province de Québec. De 1974 à 1977 il est directeur général adjoint du Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal métropolitain. Il est mainte-

nant directeur général de l'Hôpital du Sacré-Coeur.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur St-Onge fut aussi président du conseil d'administration du Manoir de Cartierville à Montréal de 1980 à 1982. Depuis 1982, il est président de la commission de l'équipement du Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain (CSSSRMM); président du conseil d'administration du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain (CSSMM); administrateur de la Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur; administration de Sogec-Santé (Canada) Inc.

Membre: Membre de l'American College of Hospitals Administrators (A.C.H.A.), membre du Collège canadien des administrateurs des services de santé, membre de l'Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec.

Autres: En 1969, il fit un stage d'information auprès de la Direction de la planification de la santé du gouvernement français où il assista à plusieurs congrès et séminaires à l'intention des administrateurs des services de santé. En 1981, il se rend en Grande-Bretagne pour y faire un stage d'information auprès des services de santé britanniques.

État civil: Marié le 21 janvier 1961 à Christiane Gauthier, fille de Alban Gauthier et de Fleurette Murray. Il est père d'un fils, Stéphane.

Bureau: 5400, boul. Gouin ouest, Montréal (Québec). Téléphone: 333-2184.

Guy C. ST-ONGE

General Manager
HOPITAL SACRÉ-COEUR

General Manager: HOPITAL SACRÉ-COEUR, established in 1926.

Born in Parent (Quebec): October 18, 1932, son of Lucien and Florida St-Onge.

Career: Mr. St-Onge undertakes his career as General Manager of Hôpital Général du Saguenay (1961-1962). Pursues as Assistant Director at l'Hotel-Dieu of Montreal from 1962 to 1964. In 1965 he joins the General Hospital of St-Hyacinthe as General Manager. Resigns this position in 1969 to forward to the position of Manager of Special Projects and General Manager of the Quebec Hospital Association. From 1974 to 1977 he is appointed Assistant General Manager of Health and Social Services of the Montreal Metropolitan. He is actually General Manager of l'Hôpital du Sacré-Coeur.

Para-Professional Functions: Mr. St-Onge was equally Chairman of the Board - Maire de Cartierville in Montreal from 1980 to 1982. Since 1982, President - Equipment Commission of the Montreal Metropolitan Board of Health and Social Services; President, Board of Directors, Montreal Social Services Center; Director of Hôpital du Sacré-Coeur Foundation; Director of Sogec-Santé (Canada) Inc.

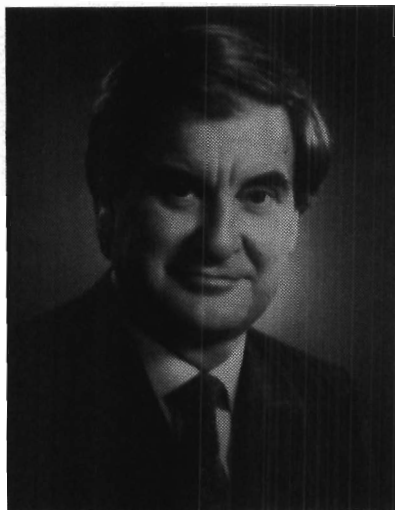
Member: Mr. St-Onge is member of the following associations: American College of Hospital Administrators (A.C.H.A.), Canadian College of Health Services Administrators, General Managers of the Quebec Health and Social Services.

Other: In 1969, he went for an information session towards the Planning Direction of Health for the French Government where he took part in several con-

gresses and seminaries at the intention of the Health Services Directors. In 1981, departs for Great Britain to serve an information session for the British Health Services.

Civil Status: Married January 21, 1961 to Christiane Gauthier, daughter of Alban Gauthier and Fleurette Murray. Father of a son, Stéphane.

Office: 5400 West Gouin Blvd., Montreal (Quebec). Telephone: 333-2184.



Guy SAINT-PIERRE

Président et chef de la direction
LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE
et Vice-président principal
JOHN LABATT LIMITÉE

Président et chef de la direction: LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE.

Vice-président principal: JOHN LABATT LIMITÉE.

Les Minoteries Ogilvie Ltée: 1 Place Ville-Marie, Bureau 2100, Montréal (Québec) H3B 2X2. Téléphone: (514) 866-7961.

Administrateur: Mc Gavin Foods; Les Industries Popular; Miron Inc.; Suncor; Groupe Commerce; Institut recherches Cliniques de Montréal.

Né à Windsor Mills (Québec): Le 3 août 1934, fils d'Armand Saint-Pierre et d'Alice Perra.

Études: Primaires: Académie St-Louis, Victoriaville; Secondaires: Collège du Sacré-Coeur, Victoriaville, 1946-1953; Universitaires: Université Laval, 1953-1957; Université de Londres, 1957-1959.

Diplômes: B. Sc.App. Génie Civil, Université Laval 1957; D.I.C. (Imperial College) 1958; M.Sc. (Université de Londres) 1959.

Carrière: Officier, Corps de Génie cana-

dien, Gagetown, N.-B., 1959-1964; Régistré, Corporation des Ingénieurs du Québec, Montréal, 1964-1966; Directeur technique, IRNES Inc., Montréal, Québec 1966; Vice-président, Acres Québec Limitée, Montréal, 1967-1970; Ministre de l'Éducation, Gouvernement du Québec 1970-1972; Ministre Industrie et Commerce, Gouvernement du Québec, 1972-1976; Adjoint au Président, John Labatt Ltée, Montréal, Québec 1977; 1978 Président directeur général, les Minoteries Ogilvie Ltée; 1980, Président & Chef de la direction, les Minoteries Ogilvie Ltée.

Service public: Élu député provincial le 29 avril 1970 dans le comté de Verchères. Réélu le 29 octobre 1973 dans le comté de Chambly.

Service militaire: 1960-1964, R.O.T.P. et Corps de Génie Royal Canadien.

Membre: Chambre de Commerce de Montréal; Ordre des Ingénieurs du Québec; Institut des Ingénieurs du Canada; Vice-président national Association des Manufacturiers Canadiens; Gouverneur, Conseil de patronat; Ordre de St-Lazarre de Jérusalem; Club St-Denis; Club Mount-Royal; Club de Golf Mont-Bruno; Club Forest Stream.

État civil: Marié le 4 mai 1957 à Francine, fille de Me Marcel Garneau et de François Champoux. Père de trois enfants: Marie-Guyline et Nathalie.

Loisirs: Golf, natation, ski.

Résidence: 1227 ouest, Sherbrooke, Montréal (Québec) H3G 1G1.

Guy SAINT-PIERRE

President, Chief Executive Officer
OGILVIE MILLS LTD.
And Senior Vice-President
JOHN LABATT LIMITED

President, Chief Executive Officer: OGILVIE MILLS LTD.

Senior Vice-President: JOHN LABATT LIMITED.

Ogilvie Mills Ltd.: 1 Place Ville Marie, Suite 2100, Montreal (Quebec) H3B 2X2. Telephone: (514) 866-7961.

Director: McGavin Foods Ltd.; Popular Industries; Miron Inc.; Suncor; Group Commerce Insurance Co.; Clinical Research Institute of Montreal.

Born in Windsor Mills (Québec): August 3, 1934, son of Armand Saint-Pierre and Alice Perra.

Educated: Primary: St. Louis Academy, Victoriaville; Secondary: Sacred Heart College, Victoriaville, 1946-1953; University: Laval University, 1953-1957, University of London, 1957-1959.

Diplomas: B.A.Sc., Civil Engineering, Laval University 1957; D.I.C. (Imperial College) 1958; MSc. (University of London) 1959.

Career: Officer, Royal Canadian Engineers, Gagetown, New Brunswick, 1959-1964; Registrar Corporation of Engineers of Quebec, Montreal, 1964-1966; Director: IRNES Inc., Montreal, Quebec, 1966; Vice-President, Acres Quebec, 1967-1970; Minister of Education, Government of Quebec 1970-1972; Minister of Industry and Commerce, Government of Quebec, 1972-1976; Assistant to the President, John Labatt Ltd., Montreal, Quebec 1977; President and Chief Operating Officer,

Ogilvie Mills Ltd., 1978-1980; President, Chief Executive Officer, Ogilvie Mills Ltd. 1980.

Public Service: Elected Member of National Assembly, April 29, 1970 for Electoral District of Verchères. Re-elected October 29, 1973 Electoral District of Chambly.

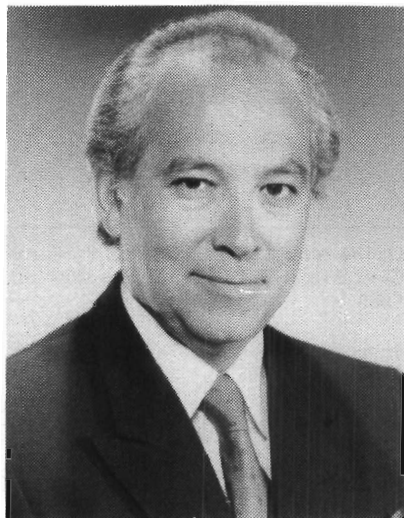
Military Service: 1960-1964, R.O.P.T. and Royal Canadian Engineers.

Member: Chamber of Commerce, Montreal; Order of Engineers of Quebec; Engineering Institute of Canada; Vice-Chairman, Canadian Manufacturers Association; Governor, Conseil du Patronat of Quebec; Order of St. Lazarus of Jerusalem; Club St. Denis, Mount-Royal Club, Mount-Bruno Club, Forest & Stream Club.

Civil Status: Married May 4, 1957 to Francine, daughter of Marcel Garneau and Françoise Champoux. Father of three children: Marc, Guylaine and Nathalie.

Recreations: Golf, swimming and skiing.

Residence: 1227 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec H3G 1G1.



**Jacques J.L.
SAINT-PIERRE**

Vice-Président, Directeur Général
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-président, Directeur Général: LA COMPAGNIE ROLLAND & FILS, fondée en 1842.

Autres fonctions: Vice-Président, directeur général de «Les Papeteries J.B. Rolland Ltée»; Président (1977) de Eastern Canada Fine Paper Association; Secrétaire (1978), Vice-Président (1979), Président (1980-1981) du Canadian Paper Trade Association; Directeur (1983-1984) chez Balpex Ltd.; Directeur (1982-1984) et Président du Comité de vérification de «Les Artisans des Arts Graphiques de Montréal Inc.».

Né à Montréal (Québec): le 19 avril 1937, fils de Oscar St-Pierre et Céline Lévesque.

Études: C'est au Collège Jean-de-Brébeuf en 1956, que Monsieur St-Pierre fit son cours classique. Il s'inscrit par la suite au Collège Loyola en 1961 à la faculté de Commerce. Il poursuit des études plus approfondies à l'Université de Montréal (Baccalauréat en Commerce) ainsi qu'à l'Université McGill où il obtient un diplôme en Accounting and Auditing.

Carrière: Il entre au service de la Compagnie J.B. Rolland & Fils en 1963 comme responsable de la Comptabilité et directeur du crédit. Il sera nommé en 1969 au poste de directeur des opérations et en 1975 au

poste de directeur des finances. C'est en 1982 qu'il accèdera à la fonction de Vice-Président et Directeur général, poste qu'il occupe présentement.

Fonctions para-professionnelles: Au cours des dernières années, Monsieur St-Pierre s'est voué à plusieurs sociétés et comités dont les suivantes: Directeur de la Société pour les enfants infirmes du Québec en 1974; vice-président de la Société pour les enfants infirmes du Québec de 1977 à 1980; Président du Comité orthopédique de la Société pour les enfants handicapés du Québec de 1976 à 1983; Directeur et Président du Comité des voies-moyens de la société pour les enfants handicapés de la Résidence Biermans de 1974 à 1976 et Responsable du secteur financement à Centraide de 1971 à 1975.

Auteur d'articles ou ouvrages: «Management News» du National Paper Trade Association, Great Neck, New York «November 1983», Increasing Sales Productivity».

Membre: Il est membre de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Arts Graphiques du Québec, du Club des Artisans de Montréal de Montréal Inc et de National Paper Trade Association (U.S.A.).

Loisirs: Golf, tennis, pêche.

État civil: Il est père de 4 enfants: Christine, Marie-Josée, Danielle, Dominique.

Bureau: 8160, Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2J6. Tél. (514) 735-5661.

Jacques J.L.
SAINT-PIERRE

Vice-President, General Manager
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-President, General Manager: LA COMPAGNIE J.B. ROLLAND & FILS, founded in 1842.

Other Functions: Vice-President, General Manager of J.B. Rolland Papers Ltd.; President (1977) of Eastern Canada Fine Paper Association; Secretary (1978), Vice-President (1979), President (1980-1981) of Canadian Paper Trade Association; Director (1983-1984) for Balpex Ltd.; Manager (1982-1984) and President of the Auditing Committee of Les artisans des Arts graphiques de Montréal Inc.

Born in Montreal (Québec): on April the 19th 1937, son of Oscar St-Pierre and of Céline Lévesque.

Education: In 1957, Mr. St-Pierre did his classical studies at the Collège Jean de Brébeuf. Afterwards in 1961 he registered at the Loyola College in Commerce where he obtained his bachelor of Commerce degree and at McGill University where he obtained a diploma in Accounting and Auditing.

Career: He started working for J.B. Rolland & Fils Company in 1963 as the person in charge of Accounting and Credit Manager. In 1969, he is nominated manager of operations and in 1975 as Finance Manager. It's in 1982 that he will become Vice-President, General Manager, a function which he holds presently.

Para-professional Functions: During the last few years, Mr. St-Pierre dedicated himself to several societies and committees: Director of the Province of Quebec Society for Disabled Children in 1974; Vice-President of the Province of Quebec

Society for Disabled Children from 1977 to 1980; President of the Orthopaedic Committee of the Province of Quebec Society for Handicapped Children from 1976 to 1983; Director and President of the Ways and Means Committee for the Province of Quebec Handicapped Children from 1983 to 1984; Finance Director and Member of the Board of Directors of La résidence Biermans from 1974 to 1976 and in charge of the Financing Sector of Centraide from 1971 to 1975.

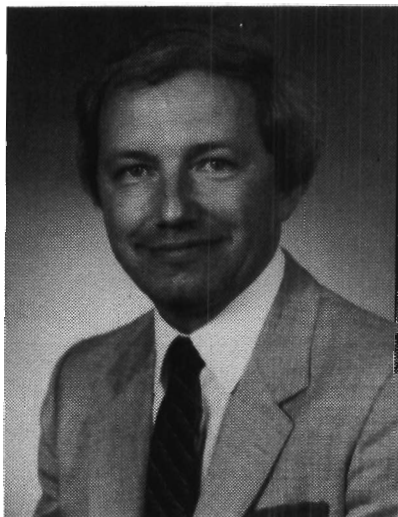
Author of Articles and Works: «Management News» from the National Paper Trade Association, Great Neck, New York; «November 1983 Increasing Sales Productivity».

Member: He is member of the Montreal Board of Trade, Association des Arts Graphiques du Québec; of the Club des Artisans de Montréal Inc. and of the National Paper Trade Association (U.S.A.).

Leisure Activities: Golf, tennis and fishing.

Civil Status: He is the father of 4 children: Christine, Marie-Josée, Danielle and Dominique.

Office: 8160 Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Quebec) H4P 2J6. Telephone: (514) 735-5661.



**Yves
SANSSOUCI**

**Directeur général
COLLEGE ÉDOUARD-MONPETIT**

Directeur général: COLLEGE ÉDOUARD-MONPETIT, fondée en 1950.

Études: Après avoir obtenu un diplôme de l'Institut de technologie de Montréal ainsi qu'un Brevet d'enseignement technique de l'École normale Jacques-Cartier, il parfait sa formation en Marketing et Gestion du temps, Gestion informatique. Il a fait ses études universitaires à l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.) à Montréal où il se voit octroyer un Baccalauréat en Sciences Commerciales.

Carrière: Après deux années au sein des Laboratoires de l'Hydro-Québec, c'est en tant que professeur qu'il débute sa carrière à l'Institut de Technologie de Montréal et au Collège du Vieux Montréal de 1964 à 1969. En 1969, il accède au poste de Directeur Adjoint du service aux étudiants pour le Collège du Vieux Montréal où il est nommé Directeur des services des Affaires étudiantes en 1972. Il quitta en 1982 pour se joindre au Collège Édouard-Monpetit en tant que Directeur Général et membre du Conaeil.

Fonctions para-professionnelles: Il assumait aussi la fonction de Président de la Com-

mission des affaires étudiantes de la Fédération des Cégeps de 1974 à 1976 et de 1980 à 1982. Il participa aussi à plusieurs comités provinciaux en éducation, notamment sur le financement et la réglementation des collèges.

Auteur d'ouvrages: Rédaction de cours industriels de Mathématiques appliquées et de Sciences graphiques.

Associations: Monsieur Sanssouci est membre de plusieurs associations dont: le Conseil d'administration de l'Association des Collèges communautaires du Canada (ACCC), du comité aviseur du Bureau International de l'ACCC, de la Chambre de Commerce de Montréal et de celle de la Rive-Sud, de l'Assemblée générale de la Fédération des Cégeps et de l'Association francophone internationale des directeurs d'établissements scolaires.

État civil: Marié le 26 juin 1965 à Micheline Blais. Il est père de trois filles: Annick (18 ans), Sophie (15 ans) et Ruth (10 ans).

Bureau: 945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec). Téléphone: 679-2630

**Yves
SANSSOUCI**

Director General
ÉDOUARD-MONPETIT COLLEGE

General Manager: ÉDOUARD-MONPETIT COLLEGE, founded in 1950.

Education: After having obtained a Diploma of the Montreal Institute of Technology, thus, a Certificate of Technical Education of École Normale Jacques-Cartier, he improves his Marketing formation and Time Management, Data Processing Management. He completes his university studies at the School of Commerce of the University of Montreal, where he is awarded a Bachelor in Commercial Science.

Career: After two years at the Hydro-Quebec Laboratories, he begins his career as professor at the Montreal Institute of Technology and at Collège du Vieux Montreal from 1964 to 1969. In 1969 he is named Assistant Director of Student Affairs in 1972. He resigns this position in 1982 to join Collège Édouard-Monpetit as Director General and member of the Board of Directors.

Para-Professional Functions: Mr. Sanssouci equally assumes the function of President of Student Affairs Commission of Cegep Federation from 1974 to 1976 and from 1980 to 1982. He also participated in

several provincial and educational committees especially on the financment and the regulation of colleges.

Author of books: Editing of Industrial, Applied Mathematics and Graphic Sciences.

Associations: Mr. Sanssouci is member of several associations: Board of Directors of the Association of Community Colleges of Canada (ACCC), the Advisory Committee of the International Office of the ACC, the Montreal Chamber of Commerce and South Shore, General Association of Cegeps and Federation, Society for South-Shore progress and the International French Association of School establishments Directors.

Civil Status: Married June 26, 1965 to Micheline Blais. Father of three daughters: Annick (18 years old), Sophie (15 years old) and Ruth (10 years old).

Office: 945 Chambly Road, Longueuil (Québec). Telephone: 679-2630.



Guylaine SAUCIER

Président & Directeur général
LE GROUPE
GÉRARD SAUCIER LTÉE

Président & directeur Général: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, fondé en 1966.

Autres fonctions: Membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec; Membre du conseil exécutif et du conseil d'administration de la Chambre de Commerce de la Province de Québec; Membre du conseil d'administration et du conseil exécutif de l'Association des Manufacturier de bois de Sciage du Québec; Membre du conseil consultatif canadien des forêts; Membre du conseil d'administration de Forintek Canada Corp.; Membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal; Membre du conseil d'administration de Volcano Inc.; Membre du conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc.; Membre du conseil d'administration de Canadair Ltée.

Née à Noranda (Québec): Le 10 juin 1946, fille de Gérard Saucier et d'Yvette (Thifault) Saucier.

Études: Baccalauréat ès Arts au Collège Marguerite-Bourgeois de Montréal; Licence en Commerce à l'École des Hautes Études Commerciales (Université de Montréal) en

1970; Comptable Agréé en 1971 à l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.

Carrière: Contrôleur pour Barette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée de 1971 à 1975; suite au décès de son père en 1975, elle devient Président & Directeur général pour le Groupe Gérard Saucier.

Loisirs: Lecture, ski, tennis.

Bureau: Comtois Abitibi-Est (Québec) J0Y 2T0; téléphone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Québec) H7W 4V3; téléphone: (514) 335-4141.

Guyline SAUCIER

**President and Chief Operating Officer
LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE**

President and Chief Operating Officer: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, established in 1966.

Other Functions: Member of Quebec Order of Chartered Accountants; Member of the Board of Directors and of the Executive Council of the Quebec Chamber of Commerce; Member of the Board of Directors and of the Executive Council for the Association des Manufacturiers de Bois de Sciage du Québec; Member of the Canadian Advisory Council of Forests; Member of the Board of Directors of Forintek Canada Corp., of the Foundation of the University of Quebec in Montreal, of Volcano Inc., of Gaz Métropolitain Inc., of Canadair Ltée.

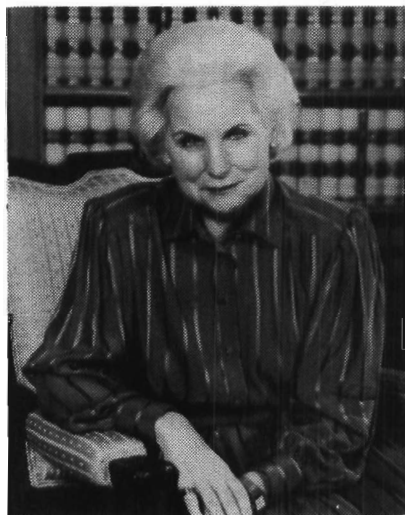
Born in Noranda (Quebec): June 10, 1946, daughter of Gérard Saucier and Yvette (Thiffault) Saucier.

Studies: Bachelor of Art - Collège Marguerite-Bourgeois of Montreal; Bachelor's Degree in Commerce at the School of Commerce of the University of Montreal in 1970; Chartered Accountant in 1971 at the Quebec Order of Chartered Accountants.

Career: Controller for Barrette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée from 1971 to 1975; followed by the death of her father in 1975, she becomes President and Chief Operating Officer for Le Groupe Gérard Saucier Ltée.

Recreations: Lecture, skiing, tennis.

Office: Comtois Abitibi-East (Quebec) J0Y 2T0; telephone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Quebec) H7W 4V3; telephone: (514) 335-4141.



Gouverneur général et Commandant en chef du Canada: depuis le 14 mai 1984. Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada. Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire. Madame Jeanne Sauvé est née à Prud'homme, en Saskatchewan, le 26 avril 1922. Elle a poursuivi ses études au couvent Notre-Dame-du-Rosaire à Ottawa et à l'Université d'Ottawa. Elle a étudié à l'Université de Paris où elle a obtenu, en 1952, un diplôme en civilisation française. De 1942 à 1947, madame Sauvé a été présidente nationale du mouvement Jeunesse étudiante catholique (JEC). Elle a fondé, en 1947, la Fédération des mouvements économiques à Londres tout en enseignant le français au London County Council. En 1951, elle a été nommée adjointe au directeur de la section jeunesse de l'UNESCO à Paris. De 1952 à 1972, elle a fait carrière à la Société Radio-Canada, tant au réseau français qu'anglais, comme scripteur, journaliste et animatrice. Elle a collaboré également au réseau national CTV et aux réseaux américains NBC et CBS. En 1961, madame Sauvé a été élue membre du Conseil de l'Union des artistes à Montréal; elle en a assumé la vice-présidence de 1968 à 1970. Parallèlement à son métier de journaliste, madame Sauvé s'est intéressée aux affaires publiques. En 1964, elle a été présidente

La très honorable

**Jeanne
SAUVÉ**

**C.P., C.C., C.M.M., C.D.,
D.H.L., Ph.D. (Sciences), LL.D.**

**GOUVERNEUR GÉNÉRAL
DU CANADA**

de l'Institut canadien des Affaires publiques. Successivement en 1966, 1967 et 1968, elle a donné des conférences au Canada et aux États-Unis sur les aspirations des Québécois; elle a été membre de la commission du Centenaire et elle est devenue membre du Conseil d'administration du YMCA de Montréal.

Secrétaire générale de la Fédération des auteurs et des artistes du Canada de 1966 à 1972, elle a assisté à Moscou, en 1972, au Congrès des scénaristes du film et de la télévision.

De 1969 à 1972, madame Sauvé a été membre du Conseil d'administration de Bushnell Communications Ltd. à Ottawa et de Télémedia (CKAC) à Montréal.

De 1970 à 1972, elle a été éditorialiste-pigiste au journal *The Montreal Star*.

En 1972, elle a été nommée l'un des sept membres fondateurs de l'Institut de recherches politiques par le Premier ministre du Canada.

Le 30 octobre 1972, madame Sauvé a été élue député libéral dans le comté d'Achincic à Montréal et, moins d'un mois plus tard, le 27 novembre, elle a été appelée au Conseil des ministres à titre de ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie.

Le 29 novembre 1978, elle exerçait, en plus, la fonction de conseiller du secrétaire d'État aux Affaires extérieures pour les Affaires francophones. Elle fut élue député du comté de Laval-des-Rapides lors des élections générales de mai 1979. En février 1980, elle fut de nouveau élue députée du comté de Laval-des-Rapides. Le Premier ministre la propose alors à la présidence de la Chambre des communes. Le 14 avril 1980, la Chambre, à l'unanimité, confirme sa nomination à ce poste qu'elle a occupé jusqu'au 14 janvier 1984. **Statut civil:** Madame Sauvé est mariée à l'honorable Maurice Sauvé; ils ont un fils, Jean-François, né le 30 juillet 1959.

The Right Honourable

Jeanne
SAUVÉ

P.C., C.C., C.M.M., C.D., D.H.L.,
D.S., D.L.

GOVERNOR GENERAL
OF CANADA

Governor General and Commander-in-Chief of Canada: since 14th May 1984. Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada. Chancellor and Commander of the Order of Military Merit.

Madame Jeanne Sauvé, born in Prud'homme, Saskatchewan, April 26, 1922, received her secondary education from Notre-Dame-du-Rosaire Convent in Ottawa and subsequently attended the University of Ottawa. She completed her formal studies at the Université de Paris and was granted a diploma in French Civilization in 1952.

From 1942 to 1947, Jeanne Sauvé was the National President of the Jeunesse Étudiante Catholique movement. In 1947, she founded the Fédération des mouvements de jeunesse du Québec and was a delegate to several international conferences.

From 1948 to 1950, Jeanne Sauvé studied Economics in London, England and taught French for the London County Council.

In 1951, she worked as Assistant to the Director of the Youth Department of UNESCO. Returning to Canada in 1952, she began a 20-year career as a freelance broadcaster and journalist with the Canadian Broadcasting Corporation and La Société Radio-Canada. She appeared from time to time on the CTV network's "W-5", as well as on public affairs programs produced by the American NBC and CBS networks. During that time she also wrote freelance editorials for the Montreal Star.

In 1961, Jeanne Sauvé was elected member of the Board of the Union des artistes in Montreal and was Vice-President of that union from 1968 to 1970. Apart from her broadcasting career, she has made several lecture tours in Canada and the United States.

In 1964, she was elected President of l'Institut canadien des affaires publiques. In 1967, she was appointed a member of

the Board of the Montreal YMCA. From 1966 to 1972, she was General Secretary of the Fédération des auteurs et des artistes du Canada. In 1968, she attended a conference for film and television writers in Moscow. She is a founding member of the Institute of Political Research.

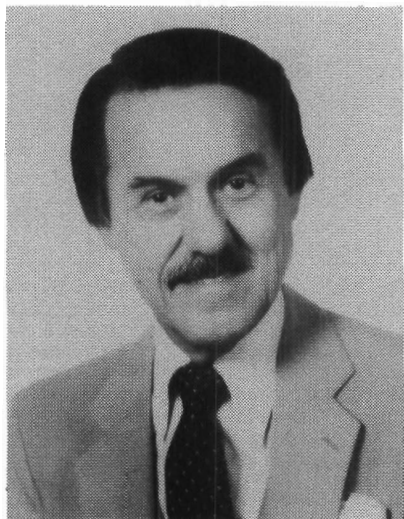
In 1972, Jeanne Sauvé was elected as a liberal Member of Parliament for Ahuntsic (Montreal) and appointed Minister of State in charge of Science and Technology. She was re-elected in July 1974 and given the Environment portfolio; on December 1975, she was made Minister of Communications, together with responsibility for French-speaking countries in the Department of External Affairs.

She was again re-elected as a Member of Parliament for Laval-des-Rapides during the May, 1979 general election, and as a member of the Official Opposition, chaired the Committee on Culture and Communications and served as the Official Opposition Communications critic.

The Liberal Party was returned to power in the February 1980 election, and as the Member for Laval-des-Rapides, Mme Sauvé was elected Speaker of the House of Commons in April of that year, a position which she held until January 14, 1984. During the course of her mandate she put in place a new administrative organization for the House of Commons and worked diligently to ensure that the Parliamentary rules concerning official languages were fully respected both in administrative matters and in all of the buildings of the House of Commons.

As a member of Parliament, Mme Sauvé has represented the Canadian government at the United Nations conferences on Population and on the Law of the Sea.

Civil Status: Mme Sauvé is married to the Honourable Maurice Sauvé and has one son, Jean-François, born July 30, 1959.



Marcel R. SAVARD

Président

SAMSON BÉLAIR, Comptables agréés

Président: SAMSON BÉLAIR, comptables agréés, cabinet fondé en 1909.

Né à Sherbrooke (Québec): Le 10 octobre 1926.

Études: Études primaires: École Saint-Jean-Baptiste, Sherbrooke; Études secondaires: Séminaire St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montréal; Études Universitaires: Université de Montréal (HEC).

Titre professionnel: Maîtrise en sciences commerciales de l'Université de Montréal; Maîtrise en sciences comptables de l'Université de Montréal; Comptable agréé (1949); Fellow de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.

Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec; Membre de l'Institut des comptables agréés du Canada.

Activités professionnelles: Président du cabinet SAMSON BELAIR, comptables agréés; Membre du Conseil d'administration de SAMSON BELAIR; Membre du Comité exécutif de SAMSON BÉLAIR, Membre de la Commission d'enquête du Ministère des Institutions Financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économiques (1975); Conseiller financier pour la Banque Mondiale pour un projet spécial en Côte d'Ivoire (1973 et 1974); Conférencier au Congrès de «Municipal Finance of America» à Chicago (1969).

Activités économiques: Membre du Conseil d'administration de la Banque Commerciale du Canada; Membre du Conseil d'administration de l'Office canadien de reconstruction industrielle; Membre du Conseil d'administration pour le Québec de la fi-

ducie Le Permanent (1975-1979); Administrateur de PAQUET INC. (1970-1979); Administrateur de Le Syndicat de Québec Inc. (1972-1979); Membre du Conseil d'administration de la Caisse Populaire Sociale et président (1965); Membre du Conseil Municipal de la Ville de Sherbrooke (1957 à 1969); Président de la Commission des Finances de la Ville de Sherbrooke (1962-1969); Membre du Conseil de Planification et Développement du Québec (1971 à 1975); Trésorier de la Chambre de Commerce de Sherbrooke (1979); Administrateur du Club de Golf Longchamp.

Activités sociales: Gouverneur et membre du Club Social de Sherbrooke.

Activités philanthropiques: Membre de la Chaire de Comptabilité de l'Université de Montréal depuis 1982; Membre du Comité des noms spéciaux de Centraide; Membre de la Corporation de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke; Patron d'honneur de la campagne de souscription du Séminaire de Sherbrooke; Patron d'honneur du Théâtre du Nouveau Monde à Montréal; Membre du Comité de la campagne de souscription de l'Hôpital Ste-Justine; Membre du Conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke (1974-1975); Membre du Conseil d'administration du CEGEP de Sherbrooke (1971 à 1976); Président de la Fondation des Maladies Mentales (1970); Président de la Fondation des Maladies du Cœur (1971); Vice-Président du Conseil Régional de la Santé et des Services sociaux des Cantons de l'Est (1974-1975); Président du Club Richelieu de Sherbrooke (1963); Président du Fonds de Retraite des Employés municipaux de la Ville de Sherbrooke (1964 à 1969); Président de la Bibliothèque municipale de Sherbrooke (1965 à 1968); Membre du Conseil d'administration du Service de Soins à Domicile de Sherbrooke Inc. (1968 à 1978).

Autres titres: Gouverneur Émérite du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke. Loisirs: Golf, tennis, voyages.

Bureau: C.P. 560, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1J8.

**Marcel R.
SAVARD**

President of
SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants:

President: SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants. Firm founded in 1909.

Born in Sherbrooke (Quebec): on October 10, 1926.

Educated: Séminaire de St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montreal; Université de Montréal (Hautes Études Commerciales).

Professional Titles: Master of Commercial Sciences from Université de Montréal, Master of Accounting Sciences from Université de Montréal; Chartered Accountant (1949); Fellow of the Order of Chartered Accountants of Quebec.

Professional Activities: President of SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants; Member of the Board of Directors of SAMSON BÉLAIR; Chairman of the Executive Committee of SAMSON BÉLAIR; Member of the Board of Inquiry of the «Ministère des Institutions financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économique» (1975); Financial Advisor for the World Bank on a special project on the Ivory Coast (1973 and 1974); Speaker at the convention of Municipal Finance Officers of America, in Chicago (1969).

Economic Activities: Member of the Board of Directors of the Canadian Commercial Bank; Member of the Board of Directors of the Canadian Industrial Renewal Board; Member of the Board of Directors for the Province of Quebec of The Permanent Trust (1975-1979); Administrator of Paquet Inc. (1970-1979); Administrator of «Le Syndicat de Québec Inc.» (1972-1979); Member of the Board of Directors and President of the «Caisse Populaire sociale» (1965); Member of the Sherbrooke City Council (1957-1969); President of the Finance Committee for the City of Sherbrooke (1962-1969); Member of the Board of Planning and Development of the Province of Quebec (1971 to 1975); Treasurer of the Sherbrooke Board of Trade (1979); Administrator of the Longchamp Golf Club.

Social Activities: Governor and Member of the Sherbrooke Social Club.

Philanthropic Activities: Member of the Chair of Accountants of the Université de Montréal since 1982; Member of a Centrale fund-raising Committee; Member of the Corporation of the Sherbrooke Hôtel-Dieu Hospital; Honorary patron of the fund-raising campaign for the «Séminaire de Sherbrooke»; Honorary patron of the «Théâtre du Nouveau Monde» in Montreal; Member of the Committee of the fund-raising campaign for «L'Hôpital Sainte-Justine»; Member of the Board of Directors of the Université de Sherbrooke (1974-1975); Member of the Board of Directors of the Sherbrooke CEGEP (1971 to 1976); President of the Foundation for research into Mental Illness (1970); President of the Heart Foundation (1971); Vice-President of the Regional Committee for Welfare and Social Services for the Eastern Townships Area (1974-1975); President of the Sherbrooke Richelieu Club (1963); President of the pension fund for the municipal employees of the City of Sherbrooke (1965 to 1968), President of the Sherbrooke Public Library (1965 to 1968).

Other Titles: Governor Emeritus of the «Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke».

Recreations: Golf, tennis, travels.

Office: P.O. Box 560, Stock Exchange Tower, Montreal (Quebec) H4Z 1J8.



Raymond SIROIS

M.Sc.comm., Adm.A.

**Président du conseil d'administration
président et chef de la direction
QUÉBEC-TÉLÉPHONE**

Président du conseil d'administration, président et chef de la direction: QUÉBEC TÉLÉPHONE.

Né à Saint-Épiphan, comté de Rivière-du-Loup (Québec): le 26 janvier 1927.

Études: Il fit ses études secondaires à l'Académie de Québec. Il entra ensuite à la faculté de Commerce de l'Université Laval où il obtint une maîtrise en sciences commerciales.

Carrière: Dès la fin de ses études, en 1948, il entre à Québec-Téléphone à titre de comptable. Comptable du revenu en 1952, il devient en 1962 analyste des méthodes au service du Trafic, où il est nommé directeur adjoint en 1964 et directeur en 1965. Directeur des Affaires commerciales en 1966, il est nommé, en 1967, vice-président, Exploitation. Le 1er septembre 1974, monsieur Sirois est élu président du conseil d'administration, président et chef de la direction de Québec-Téléphone. Il est de plus président de La Compagnie de Téléphone Bonaventure et Gaspé Itée.

Associations: Administrateur du Trust Gé-

néral du Canada, de l'Industrielle, Compagnie d'Assurance sur la vie et de CFLP (La Compagnie de Radiodiffusion Rimouski Itée); Président du conseil d'administration de l'École de technologie supérieure (E.T.S.) et de la Fondation du Centre hospitalier régional de Rimouski; Gouverneur de la Chambre de commerce du Québec, de la Fondation des anciens de Laval et de la Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec; Vice-président, région Bas-Saint-Laurent, de l'Association des anciens de Laval; Lieutenant-colonel honoraire du régiment Les Fusiliers du Saint-Laurent. Monsieur Sirois est membre 4^e degré de l'Assemblée Saint-Germain de Rimouski des Chevaliers de Colomb et membre du Club de Golf de Bic inc.

Loisirs: Il partage ses loisirs entre le golf, la chasse et la pêche.

État civil: Monsieur Sirois a épousé Yolande Landry. Ils ont quatre enfants: Michèle, Renée, Marie-Claude et Jean.

Bureau: 6, rue Saint-Jean, Rimouski (Québec) G5L 7E4.

Raymond

SIROIS

M.Sc.comm., Adm.A.

Chairman of the Board
President and Chief Executive Officer
QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: QUÉBEC-TÉLÉPHONE.

Born in Saint-Épiphane, Rivière-du-Loup (Québec): on January 26, 1927.

Education: A graduate of l'Académie de Québec, he holds a Masters degree in Commerce from Laval University.

Career: In 1948, Mr. Sirois joined Québec-Téléphone as an Accountant. In 1952, he became Revenue Accountant, and in 1962, Traffic Methods Analyst. In 1964, he was named Assistant Traffic Director, and promoted to Traffic Director in 1965. Promoted to Commercial Director, in 1966, he was named Vice President - Operations, in 1967. On September 1st, 1974, Mr. Sirois was elected Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer of Québec-Téléphone. He is also Chairman of the Board and President of "La Compagnie de téléphone Bonaventure et Gaspé, Limitée".

Associations: Director of "Trust Général du Canada", Industrial Life Insurance Company and CFLP ("La Compagnie de

Radiodiffusion Rimouski Ltée"); Chairman of the Board of "l'École de technologie supérieure (ETS)"; president of the foundation of the "Centre hospitalier régional de Rimouski"; Governor of "La Chambre de Commerce du Québec", of "La Fondation des Anciens de Laval" and of the Corporation of Professional Chartered Administrators of Québec; Vice President for the Lower St. Lawrence Region of Laval University Alumni Association and honorary Lieutenant Colonel of the Regiment "Les Fusiliers du Saint-Laurent", Mr. Sirois is also a fourth degree member of the Knights of Columbus of Rimouski and a member of the "Club de Golf de Bic Inc.".

Leisure: Golfing, hunting and fishing.

Civil Status: Mr. Sirois is married to Yolande Landry. They have four children: Michèle, Renée, Marie-Claude and Jean.



Robert SYLVESTRE

Directeur général
CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Directeur général: CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL.

Études: Après avoir terminé le cycle de ses études obligatoires à l'École secondaire Saint-Stanislas, Robert Sylvestre entreprend des études universitaires à l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.) à Montréal. Dès 1962, il accède au grade de bachelier ès sciences commerciales et en 1965 il obtient le Brevet d'enseignement spécialisé en sciences commerciales.

Carrière: Robert Sylvestre commence sa carrière en 1964 en qualité de professeur à la C.E.C.M. Il occupera ce poste jusqu'en 1969 tout en ajoutant à ses fonctions régulières du jour celles de professeur à l'Éducation permanente de 1965 à 1967, et celles d'animateur pédagogique à la même C.E.C.M. En 1969, il allait se consacrer à l'enseignement collégial préuniversitaire. Il concentrera l'essentiel de ses activités sur le CEGEP du Vieux Montréal en qualité d'administrateur mais son action s'étendra, sous diverses formes, à l'ensemble du réseau collégial. Entre 1969 et 1976, Robert Sylvestre occupa successivement, au CEGEP du Vieux Montréal, les fonctions de directeur du Secteur des sciences et techniques administratives, de directeur adjoint des Services pédagogiques, de directeur des Services pédagogiques par intérim et, à partir de 1972, de directeur en titre des services pédagogiques.

En 1976 le Conseil d'administration du CEGEP du Vieux Montréal le nomma aux fonctions de directeur général de l'établissement, mandat qui fut renouvelé en 1979 pour une période de cinq ans.

De 1972 à 1976, Robert Sylvestre fut président du bureau de direction du Service Régional des Admissions du Montréal Métropolitain (S.R.A.M.) dont il fut le fondateur. De 1973 à 1976, il fut membre du CLESEC (Comité de liaison de l'enseignement supérieur et collégial).

Entre les années 1973 et 1976, la Fédération des CEGEP le nomma président de sa Commission des directeurs des Services pédagogiques, président du comité exécutif de cette même commission, membre de son Conseil de la planification et enfin membre de sa Commission des présidents de commissions. A la même époque, la Direction Générale de l'Enseignement Collégial (D.G.E.C.), nomma Robert Sylvestre membre de son Comité conseil. De 1978 à 1982, il fut membre du Conseil d'administration de la Fédération des CEGEP.

Activités para-professionnelles: Président de la Jeune Chambre de Commerce de Longueuil, 1964; vice-président de la Régionale des Jeunes Chambres de Commerce du Richelieu, 1965; vice-président national de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français, 1967; délégué au Congrès international des Jeunes Chambres économiques, 1968.

Auteur: "Dynamisme de la vente" (1967); "Cahier d'exercices" microgradués sur la vente (1968); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise de services", no. I (1969); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise commerciale", no. II (1971); "Étude type d'une entreprise", marketing (1979).

Associations: Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.), membre de la Chambre de Commerce de Montréal.

État civil: Marié, trois enfants.

Robert SYLVESTRE

Executive Director
CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Executive Director: CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL.

Education: After his compulsory studies to Saint-Stanislas' high school Robert Sylvestre started his university studies at "École des Hautes Études Commerciales" (H.E.C.) in Montreal. In 1962 he obtained his degree of Bachelor of Commerce and in 1965 he obtained his teaching certificate specialised in commerce.

Career: Robert Sylvestre started his career as a teacher at the C.E.C.M. He will occupy this office until 1969. In addition to his daytime duties he will teach at the Continuing Education from 1965 to 1967 and be an educational organizer at the C.E.C.M. In 1969 he will concentrate the essentials of his activities on the CEGEP du Vieux Montréal as an administrator but his sphere of activity will extend in various forms within the whole collegial network. From 1969 to 1976, he successively held, at the CEGEP du Vieux Montréal, the offices of Director of Administrative Science and Technique Department, Assistant Director of Educational Services, interim Director of Educational Services and from 1972, Head Director of Educational Services.

In 1976 the Board of Directors of the CEGEP du Vieux Montréal nominated Robert Sylvestre General Director of the CEGEP. In 1979 and in 1984, he had his mandate renewed for five years term.

From 1972 to 1976, Robert Sylvestre was the Founder and the President of the Direction Office of the "Service Régional des Admissions du Montréal Métropolitain" (S.R.A.M.). From 1973 to 1976 he was a member of the CLESEC (Comité de liaison de l'enseignement supérieur et collégial).

From 1973 to 1976 he was named President of the Board of Directors of Educational Services and President of the Executive Committee of the "Fédération des CEGEP". At the same time the "Direction

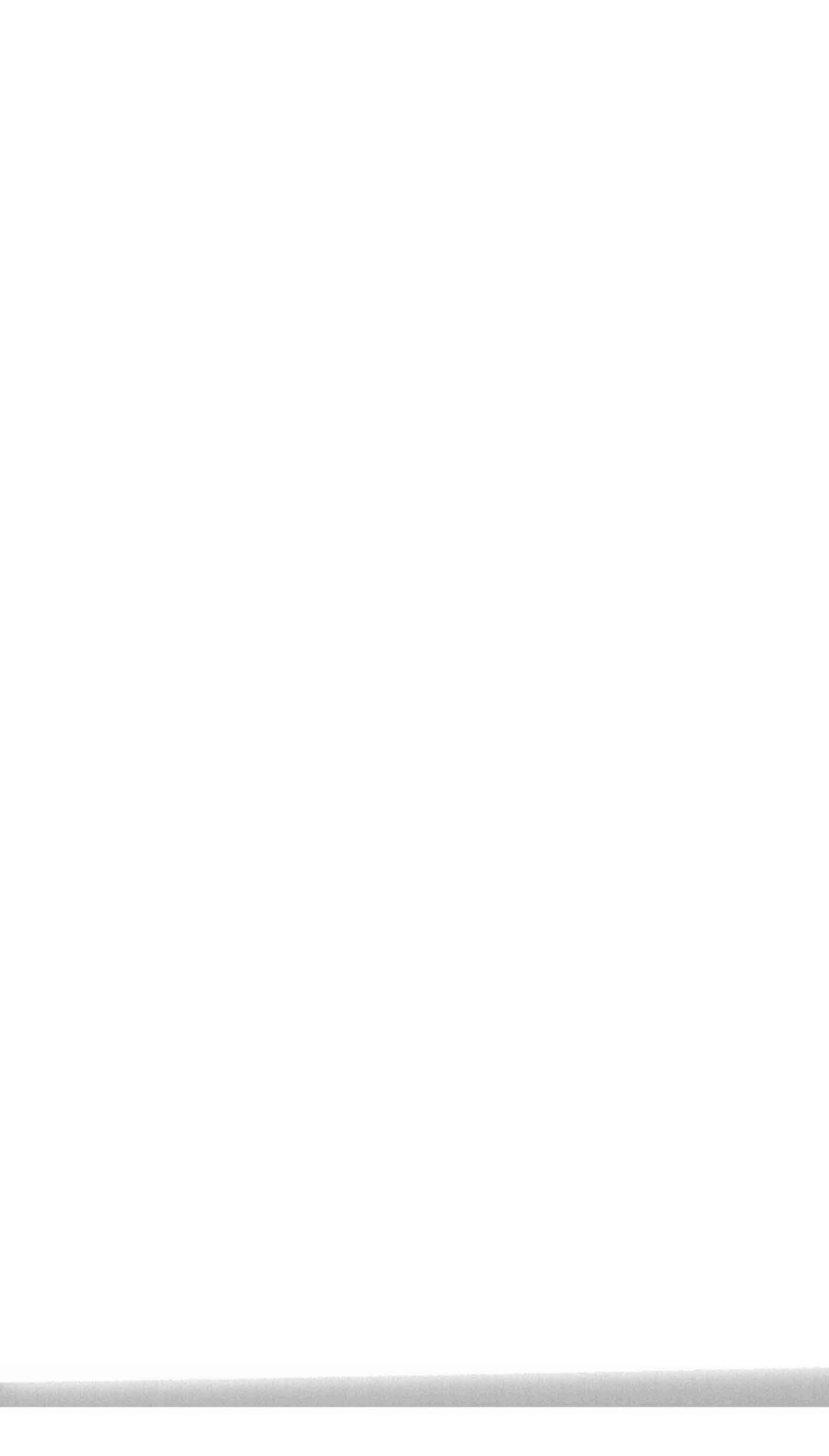
générale de l'enseignement collégial (D.G.E.C.) nominated Robert Sylvestre member of his Council Board. Later, from 1978 to 1982, Robert Sylvestre was a member of the Board of Governors to the "Fédération des CEGEP".

Para-professional Activities: In 1964, he held the chairmanship of the "Jeune Chambre de Commerce de Longueuil" and in 1965 he became Vice-President of the "Régionale des Jeunes Chambres de Commerce du Richelieu" of which he held the chairmanship in 1966. In 1967, he was nominated national Vice-President of the "Fédération des Jeunes Chambres du Canada français" and in 1968 he was sent to Europe (as a delegate) to the "Congrès international des Jeunes Chambres économiques".

Associations: Member of the "Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.)", member of the Montreal Board of Trade.

Author: "Dynamisme de la vente" (1967); "Cahier d'exercices" microgradués sur la vente (1968); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise de services" no. I (1969); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise commerciale", no. II (1971); "Étude type d'une entreprise", marketing (1979).

Civil Status: Married, three children.



T



Gérald TREMBLAY

Comptable Agréé
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Comptable Agréé-Associé directeur: ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Né à Kénogami (Québec): Le 25 mai 1941, fils de Rosaire Tremblay et de Gertrude Harvey.

Études: Il obtint un B.A. en 1963 à l'Université Laval à Québec et une licence en comptabilité en 1966.

Carrière: En 1966, il entre au service de Arthur Andersen & Cie-Toronto comme stagiaire; en 1970, il devient directeur, chez Arthur Andersen & Cie à Montréal; en 1975, on le retrouve toujours à la même compagnie, mais cette fois à titre d'associé. Il deviendra associé directeur du bureau de Montréal en 1976.

Membre: Il est membre de plusieurs associations dont, l'Ordre des comptables agréés du Québec, Ontario Institute of Chartered Accountants, Chambre de Commerce de Montréal, Chambre de Commerce Française au Canada, Club St-James, Jeunes Entreprises du Québec Inc., Club de Golf Islesmere.

Auteur d'Article: Co-Auteur «Le Rapport de la direction dans le rapport annuel aux actionnaires».

Loisir: Golf, chasse et pêche, voyage.

Bureau: 800 ouest, boul. Dorchester, bureau 1200, Montréal (Québec) H3B 1X9.

Gérald TREMBLAY

Chartered Accountant
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Chartered Accountant - Managing Partner:
ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Born in Kenogami (Quebec): On May the 25th 1941, son of Rosaire Tremblay and of Gertrude Harvey.

Education: He obtained a B.A. in 1963 from the Université Laval à Québec and a Licence in Accounting in 1966.

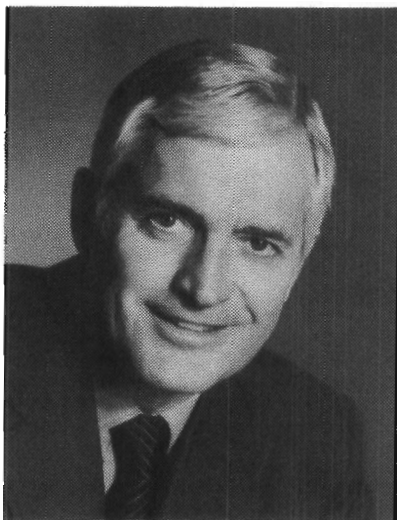
Career: In 1966 he started to work for Arthur Andersen & Cie. - Toronto, as a trainee; in 1970 he is Promoted Manager for Arthur Andersen & Cie in Montreal; in 1975 he still works for the same company but as a Partner. In 1976 he becomes Managing Partner for the Montreal Office.

Associations: He is a member of several associations among which: The Quebec Order of Chartered Accountants; Ontario Institute of Chartered Accountant; Montreal Board of Trade; Chambre de commerce française au Canada; St. James Club; Jeunes entreprises du Québec Inc.; Club de Golf Islesmere.

Author of Articles: Co-Author of «Management Report in the Annual Report to Shareholders».

Leisure Activities: Golf, hunting, fishing and traveling.

Office: 800 Dorchester Blvd. West, Local 1200, Montreal (Quebec) H3B 1X9.



John TURNER

Chef du parti libéral du
CANADA

Gray's Inn, à Londres depuis 1953. L'année suivante, il est reçu au barreau du Québec et entre au cabinet Stikeman, Elliot, de Montréal. En 1968, il est reçu au barreau de l'Ontario et est nommé conseil de la Reine en Ontario et au Québec. M. Turner est également reçu au barreau de la Barbade, le 6 janvier 1969; au barreau de Trinidad, en octobre 1969. Au Canada, il est reçu au barreau des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon en avril 1969 et au barreau de la Colombie-Britannique en décembre 1969.

M. Turner est député fédéral pendant 14 ans. Élu en juin 1962 député de Saint-Laurent — Saint-George à Montréal, il est réélu aux élections générales d'avril 1963. Élu de nouveau aux élections générales de 1965, il est nommé ministre sans portefeuille le 18 décembre 1965.

Le 4 avril 1967, il est nommé registraire général et, le 21 décembre 1967, ministre de la Consommation et des corporations. En avril 1968, il se voit confier des responsabilités supplémentaires à titre de solliciteur général du Canada.

Monsieur Turner est réélu en 1968 député de la circonscription d'Ottawa-Carleton; il est nommé ministre de la Justice et procureur général du Canada. Le 28 janvier 1972, Monsieur Turner est nommé ministre des finances.

Le 12 février 1976, Monsieur Turner quitte la députation pour s'associer au cabinet McMillan, Binch de Toronto.

M. Turner est élu chef du Parti libéral du Canada au congrès national du 16 juin 1984.

Le 30 juin 1984, M. Turner est assermenté Premier Ministre du Canada par son Excellence le Gouverneur général du Canada.

Le 11 mai 1963, Monsieur Turner épouse Geills McGrae Kilgour. Ils ont une fille, Elizabeth, née le 8 mars 1964 et 3 fils: Michael, né le 28 octobre 1965; David, né le 14 mai 1968 et James Andrew, né le 7 octobre 1971.

John Turner est né le 7 juin 1929 à Richmond dans le Surrey en Angleterre. Son père était un journaliste britannique et sa mère, fille d'un mineur de Colombie-Britannique. À la mort de son père, sa mère Phyllis revient au Canada avec John et sa soeur Brenda. Avant de déménager à Ottawa, la famille vit à Rossland, en Colombie-Britannique d'où est originaire la mère de M. Turner. À Ottawa, celle-ci travaille à la Fonction publique et les enfants vont à l'école publique. Toute la famille repart à Vancouver lorsque la mère épouse M. Frank Ross en 1945.

M. Turner fait de brillantes études. Il obtient en 1943 un baccalauréat ès-arts avec spécialisation en sciences politiques à l'université de la Colombie-Britannique. Il est boursier Rhodes à l'Université d'Oxford où il obtient un baccalauréat ès-arts en jurisprudence, en 1951, et en droit civil, en 1952. En 1957, M. Turner passe sa maîtrise à l'Université d'Oxford. Il fait également des études supérieures en droit civil français à la Sorbonne, à Paris. M. Turner reçoit un doctorat honorifique de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick, en octobre 1968. Il reçoit également un doctorat honorifique de droit civil de l'Université Mount Allison à Sackville, au Nouveau-Brunswick, le 25 octobre 1980.

M. Turner s'est en outre distingué à titre d'avocat. Il est membre du barreau anglais

John TURNER

Chief of Liberal Party of
CANADA

John Napier Turner was born June 7, 1929 in Richmond, Surrey, England. His father was a British journalist and his mother is the daughter of a British Columbia miner. After the death of his father, his mother Phyllis returned to Canada with John and his sister Brenda. The family resided in Rosslund, B.C., the hometown of Mr. Turner's mother before moving to Ottawa where she was employed as a civil servant and the children were enrolled in the public school system. They returned to Vancouver after his mother married Mr. Frank Ross in 1945.

Mr. Turner earned distinction for himself as a student, graduating in 1949 from the University of British Columbia with an honours B.A. in political science. He attended Oxford University as a Rhodes Scholar and received from that university B.A. degrees in jurisprudence (1951) and Bachelor of Civil Law (1952). In 1957, Mr. Turner achieved an M.A. degree from Oxford University. He also engaged in graduate studies in French Civil Law at the Sorbonne in Paris. Mr. Turner has also been awarded an Honorary Doctor of Laws degree from the University of New Brunswick in October, 1968 and from York University, Toronto on June 10, 1968. He also received an Honorary Doctor of Civil Law degree from Mount Allison University, Sackville, New Brunswick on October 25, 1980.

Mr. Turner has also achieved distinction as a lawyer. He was named a member of the English Bar, Gray's Inn, London in 1953. The following year he was called to the Bar of Quebec, and he joined the firm of Stikeman, Elliott, Barristers and Solicitors, Montreal. In 1968, he was called to the Bar in Ontario and named Queen's Counsel, in Ontario and Quebec. Mr. Turner was also called to Barbados Bar on January 6, 1969; to the Trinidad Bar in October, 1969. In Canada, he was called to the Bars of the Northwest Territories and Yukon in April, 1969 and the British Columbia Bar in December, 1969.

Mr. Turner served in the House of Commons for 14 years. He was first elected in June, 1962 as Member of Parliament for St. Lawrence-St-George in Montreal. He was re-elected in the general election of April 1963. Following his re-election in the 1965 general election, he was appointed Minister without Portfolio on December 18, 1965.

He was appointed Registrar General on April 4, 1967 and Minister of Consumer and Corporate Affairs, December 21, 1967. In April, 1968 he was given additional responsibilities as Solicitor General of Canada.

Mr. Turner was re-elected to Parliament in 1968 in the riding of Ottawa-Carleton; he was appointed Minister of Justice and Attorney General of Canada. Mr. Turner was named Minister of Finance on January 28, 1972.

On February 12, 1976 he resigned as a Member of Parliament to join the law firm of McMillan, Binch in Toronto.

At its national convention, the Liberal Party of Canada elected Mr. Turner as leader on June 16, 1984.

Mr. Turner was sworn in as Prime Minister of Canada on June 30, 1984 by Her Excellency the Governor of Canada.

On May 11, 1963, Mr. Turner married the former Geills McCrae Kilgour. They have one daughter, Elizabeth, born March 8, 1964 and three sons — Michael, born October 28, 1965; David born May 14, 1968 and James Andrew, born October 7, 1971.



V



Jean-Roch VACHON

Président et Directeur Général
GROUPE DES ÉPICIERS UNIS
MÉTRO-RICHELIEU INC.

Président et Directeur Général: GROUPE DES ÉPICIERS UNIS MÉTRO-RICHELIEU INC.

Autres fonctions: Membre du Comité consultatif sur l'alimentation du Conseil canadien du commerce de détail, administrateur de l'Institut canadien de la distribution alimentaire, de TIE Communications Canada Inc., de United Grocers Wholesalers Ltd., de l'ARMARC, société para-municipale de l'administration de Terre des Hommes et membre du comité exécutif du Centre des dirigeants d'entreprise.

Né à Lachute (Québec): Le 16 avril 1944, fils de Ted et Aline (Larocque) Vachon.

Études: Management Development program North Eastern University; Business Administration (Certificat); B.A. Econo-Politique, Université de Montréal, 1966.

Carrière: Monsieur Vachon fut stagiaire à la Gérance chez Steinberg Inc. de 1966 à 1967; Directeur de Supermarchés pour Steinberg Inc. de 1967 à 1969; Directeur des Relations Industrielles de Steinberg Inc. Division Québec de 1969 à 1972; Di-

recteur de distribution pour Steinberg Inc. de 1972 à 1973; Directeur Régional pour Steinberg Inc. de 1973 à 1974; Directeur du Service d'exploitation pour Steinberg Inc. de 1974 à 1976; Vice-président d'exploitation pour Steinberg Inc. Division Québec de 1976 à 1980, (Également Professeur aux Hautes Études Commerciales de 1978 à 1979); Vice-président de Distribution pour Steinberg Inc. de 1980 à 1981; Vice-président et Chef de l'Exploitation du Groupe des Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. de 1981 à 1983.

Membre: Club St-Denis, Club Laval-sur-le-Lac.

Loisirs: Golf, tennis, ski.

Bureau: 11,011 boul. Maurice Duplessis, Montréal (Québec) H1C 1V6. Téléphone: (514) 643-1099.

**Jean-Roch
VACHON**

President and Chief Executive Officer
GROUPE DES ÉPICIERS UNIS
MÉTRO-RICHELIEU INC.

President and Chief Executive Officer:
GROUPE DES ÉPICIERS UNIS MÉTRO-
RICHELIEU INC.

Other Functions: Director of: TIE Commu-
nications Canada Inc., Retail Council of
Canada and United Grocers Wholesalers
Ltd. Member of: Canadian Grocery Dis-
tributors Institute, Executive Committee
of Centre des Dirigeants d'Entreprise, As-
sociation Montréalaise d'Action Récréative
et Culturelle.

Born in Lachute (Quebec): April 16, 1944,
son of Ted and Aline (Larocque) Vachon.

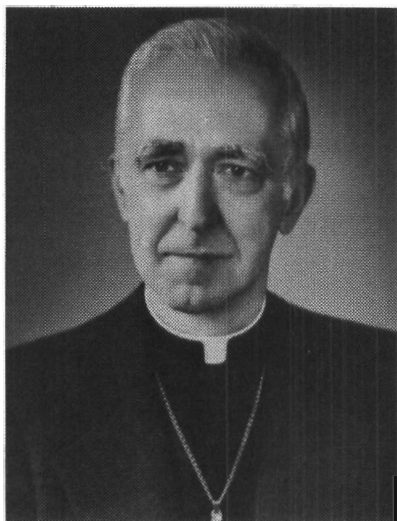
Studies: University of Montreal B.A. 1966;
North Eastern University Boston, Manage-
ment Development Program Business Ad-
ministration 1973.

Career: Joined Steinberg Inc. 1966-1981
where his duties included general adminis-
tration, industrial relations, organizational
development, marketing and real estate
management; joined present company as
Vice-President and Chief Operating Officer
1981-1983.

Member: St-Denis Club; Club Laval-sur-
le-Lac.

Recreations: Golf, tennis, skiing.

Office: 11,011 Maurice Duplessis Blvd.,
Montreal (Quebec) H1C 1V6. Home:
Ste Thérèse (Quebec).



Né à Saint-Frédéric (Beauce), Province de Québec, le 4 février 1912.

Études : Il fit ses études secondaires au Séminaire de Québec et ses études universitaires à l'Université Laval en 1934. Il obtint un doctorat en philosophie de l'Université Laval en 1947. Angelicum Rome : docteur en théologie en 1949.

Fonctions : Ordonné prêtre le 11 juin 1938; Professeur de philosophie à l'Université Laval, 1941-1947; Professeur de théologie à l'Université Laval, 1949-1955; Supérieur du Grand Séminaire de Québec, 1955-1959; Prêlat domestique, 1958; Vice-recteur de l'Université Laval, 1959-1960; Recteur de l'Université Laval, 1960-1972; Vicaire général du diocèse de Québec, 1960; Protonotaire apostolique, 1963-1977 Supérieur général du Séminaire de Québec, 1960-1977; Évêque auxiliaire à Québec, du 4 avril 1977 au 4 avril 1981.

Associations scientifiques et professionnelles : Président de l'entraide universitaire mondiale du Canada de 1964 à 1968; Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, de 1965 à 1968; Président de l'Association des universités et collèges du Canada, de 1965 à 1966; Président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, de 1970 à 1972; Directeur de l'Association canadienne d'éducation, de 1970 à 1971; Président d'honneur de la Société des Études grecques et latines du Québec, de 1967 à 1970; Gouverneur de la fondation Université Laval.

Monseigneur Louis-Albert VACHON

Archevêque de Québec
Primat du Canada

Conférence : Il fut délégué du Gouvernement canadien à la conférence de l'UNESCO sur l'avenir de l'enseignement supérieur en Afrique, à Tananarive, Madagascar, en 1962, et à la 3e Conférence du Commonwealth sur l'éducation, à Ottawa, en 1964. Délégué de la conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) au Synode des évêques sur la Réconciliation et la Pénitence dans la Mission de l'Église, Rome, octobre 1983.

Distinctions : Officier de l'Ordre de la Fidélité Française en 1963; Médaille du Centenaire de la Confédération en 1967; Compagnon de l'Ordre du Canada, 1969; Fellow honoraire du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1972; Gloire de l'Escolle, Université Laval, 1972, et Médaille du Centenaire de la Société de géographie de Québec, 1977. Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : Espérance et présomption, 1958. Vérité et liberté, 1962. Unité de l'Université, 1962. Apostolat de l'universitaire catholique, 1963. Mémorial, 1963. Communauté universitaire, 1963. Progrès de l'université et consentement populaire, 1964. Les humanités aujourd'hui, 1966, et Excellence et loyauté des universitaires 1969.

Bureau : 1073, boul. Saint-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Téléphone : (418) 688-1211.

The Lord Bishop Louis-Albert VACHON

Archbishop of Quebec
Primate of Canada

Born on February 4, 1912 : In St-Frederic (Beauce County), Québec.

Education : Laval University, B.A., 1934; Laval University, D. Ph., 1947; St. Thomas Aquinas Univ. Rome, D. Th., 1949.

Activities : Ordained priest on June 11, 1938; Professor of Philosophy, Laval University, 1941-1947; Professor of Theology, Laval University, 1949-1955; Superior of the "Grand Séminaire de Québec", 1955-1959; Protonotary Apostolic, 1963-1977; Vice-Rector of Laval University, 1960-1972; Superior General of the "Séminaire de Québec", 1960-1977; Vicar General, 1960-1981; Auxiliary bishop of Québec, 1977-1981; Archbishop of Québec and Primate of Canada, 1981-.

Associations : President of the Ass. of Univ. and Coll. of Canada, 1965-1966; President of the Conference of Rectors and Principals of Quebec Univ., 1965-1968; Deputy Mem. of Adm. Board of International Ass. of Universities, 1965-1970; Mem. of Adm. Board of the "Ass. des Universités partiellement ou entièrement de langue française, 1961-1969; Mem. of Adm. Board of Int. Fed. of Catholic Universities, 1963-1970; Mem. of Adm. Board of The Commonwealth Universities, 1965-1966; Pres. of the Can. Ass. of The French Language Educators, 1970-1972; Mem. of the Advisory Council of The English Speaking Union of the Commonwealth in Canada; Hon. Member of Ass. of the Architects of the Province of Quebec; Mem. of "L'Institut canadien de Québec"; Mem. of the National Register of Prominent American and Int. Notables; Mem. of the Catholic Committee, Dept. of Education of Quebec Government; Mem. of the Canadian Theological Society; Mem. of the Catholic Theological Society of America; Mem. of the Canadian Association of Education; Mem. of the Society of Canadian Authors; Mem. of "Le Cercle universitaire de Québec"; Fellow of the Royal Society of Canada; Governor of Laval University Foundation; Hon. Member of "La Société du Bon Parler Français"; Mem. of the Knights of Columbus, 4th degree; Mem. of L'Ordre des francophones d'Amérique; Delegated by the Canadian Conference of Catholic Bishop (C.C.C.B.) to the "Synod of Bishops on

Reconciliation and Penance in the Mission of the Church", Rome, October 1983. President of l'Assemblée des évêques du Québec, 1981-.

Honours : "Officier de l'Ordre de la Fidélité française", 1963; Honorary degree from the University of Montréal, 1964; Honorary degree in Law from McGill University, 1964; Honorary degree in Law from the University of Victoria, 1964; Honorary degree in Letters from the University of Guelph, 1966; Honorary degree in Letters from the University of Moncton, 1967; Centennial Medal, 1967; Honorary degree in Law from Bishop's University, 1968; Honorary degree in Theology from Queen's University (Kingston), 1968; Honorary degree from the University of Strasbourg (France), 1968; Companion of Order of Canada, 1969; Honorary degree in Law from Notre-Dame University, Indiana (USA), 1971; Honorary degree in Law from Carleton University, Ottawa, 1972; Honorary Fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, 1972; Gloire de l'Escolle (University Laval), 1972; Honorary degree from l'Université Laval, 1982; Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : *Espérance et présomption*, 1958; *Vérité et Liberté*, 1962; *Unité de l'Université*, 1962; *Apostolat de l'universitaire catholique*, 1963; *Mémorial*, 1963; *Communauté universitaire*, 1963; *Progrès de l'université et consentement populaire*, 1964; *Les humanités aujourd'hui*, 1966; *Excellence et loyauté des universitaires*, 1969.

Office : 1073, boul. St-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Telephone : (418) 688-1211.



Hubert VILLENEUVE

Président, Directeur Général
PHOTOCOMPOSITION
AVANT-GARDE LIMITÉE

Président et Directeur Général: PHOTOCOMPOSITION AVANT-GARDE LIMITÉE, fondée en 1974.

Associations : Membre de Les Artisans des Arts Graphiques de Montréal Inc. et du Publicité-Club de Montréal.

Né à Montréal (Québec): Le 18 Octobre 1937, fils de Julien Villeneuve et de Rita Le Tourneux.

Loisirs: Voyages.

État Civil: Marié à Huguette Boucher le 19 septembre 1959. Père d'un garçon Pierre et de 3 filles Martine, Lucie, Nathalie.

Autres Fonctions: Président de la Société de Gestion VHB Limitée; Président de Typotel Inc.; Président de Photo-Typo Inc. et Vice-Président de Repro 2000 Inc.

Bureau: 1475, rue Metcalfe, Suite 22, Montréal, Québec H3A 1X5. Tel.: (514) 288-0191.

Études: Il étudia la typographie ainsi que l'utilisation des caméras au Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Ahuntsic.

Carrière: Monsieur Villeneuve fit ses débuts pour l'entreprise McLean Brothers Limited comme typographe et il a occupé successivement les postes de contremaître, représentant et directeur de production. En 1974, il quitta pour créer sa propre entreprise, Photocomposition Avant-Garde Limitée.

Hubert VILLENEUVE

President and Executive Director of
PHOTOCOMPOSITION
AVANT-GARDE LIMITÉE

President and Executive Director: PHOTOCOMPOSITION AVANT-GARDE LIMITÉE, founded in 1974.

Born in Montreal (Quebec): On October the 18th 1937, son of Julien Villeneuve and of Rita Le Tourneux.

Other functions: President of the management company VHB Limitée; president of Typotel Inc.; president of Photo-Typo Inc. and vice-president of Rebro 2000 Inc.

Education : He studied typography and the use of cameras at the "Collège d'Enseignement Général et Professionnel" of Ahuntsic.

Career: Mr. Villeneuve started working for McLean Brothers Limited as typographer and successively held the functions of foreman, representative and production manager. In 1974 he left to establish his own firm: Photocomposition Avant-Garde Limitée.

Associations : Member of The Montreal Club of Printing House Craftsmen Inc. and of the "Publicité Club de Montréal".

Leisure Activities: Travelling.

Civil Status: Married to Huguette Boucher on September the 19th 1959. He is the father of four children: Pierre, Martine, Lucie, Nathalie.

Office: 1475 Melcalfe Street, suite 22, Montreal (Quebec) H3A 1X5. Telephone: (514) 288-0191.



W



Ben WEIDER, cm.

**Président et Directeur
COMPAGNIE D'ÉQUIPEMENT
DE SPORTS WEIDER LTÉE**

Président et Directeur: WEIDER SPORTS EQUIPMENT CO. LTD., COMPAGNIE D'ÉQUIPEMENT DE SPORTS WEIDER LTÉE., fondée en 1936, le plus grand distributeur d'équipement pour le développement de la santé physique dans le monde.

Président: Institut de Culture Physique Weider Limitée; Weider Health Foods; Fédération Sportive; Fédération Internationale des Culturistes, (I.F.B.B.). Exportation vers plus de 80 pays.

Né à Montréal (Québec): Le 1er février 1924.

Études: Bancroft School, diplôme honoris causa de l'Université de Bagdad, Irak.

Carrière: En collaboration avec son frère Joseph Weider, il fonda Weider Sports Equipment Co. Ltd., en 1936; Weider Institute of Physical Culture Limited, en juin 1936; Weider Health Foods Limited en juin 1946.

Élu président en 1947 de la Fédération Internationale des Culturistes, organisme mondial qui se consacre à propager la santé physique par des concours internationaux, dont 121 pays sont membres.

Éditeur des magazines suivants: Muscle and Fitness, Shape et Flex aux États-Unis.

Ces magazines de sports et santé sont traduits dans 6 langues et lus dans plus de 90 pays. Au Québec en langue française, le magazine «Santé et Force» qui est distribué et lu dans tous les pays Francophones.

Auteur de: Jeunes Toute sa Vie; Mangez Bien et Restez svelte; L'histoire de Louis Cyr; Les Hommes Forts du Québec; Culture Physique pour tous; ainsi que de nombreuses brochures d'enseignement publiées dans plusieurs langues. Ben Weider a été autorisé par l'association SOUVENIR NAPOLÉONIEN de Paris, France, à former une section canadienne de cette association. Il fut élu président de la section canadienne, qui est un organisme culturel important, groupant tous les Canadiens qui s'intéressent à l'Empereur Napoléon et à la période de l'Empire.

Ben Weider est un historien spécialisé en histoire napoléonienne. Il donne souvent des conférences dans les écoles et clubs traitant cette matière. Deux de ses livres en anglais, ont été publiés sous les titres de «Assassination at St. Helena» et «Murder of Napoleon». Ce dernier livre a été traduit en français et publié en France par les Éditions Robert Laffont de Paris sous le titre de «Qui a tué Napoléon!». Ce livre a été édité en 7 différentes langues. Bientôt un film dont le sujet a été tiré de ce livre sera tourné par le comédien Jack Nicholson. Vient de paraître dans les Éditions Leméac son nouveau livre sur Napoléon dont le titre est «Sagesse de Napoléon».

Membre: Il est membre de l'Ordre du Canada, et récemment il a été nommé membre du conseil consultatif National de la Condition Physique et du Sport Amateur. Il est aussi membre de la Faculté enseignante «United States Sports Academy». Récemment il a été proposé pour le prix Nobel de la paix.

Ben WEIDER, cm.

President and Head of
WEIDER SPORTS EQUIPMENT
CO. LTD.

President and Head of : Weider Sports Equipment Co. Ltd., founded in 1936, the most important distributor of physical health development equipment in the world.

President: Weider Institute of Physical Culture Ltd.; Weider Health Foods; Sport Federation, International Federation of Body Builders (I.F.B.B.); exports to more than 80 countries.

Born in Montreal (Quebec) : on February the 1st 1924.

Education : Bancroft school. Honoris Causa diploma from the University of Bagdad, Irak.

Career : in collaboration with his brother Joseph Weider he founded Weider Sports Equipment Co. Ltd. in 1936; Weider Institute of Physical Culture Limited, in June 1936; Weider Health Foods Limited in June 1946. In 1947 he was elected president of the International Federation of body builders, world wide organism which propagates physical health with international competitions which 121 countries are members.

Publisher of the following magazines : Muscle and fitness, Shape and Flex in the United States. The for mentioned sports and health magazines are translated in 6 languages and read in more than 90 countries. Published in French in the province of Quebec, the magazine Santé et Force is distributed and read in all French-speaking countries.

Author of : Jeune toute sa vie; Mangez bien et restez svelte; L'histoire de Louis Cyr; Les hommes forts du Québec; Culture physique pour tous; and many teaching

pamphlets which are published in several languages. Ben Weider has been authorized by the "Association Souvenir Napoléonien de Paris", France to form a Canadian section of this association. He has been elected President of the Canadian section which is an important cultural organism grouping all Canadians interested in the Emperor Napoleon and in the Empire era.

Ben Weider is an historian specialized in Napoleonic history and often gives conferences in schools and clubs on this subject. Two of his books in English have been published under the title : Assassination at St-Helena and Murder of Napoleon. This latter has been translated in French and published in France by the "Editions Robert Laffont de Paris" under the title : Qui a tué Napoléon ! This book has been published in 7 different languages and soon a movie based on the subject of this book will be filmed by the actor Jack Nicholson. His new book "Sagesse de Napoléon" has just been published by the "Editions Leméac".

Member : He is a member of the Canadian Order and recently he has been nominated a member of the National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport. He is also a member of the teaching faculty "United States Sports Academy" and recently he has been nominated for the Nobel Peace Price.

Civil Status : married to Huguette Drouin, daughter of René Drouin, Saint-Janvier, Quebec, and of Bernadette (Sarafini) Drouin, on August the 20th 1959. Three children : Louis, Eric and Marc.

Office : Weider Building, 2875, Bates St., Montréal, (Québec) H3S 1B7. Telephone: (514) 731-3783. Telex: 05-827669.



**William A.
WEST**

Président
PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Président: PRODUITS PETRO-CANADA, fondée en 1975.

Né à Toronto (Ontario): Le 19 octobre 1934.

Études: Il termina ses études en sciences appliquées à l'Université de Toronto où il obtint en 1956 un baccalauréat. En 1958, il termine sa maîtrise en administration à l'Université Western en Ontario.

Carrière: Au cours de sa carrière de 27 ans auprès de l'Impériale, Monsieur West a occupé diverses fonctions dans l'ingénierie, la planification et le marketing. Entre autres, il a été adjoint exécutif au président du conseil de Exxon Corporation à New York, vice-président de Exxon International, vice-président et directeur général de la logistique et président des Pétroles Esso.

M. West a été nommé Président Produits Petro-Canada le 25 octobre 1982.

Membre: Ordre des ingénieurs professionnels de l'Ontario, Metropolitan Toronto Board of Trade, Club St. James de Montréal.

Loisirs: Le Golf. M. West s'intéresse aussi à la photographie.

État civil: Monsieur West est père de deux fils, James et Andrew, et de deux filles, Jennifer et Sharon.

Bureau: 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Téléphone: 878-7200

**William A.
WEST**

President
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

President: PETRO-CANADA PRODUCTS INC., founded in 1975.

Born in Toronto (Ontario): October 19, 1934.

Education: He earned a Bachelor of Applied Science at the University of Toronto in 1956 and in 1958, obtained a Master of Business Administration from the University of Western Ontario.

Career: During his 27-year career with Imperial Oil, Mr. West held various positions in engineering, planning and marketing, including Executive Assistant to the Chairman of the Board of the Exxon Corporation in New York City, Senior Vice-President of Exxon International, Vice-President and General Manager, Logistics, of Imperial Oil and President of

Esso Petroleum. Mr. West was named president of Petro-Canada Products on October 25, 1982.

Membership: Member of the Association of Professional Engineers of Ontario, the Metropolitan Toronto Board of Trade, the St. James Club of Montreal and the St. Georges Golf Club of Toronto.

Leisure Activities: Mr. West is an avid golfer and enjoys both still and motion photography.

Marital Status: Father of two sons, James and Andrew, and two daughters, Jennifer and Sharon.

Office: 1 Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Telephone: 878-7200.



Jeannine GUILLEVIN-WOOD

Président et chef de la direction
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Président et chef de la direction: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC., fondée en 1906, distributeur de fournitures, d'éclairage électrique et d'électronique, 400 Boul. Montpellier, St-Laurent. Tél.: 747-9851.

Autres présidences: Présidente du conseil et chef de la direction de Copel Inc. & Présidente de Gestion Tilly Ltée.

Directeur: Les Arsenaux Canadiens Ltée, La Banque d'Épargne de la Cité & du District de Montréal, Nabisco Brands Ltd., Compagnie d'Assurance du Québec, directeur & membre du Comité exécutif de la Société Générale de Financement du Québec (SGF), Lowney Ltée, Charme et Beauté Lise Watier Inc.

Née à Montréal (Québec): Le 29 novembre 1929, fille de Sidney et de Geneviève (Simard) Lacroix.

Études: Autodidacte — Écoles primaires et secondaires de Montréal.

Diplôme: Honorifique du H.E.C. de Montréal. Mme Wood a suivi avec succès, le cours complet (School of Distributor Management).

Carrière: Directeur Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1968-1970; Vice-Président Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1971-1974; Président Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1975; Femme du mois, la Ligue Électrique du Québec, Montréal février 1974; Femme du mois, La revue Commerce, Montréal, juin 1976; Directeur de la Chambre de Commerce de Montréal, Montréal, 1978-1980. Femmes d'affaires canadienne de l'année — Vancouver. "Veuve Clicquot" 1984.

Associations: Membre du comité exécutif et du bureau des gouverneurs du Conseil du Patronat du Québec. Membre du comité des directeurs du Centre de Finance et de Commerce International de Montréal depuis 1980. Membre du conseil d'administration de la Chambre de Commerce Française au Québec depuis 1982.

Loisirs: Ski, golf, support à des organismes charitables.

État civil: Mariée à Keith le 21 juin 1973, fils de Bruce W. et de Mildred L. (Deyell) Wood. Un enfant: Vickie (Guillevin-Magnier).

Résidence: 165 Chemin Côte Ste-Catherine, Outremont (Québec). Tél.: 272-6308.

Bureau: 400 boul. Montpellier, St-Laurent (Québec) H4N 2G7. Tél.: 747-9851.

Jeannine

GUILLEVIN-WOOD

President, Chief Executive Officer
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

President, Chief Executive Officer: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

President and Chief Executive Officer: Guillevin International Inc., founded in 1906, Distributors of Materials, Electrical and Electronical Lighting, 400 Montpellier Blvd. St-Laurent. Telephone: 747-9851.

Other Presidency: Chairman of the Board and Chief Executive Officer of COPEL INC. and President of TILLY HOLDING LTD.

Director: Canadian Arsenal Ltd., the Montreal City and District Savings Bank, Nabisco Brands Ltd., Quebec Insurance Company. Director and member of the Executive Committee — Société Générale de Financement du Québec (SGF), Lowney Ltd., Charm and Beauty Lise Watier Inc.

Born in Montreal (Quebec): November 29, 1929; daughter of Sidney and Geneviève (Simard) Lacroix.

Studies: Self-taught — Primary and Secondary Schools of Montreal.

Diploma: Honorary of H.E.C., Montreal. Mrs. Wood served with success, complete course (School of Distributor Management).

Career: Director of Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1968-

1970; Vice-President of Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1971-1974; President: Canadian Electrical Distributors Association-Toronto, 1975; Lady of the month, Montreal Electrical League, February 1974; Lady of the month, Commerce Magazine, Montreal, June 1976; Director: Montreal Chamber of Commerce 1978-1980; Canadian Business of the year, Vancouver, Veuve Clicquot, 1984.

Associations: Member: Executive Committee and the Governors Office of the Quebec Patronate Council; Committee of Directors — International Finance and Commerce Center of Montreal since 1980; Board of Directors, the French Chamber of Commerce in Quebec since 1982.

Recreations: Skiing, golf, support for charitable organizations.

Civil Status: Married to Keith, June 21, 1973, son of Bruce W. and Mildred L. (Deyell) Wood. One child: Vickie (Guillevom-Magnier).

Residence: 165 Côte Ste-Catherine Road, Outremount (Quebec). Tel.: 272-6308.

Office: 400 Montpellier Blvd., St-Laurent (Quebec) H4N 2G7. Telephone: 747-9851.



**REPertoire
DES
ENTREPRISES**



ABM

CANADA LTÉE/LTD.

ABM CANADA LTÉE/LTD.

Cie d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée., se spécialise depuis plus de quinze (15) ans dans le service d'entretien ménager d'édifices commerciaux et industriels, ainsi que dans le nettoyage de locaux sinistrés. De plus, elle est une division d'A.B.M. Canada Ltée., créé en 1979, qui regroupe quatre (4) autres divisions: «Systèmes Sécuritaires ABM Canada Ltée., Les Placements Funaro Ltée., Damarc Corporation et les Céramiques Arcade Ltée. Cie. d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée., fut fondée en 1970 par M. Orlando B. Funaro.

Philosophie: A.B.M. Canada Ltée., offre un service d'entretien général, incluant les nettoyeurs, plombiers, électriciens, menuisiers, peintres et agents de sécurité. Connaissant l'importance qu'attachent les clients à l'efficacité et à la fiabilité des services d'entretien, nous soumettons le travail de tous nos employés à une supervision constante. De plus, le personnel d'entretien est couvert par une assurance-responsabilité et lié par un contrat de cau-

tionnement, lesquels constituent notre meilleure garantie d'intégrité et de compétence.

Responsabilité sociale de l'entreprise: Étant conscients de l'accroissement de la demande dans ce domaine, nous faisons en sorte d'y répondre adéquatement en établissant les tâches sur ordinateur, en prévoyant un nombre suffisant de personnel qualifié. Membre de plusieurs associations, nous contribuons continuellement au bien-être et à la continuité d'Organismes de bienfaisance.

Dirigeants:

Président et Trésorier: M. Orlando B. Funaro.

Siège social: 6020 est, Jean-Talon (suite 460), St-Léonard, Québec H1S 3B1.

ABM CANADA LTD.

Arcade Building Maintenance Company Ltd., has specialised for more than fifteen (15) years in the maintenance of commercial and industrial buildings and of the cleaning of disaster-stricken premises. Furthermore, the Arcade Building Maintenance Company Ltd. is a division of ABM Canada Ltd., created in 1978 which groups together four (4) other divisions: ABM Security Systems Canada Ltd.; Funaro Holdings Co. Ltd.; Darmarc Corporation and Arcade Ceramics. Arcade Building Maintenance Company Ltd. was founded in 1970 by Mr. Orlando B. Funaro.

Philosophy: ABM Canada Ltd. offers a general maintenance service including cleaners, plumbers, electricians, carpenters, painters and security guards. Knowing the importance that clients attach to efficiency and to reliability of maintenance services, the work of our employees is constantly supervised. In addition, the maintenance personnel is covered by a third-party insurance and is linked to a surety bond

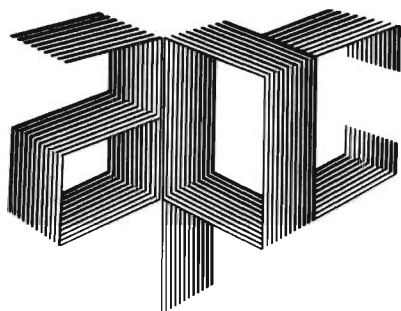
contract which constitutes our best guarantee of integrity and of competence.

Social Responsibility of the Firm: Conscious of the growth of demand in this field, we answer appropriately to it in establishing the tasks on computers and in anticipating a sufficient amount of qualified employees. Member of several associations, we constantly contribute to the well-being and to the continuity of charitable organizations.

Management:

President and Treasurer: Mr. Orlando B. Funaro.

Head Office: 6020, Jean-Talon East, suite 460, St-Léonard (Quebec) H1S 3B1.



ADM • PRAGMA consultants

ADM. PRAGMA CONSULTANTS (APC)

Historique

Depuis 1974, les associés de APC offrent des services de consultation dans les domaines de la planification stratégique, et des acquisitions, ainsi qu'en diagnostic et design organisationnel. La majorité des clients d'APC provient de firmes multinationales et de leurs filiales canadiennes, ainsi que d'organismes publics ou parapublics.

Affiliations: Les différentes affiliations d'APC sont les suivantes: • The Strategic Planning Institute/PIMS, Cambridge, Mass. U.S.A. • Robert J. Allio & Associates, Cambridge, Mass. U.S.A. • Healthecon, Suisse.

Rôle de la firme: La firme est complémentaire à l'équipe de direction du client dans les champs de planification, développement et organisation, et ses services sont taillés à la mesure d'organisations publiques ou privées dont la complexité justifie l'utilisation d'approches innovatrices et systématiques.

Les conseillers d'APC assument les rôles de formateurs et d'experts conseils et attribuent leur succès à une méthodologie sim-

ple mais efficiente qui génère des stratégies innovatrices, implique l'équipe dirigeante et résulte en l'engagement du personnel au développement de l'organisation.

Ressources: Les associés d'APC sont reconnus dans leur milieu professionnel où ils ont, à différentes étapes, siégé sur le conseil d'administration, à titre de président ou de directeur, des associations suivantes: L'Institut des Conseillers en Administration du Canada, l'Institut des Conseillers en Administration du Québec, l'Association Nord-Américaine de Planification d'Entreprises (N.A.S.C.P.) et L'Institut des Cadres en Planification (P.E.I.).

Les conseillers de la firme adhèrent strictement aux règles d'éthique professionnelle de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec.

Associés : David Amar, Raoul Elias, Robert J. Coull, Samir Chacour.

Bureau: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9, téléphone: (514) 288-3170.

ADM. PRAGMA CONSULTANTS (APC)

The Historic of APC

Since 1974, APC partners offer consulting services in the fields of strategic planning and acquisitions as well as in organizational diagnosis and design. The majority of APC clients comes from multinational companies, their Canadian subsidiaries and Crown Corporations.

Affiliations: The various APC affiliations are the following: • The Strategic Planning Institute/PIMS, Cambridge, Mass. U.S.A. • Robert J. Allio & Associates, Cambridge, Mass. U.S.A. • Healthecon, Suisse.

Role of the company: We are a complement to the client management team in the fields of planning, development and organization and our services are custom-tailored to public or private organizations where their complexity justifies the use of innovative and systematic approaches. APC Consultants assume a process and training role and attribute their success to a simple but efficient methodology which generates innovative strategies, involves team planning and results in the commitment of the

managers to the development of their organization.

Resources: APC partners are recognized in their professional field where they have had key responsibilities as president or director of the following associations: The Canadian and Quebec Institutes of management Consultants. The North American Society for Corporate Planning and the Planning Executives Institute. Our Consultants adhere strictly to the professional code of ethics of the Canadian Institute of Management Consultants.

Partners: David Amar, Raoul Elias, Robert J. Coull, Samir Chacour.

Office: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9, téléphone: (514) 288-3170.



ATLAS-GEST INC.

Siège social : 255 rue Norman, Ville St-Pierre, Montréal (Québec) H8R 1A3.

Administration et direction :

Président du conseil : J.J. Chauffour.

Conseiller : J.J. Dussault.

Président et chef de la direction : K.R. Olsen.

Vice-président et secrétaire-trésorier : F. Faucher.

Vice-président : J. Tissier.

Vice-président Finances et Secrétaire-Trésorier adjoint : J.Y. Tassini.

Directeurs : J.G. Bourne, A. Chauffour, J.J. Chauffour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. Mackenzie, K.R. Olsen, L.J. Spraggett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

Bref historique :

L'origine de la société Atlas-Gest Inc. remonte à la compagnie mère «Atlas Centering Company» fondée en 1908. Atlas-Gest Inc., est une société holding, seule propriétaire des compagnies exploitantes; Construction Atlas Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, Ascon Ltd., G.M. Gest Inc., Les Entrepreneurs G.M. Gest Inc., Atlas-Gest International Inc., et Atlas-Gest Corp.

Atlas-Gest Inc. est une entreprise indépendante qui collabore avec le secteur privé et les agences gouvernementales en participant à des travaux de construction et en fournissant des services de gestion dans le cadre de programme de dépenses d'immobilisation et d'équipement. Grâce à son expérience et aux aptitudes des membres de son personnel, Atlas-Gest Inc. dispose entre autres des services techniques et administratifs suivants : études techniques, plans directeurs, supervision, calendrier de production, approvisionnement et informatique.

ATLAS-GEST INC.

Head office : 255 Norman Street, Ville St-Pierre, Montreal (Quebec), H8R 1A3.

Directors and officers

Chairman of the Board : J.J. Chaufour.

Consultant : J.J. Dussault.

President & Chief Executive Officer :
K.R. Olsen.

Vice-President & Secretary-Treasurer :
F. Faucher.

Vice-President : J. Tissier.

Vice-President, Finance & Assistant Secretary-Treasurer : J.Y. Tassini.

Directors : J.G. Bourne, A. Chaufour, J.J. Chaufour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. MacKenzie, K.R. Olsen, L.J. Sprag-

gett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

History :

The Atlas-Gest group evolved from the Atlas Centering Company, founded in 1908. Atlas-Gest Inc. is a holding company, sole owner of the following operating companies : Atlas Construction Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, G.M. Gest Inc., G.M. Gest Contractors Inc., Atlas-Gest International Inc., Atlas-Gest Cop., Atlas-Gest Inc., in collaboration with the private sector and government agencies, participates in the construction as well as the supply of management services within the framework of capital and equipment expenditure programs. Thanks to the company's experience and the aptitude of its personnel, Atlas-Gest Inc., can offer among other things the following technical and administrative services : technical studies, master plan, supervision, production schedules, procurement and data processing.



LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

La Brasserie Labatt Limitée, un des trois brasseurs québécois, jouit d'un enracinement exceptionnel, tant au Québec qu'au Canada. La première Brasserie Labatt s'est établie au pays bien avant la Confédération, en 1853. L'implantation à Montréal eut lieu quelques années plus tard, en 1878. Au même moment, l'Exposition universelle de Paris décernait une médaille d'or à la bière India Pale Ale. Cette distinction, obtenue dans la métropole mondiale de la francophonie, et haut lieu de la dégustation, eut un effet fulgurant sur le développement de Labatt au Québec. Un siècle plus tard, ce dynamisme n'a pas fléchi.

Aujourd'hui, la Brasserie Labatt se rattache à un ensemble national d'entreprises dont le chiffre d'affaires global dépasse les deux milliards de dollars. On retrouve au sein de John Labatt Limited — outre le groupe de brassage — des sociétés qui touchent à tous les domaines du secteur agro-alimentaire, des denrées de base aux produits conditionnés. Citons notamment, parmi celles qui oeuvrent au Québec: les Minoteries Ogilvie, le producteur de champignons frais Aliments Terra, Catelli, Les Laiteries Ault.

La Brasserie Labatt constitue bien sûr son entreprise la plus visible au Québec. Elle emploie aujourd'hui plus de 1 200 personnes et produit annuellement deux millions d'hectolitres d'excellente bière, vendue sous sept étiquettes et acheminée vers plus de 22 000 détenteurs de permis, à l'échelle

de la province. Un solide réseau de 35 centres assure cette vaste opération de distribution.

Étant donné la faveur exceptionnelle que les Québécois ont toujours accordée à la bière (l'intendant Jean Talon ayant décidé, au XVII^e siècle, d'encourager la consommation en Nouvelle-France de cette boisson, qu'il jugeait plus saine que l'eau-de-vie), la Brasserie Labatt s'est implantée chez nous avec vigueur, dès ses débuts. Planifiée vers la fin des années 30, puis reportée à cause des tragiques événements de 1939-1945, l'usine de LaSalle fut inaugurée en 1956, date de l'incorporation de la filiale québécoise. Ces nouvelles installations, qui avaient exigé un investissement de 6,5 millions de dollars, comptaient parmi les plus modernes en Amérique du Nord, grâce à leur structure horizontale modulaire, qui faciliterait éventuellement l'expansion. Employant alors 200 personnes, l'usine avait une capacité d'un quart de million d'hectolitres, capacité qui a été décuplée depuis.

Meneur de jeu dans le secteur de la bière au Canada, Labatt est un brasseur à la réputation internationale. Les produits de cette brasserie se sont mérités plus d'une centaine de médailles et de prix d'excellence, sur trois continents. Mais cela n'est aucunement un effet du hasard. Labatt fut le premier brasseur à instaurer un véritable contrôle de la qualité, qui comprend de nos jours plus de deux cents étapes (analyses et dégustations).

Les sept bières produites à LaSalle par la Brasserie Labatt portent chacune une marque bien identifiée dans l'esprit du public québécois. Ainsi, la 50 plusieurs fois primée, boisson de grande tenue, est la bière classique des consommateurs d'ici; la *Bleue* est la bière la plus vendue au Canada; la *Légère*, lancée en 1980, alcoolisée à quatre pour cent, possède les qualités qu'on associe à un produit canadien, tout en répondant aux besoins contemporains;

la *Budweiser*, la bière la plus populaire au monde, est fabriquée sous brevet par Labatt, qui lui a conservé sa personnalité tout en l'adaptant au goût des Québécois; la *Guinness*, une *stout* de type britannique, profite également du rayonnement de sa célèbre homonyme; la *John Labatt Classique*, une bière sans compromis; enfin, la *Porter*, brassée au Québec depuis plus d'un siècle, continue de plaire à un public fidèle.

THE LABATT BREWERIE'S LIMITED

La Brasserie Labatt Limitée, one of the three Quebec brewers, is firmly rooted in the province of Quebec as well as in Canada. The first Labatt Brewery established itself in 1853, before the Confederation, and settled in Montreal in 1878, a few years later. At the same time, the «Exposition universelle de Paris» awarded a gold medal to the «India Pale Ale» beer. The distinction was obtained in the world-wide home country of the French-speaking communities and the mecca of tasting sessions; this has a great effect on the development of Labatt in the province of Quebec and, a century later, this dynamism is still present.

Today, La Brasserie Labatt Limitée links to a group of national firms whose turnover exceeds two billion dollars. Within John Labatt Limited we find brewers, industries touching every field of the agro-food sector, from basic foodstuff to conditioned products. To mention a few in the province of Quebec: Ogilvie Mills Limited; fresh mushrooms producer Terra Foods; Catelli; Ault Dairies.

Today, in the province of Quebec, La Brasserie Labatt has more than 1,200 employees and produces two million hectolitres of excellent beer per year, sold under seven different labels and dispatched towards more than 22,000 permit holders on a provincial

scale. A strong network of 35 centers ensures this vast distribution operation.

Because of the exceptional liking that Quebecers have always given to beer (Intendant Jean Talon had decided in the XVIIth century to encourage the consumption of this new beverage in New-France, judging it was healthier than spirits), La Brasserie Labatt established itself energetically at the very beginning. Towards the end of the '30s the LaSalle factory was planned, then postponed because of W.W.II, and brought into service only in 1956. These new installations which demanded an investment of 6,5 million dollars, were amongst the most modern ones in North America because of their modular horizontal structure which eventually could facilitate expansion. Employing 200 people, the factory had a capacity of one quarter of a million hectolitres which has since been increased.

Leader in the field of beer in Canada, Labatt has an international reputation as a brewer. The products of this brewery have been awarded more than a hundred medals and prizes for excellence on three continents. This is not by sheer chance for Labatt was the first brewer to institute quality control made up of more than two hundred stages (analyses, tasting sessions).

Each of the seven beers produced by La Brasserie Labatt in LaSalle has a different label, well distinguished by the Quebecers. Thus, '50' several times prize-winning, high quality drink, is the classical beer of Quebecers; *Labatt Blue* is the most sold beer in Canada ; *Labatt Light* launched in 1980, with 4 % alcohol, has the qualities of a Canadian product while answering to contemporary needs ; *Budweiser* the most popular beer in

the world, is produced under licence by Labatt who kept its personality while adapting it to the taste of Quebecers : *Guinness*, a British-type stout, takes also advantage of the celebrity of its homonym ; *John Labatt Classic*, a beer without compromise ; and finally *Porter*, brewed in Quebec for more than a century, still pleases a faithful public.



LE CANADIEN NATIONAL

Le Canadien National est une société diversifiée dont les services s'étendent aux dix provinces et aux deux territoires du Canada ainsi qu'aux États-Unis.

La division CN Rail exploite le plus vaste réseau ferroviaire du Canada et du monde occidental et achemine annuellement quelque 110 millions de tonnes de marchandises sur ses 53 000 km de voies principales.

Le Groupe CN comprend également un vaste réseau de télécommunications, une chaîne d'hôtels, des services de messageries et de camionnage, une flotte de traversiers et de caboteurs, une cale sèche, la Tour CN et un large éventail de services consultatifs à l'échelon national et international. Son produit annuel brut dépasse \$4,6 milliards.

Les trois principaux groupes d'exploitation de la compagnie sont CN Rail, la Grand Trunk Corporation (filiale américaine) et les Entreprises CN dont relèvent toutes les compagnies de camionnage regroupées sous le sigle CN Route, CN Marine, CNM Inc., les Communications CN, CANAC Consultants Limitée, CN Exploration et CN (France) S.A.

Avec ses quelque 105 000 véhicules ferroviaires et routiers arborant le sigle bien connu du CN et circulant jusque dans les coins les plus reculés du pays, le Canadien

National est la société qui, au Canada, manifeste le plus sa présence. L'exploitation et l'entretien de son réseau emploient plus de 63 000 personnes.

L'objectif général du Canadien National est de constituer un élément efficace et financièrement autonome du réseau national de transport. La direction du CN est persuadée que la concurrence et la discipline qu'impose l'équilibre financier sont les meilleures façons de servir les intérêts du Canada et du CN. La direction a donc pour ligne de conduite de réaliser des bénéfices suffisants pour assurer le maintien de la situation concurrentielle et la croissance à long terme de la compagnie.

À titre d'un des plus gros employeurs du pays, le Canadien National est par expérience profondément conscient du rôle primordial des employés d'une société prospère. Les conditions de travail figurent parmi les plus avant-gardistes du pays, l'accent étant mis sur la formation permanente.

Le Canadien National est à l'origine des projets de reconstruction urbaine les plus spectaculaires du Canada. Fort de son expérience avec le réputé complexe de la Place Ville-Marie au centre de Montréal, le CN a contribué à la planification et à l'exécution de projets immobiliers du cen-

tre des villes d'Edmonton, de Saskatoon, de Toronto, de London et de Moncton, entre autres.

Aujourd'hui, le CN est une entreprise commerciale efficace, pleinement consciente de son rôle social. Comme pilier important de l'économie canadienne, le CN

visé l'excellence tant dans la conduite de ses affaires que dans son engagement social.

Siège social: 935, rue de La Gauchetière ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9. Case Postale 8100, Montréal (Québec) H3C 3N4.

CN - CANADIAN NATIONAL

Canadian National is a diversified company whose services reach into all ten Canadian provinces, the two territories, and 13 of the United States. The rail division runs Canada's largest railway, moving some 110 million tonnes of freight annually on its 53,000 kilometres of main track.

The CN Group of Companies also includes an extensive telecommunications network, a chain of hotels, express and trucking services, a fleet of ferries and coastal vessels, a dockyard, the CN Tower and a range of national and international consulting services. Annual gross revenues are in excess of \$4.6 billion.

The three main operating divisions of the company are: CN Rail, which includes TerraTransport; Grand Trunk Corporation (U.S. Rail); and CN Enterprises, which is responsible for CN Route, CN Marine Inc., CN Communications, CN Hotels Inc., CN Real Estate, CANAC Consultants Limited, CN Exploitation and CN (France).

With some 105,000 pieces of rail and road equipment carrying the familiar CN logo to all corners of the land, Canadian National is probably Canada's most visible corporate presence. Some 63,000 people are employed in the operation and maintenance of the CN system.

Canadian National's objective is to serve Canada as an efficient, self-supporting part of the national transportation system. CN management believes that the company's

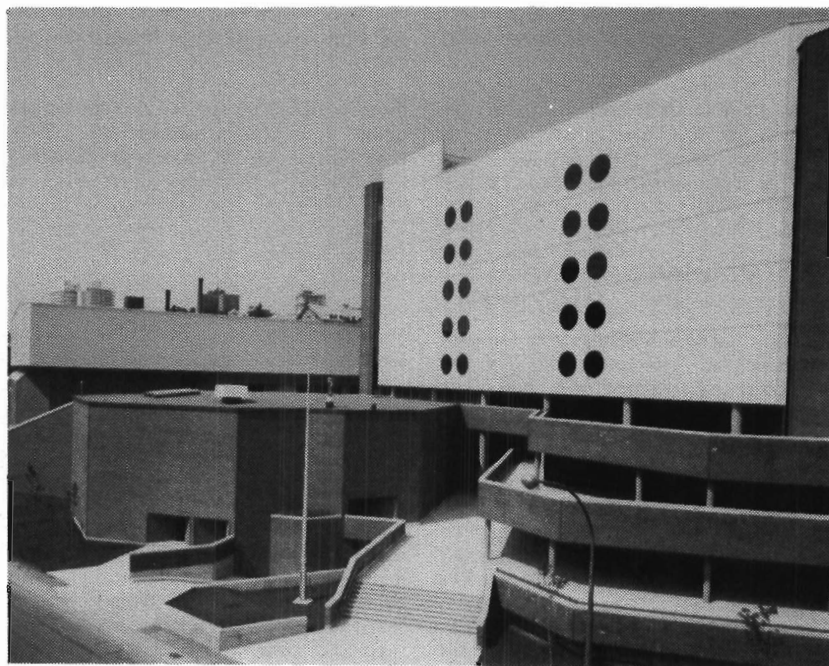
objective of service to Canada can best be achieved through the stimulus of commercial competition and the discipline of a profit and loss accountability. It is management policy, therefore, to earn a profit sufficient to maintain the competitive position and ensure the long-term growth and viability of the company.

As one of the largest corporate employers in Canada, Canadian National is well experienced in, and acutely conscious of, the key role that people play in any successful corporation. Work conditions are among the most progressive in the country, with training and continuing education emphasized.

Canadian National has spearheaded some of the most dramatic urban redevelopment programs in Canada. Beginning with the well-known Place Ville-Marie complex in downtown Montreal, CN has helped plan and execute projects for its city centre real estate in Edmonton, Saskatoon, Toronto, London, Moncton and other communities.

CN today is an efficient business enterprise with a clear understanding of its social responsibilities. As a mainstay of the Canadian economy, CN approaches both its business and social responsibilities with a commitment to excellence.

Headquarters: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal H3B 2M9; or P.O. Box 8100, Montreal (Quebec) H3C 3N4.



LE CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Siège social: 255 est, rue Ontario, B.P. 1444, succursale N, Montréal (Québec) H2X 3M8.

Créé en juin 1968, le CEGEP du Vieux Montréal a fusionné les institutions suivantes: Le Mont Saint-Louis, l'Institut de technologie de Montréal et son annexe, le Collège Sainte-Marie (niveau collégial), les Écoles de soins infirmiers des hôpitaux Saint-Luc, Notre-Dame, Hôtel-Dieu, de la Miséricorde et Sainte-Jeanne-D'Arc, et l'Institut des Arts appliqués. D'où certaines caractéristiques propres au Vieux Montréal: large éventail d'options, importance du secteur professionnel (préparant au marché du travail), nombre et diversité des clientèles.

C'est le 23 août 1976 que fut inauguré le

nouveau campus du CEGEP du Vieux Montréal.

Situé en plein centre-ville de Montréal, à moins de cinq minutes de marche des stations de métro St-Laurent, Sherbrooke et Berri-Dumontigny, le CEGEP est entouré de plusieurs institutions accessibles et utiles à sa clientèle: Université du Québec à Montréal, bibliothèque nationale et municipale, Place des Arts, vidéographe, hôpitaux, commerces, services de toute sorte.

Trois grands volumes composent le nouveau campus du CEGEP du Vieux Montréal: un bâtiment de onze étages qui abrite les divers secteurs de l'enseignement et l'administration du collège, un amphithéâtre à usages multiples de 900 places,

adjacent à ce premier volume et le Centre d'éducation physique et de sport, également connexe. De plus, à l'arrière du CEPS, l'on trouve un amphithéâtre à ciel ouvert dont la scène peut également servir de plateau d'éducation physique.

Le CEGEP du Vieux Montréal constitue une corporation au sens du Code civil. Un Conseil d'administration de vingt membres arrête les grandes orientations du Collège et prend les décisions administratives majeures.

Le directeur général, membre du Conseil, préside le Comité exécutif de six membres qui assure l'administration courante du CEGEP.

La clientèle actuelle du CEGEP est d'environ 5,650 élèves réguliers auxquels il faut ajouter les quelque 4,500 élèves inscrits aux divers programmes de l'Éducation permanente. La moitié d'entre eux proviennent de l'île de Montréal, dont 7% des

quartiers environnant le collège, 25% proviennent de la région métropolitaine, et l'autre quart de tous les coins du Québec.

Chez les élèves de jour, 72% sont inscrits à des programmes professionnels, qui débouchent sur le marché du travail et 28% à des programmes généraux préparatoires aux études universitaires. Cette proportion, chez les élèves du soir, est de 55% au secteur professionnel contre 45% au secteur général. Le CEGEP du Vieux Montréal est celui au Québec qui a la plus forte proportion d'élèves du professionnel.

L'encadrement des élèves est assuré par vingt-quatre cadres et dix gérants.

Le corps professoral est composé de 520 membres et on compte 25 professionnels non-enseignants. Le personnel de soutien se chiffre à 218 personnes.

Le budget annuel du CEGEP dépasse 36 millions de dollars.

THE CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Head Office: 255 Ontario Street East, P.O. Box 1444, Station N, Montreal (Quebec) H2X 3M8.

Created in June 1968, the «CEGEP du Vieux Montréal» merged the following institutions: the Mont Saint-Louis, The Institute of Technology of Montreal and its annex, the Ste-Marie's College (collegial level), Saint-Luc, Notre-Dame, Hotel-Dieu, de la Miséricorde, Sainte-Jeanne-D'Arc Hospital Nursing School and the Institute of Applied Arts. From there emerge some specific characteristics of the CEGEP du vieux Montréal: large range of options, an important professional sector (preparing for the labour market), number and variety of clientele.

It was on August 23rd 1976 that the new campus of the CEGEP du Vieux Montréal

was inaugurated.

Situated in downtown Montreal, less than a five minute walk from St-Laurent, Sherbrooke and Berri-Demontigny metro stations, the CEGEP is surrounded by several institutions all accessible and useful to its clientele: Université du Québec à Montréal, national and public library, Place des Arts, videograph, hospitals, stores and many other services.

Three large wings form the new campus of the CEGEP du Vieux Montréal: a building of eleven floors which accommodates the college's various areas of education and administration, a multi-purpose lecture hall of 900 seats adjacent to this first wing and also related to the physical and sport training center. Moreover, to the back of the «CEPS» we find an open-air

theatre whose stage can also serve for physical training.

The CEGEP du Vieux Montréal is a corporate body in civil code terms.

A board of directors of twenty members decides on the general direction of the college and take the main administrative decisions.

The director, member of the board, chairs the executive comity of six members which ensures the daily administration of the CEGEP.

At the present time, the CEGEP has a clientele of about 5,650 regular students to which we must add some 4,500 students registered to the various curriculum of continuing education. Half of them come from the island of Montreal among which 7% from the area surrounding the college, 25% come from the metropolitan area and the last 25% comes from all other parts of

the province of Quebec.

72% of daytime students are registered in professional curriculum which gives them an opening on the labour market and 28% are registered in general curriculum which prepare them for university studies. This proportion, among evening students is of 55% vocationally-oriented compared to 45% in general studies. The CEGEP du Vieux Montréal is the CEGEP, in Quebec province, which has the biggest proportion of students vocationally-orientated.

Students and employees are supervised by twenty-four executives and ten managers.

The teaching team is made up of 520 members assisted by 25 non-teaching professionals. The support staff comes to 218 persons.

The CEGEP's annual budget exceeds 36 million dollars.



C.F.C.F. INC.

Siège social : 405 avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4.

Fondée : Le 20 janvier 1961.

Opère : C.F.C.-TV Canal 12 — C.F.C.F. 60 (radio am) — C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) — C.F.C.X. (short-wave).

En propriété exclusive : Champlain Productions inc. Câble TV Inc.

Conseil d'administration de C.F.C.F. Inc.

Membres du conseil : J.A. Pouliot, D.W.G. Martz, D.A. Hanson, A. Gnat, E. Ricard, J.L. Pouliot, H.P. Chamberland.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Vice-président exécutif : Donald W.G. Martz.

Contrôleur : Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. TÉLÉVISION :

Vice-président de la programmation : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio a.m.) :

Vice-président-senior : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) :

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Genre d'entreprise : Radiodiffusion.

Adresse : 405 Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone : (514) 273-6311.

Conseil d'administration de Câble-TV Inc. :

Membres du conseil : J.A. Pouliot, H.P. Chamberland, Albert Gnat, D.A. Hanson, Eric Maldoff, A.D. Pouliot, L.E. Ricard.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président exécutif et directeur général : H. Paul Chamberland.

Vice-président - ventes et marketing : André de Chavigny.

Vice-président - programmation : Diane Legris.

Vice-président - finance : Guy Demers.

Vice-président - services techniques : André Gagnon.

Adresse : 8360 Mayrand, Montréal (Québec) H4P 2E1. Téléphone : (514) 731-7951.

C.F.C.F. INC.

Head office : 405, Ogilvy avenue Montreal (Quebec) H3N 1M4

Founded on January the 20th 1961.

Operate : C.F.C.F. Chanel 12; C.F.C.F. 60 (radio am); C.F.Q.R. 92,5 (radio fm); C.F.C.X. (short-wave).

Exclusive ownership : Champlain Productions Inc. Cable T.V. Inc.

C.F.C.F. Inc. board of directors :

Members of the board : J.A. Pouliot; D.W.G. Martz; D.A. Hanson; A. Gnat; E. Ricard; J.L. Pouliot; H.P. Chamberland.

The managerial staff :

President and head director : Jean A. Pouliot.

Senior vice-president : Guy D. Morin

Executive vice-president : Donald W.G. Martz.

Auditor : Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. Television

Programming vice-president : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio am)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

Type of firm : Radio broadcasting.

Address : 405 Ogilvy avenue, Montreal (Quebec) H3N 1M4, telephone : (514) 273-6311.

Cable T.V. Inc. board of directors :

Members of the board : J.A. Pouliot; H.P. Chamberland; Albert Gnat; D.A. Hanson; Eric Maldoff; A.D. Pouliot; L.E. Ricard.

The managerial staff :

President and head director : Jean A. Pouliot.

Executive vice-president and general manager : H. Paul Chamberland.

Vice-president - sales and marketing : André de Chavigny.

Vice-president - broadcasting : Diane Legris.

Vice-president - finances : Guy Demers.

Vice-president - technical services : André Gagnon.

Address : 8360 Mayrand, Montreal (Quebec) H4P 2E1. Telephone : (514) 731-7951.

LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec a été reconnue dès l'entrée en vigueur du Code des professions en 1973. Toutefois, l'existence des C.G.A. remonte à 1908.

En vertu du Code des professions qui la régit, la Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec est gérée par un Bureau de 24 administrateurs dont 20 détiennent le titre C.G.A. et 4 sont nommés par l'Office des Professions pour représenter le public. C'est le Bureau qui doit veiller à l'application du Code des professions et des règlements. De plus, le Comité administratif s'occupe de l'administration courante des affaires de la Corporation qui retient les services de 15 personnes à son siège social situé à Montréal.

Au sein de la grande entreprise et des P.M.E., les C.G.A. jouent un rôle important et leur niveau élevé d'intervention permet à la direction de disposer d'instruments de gestion fiables et précis grâce auxquels les bonnes décisions pourront être prises. En cabinet privé, les C.G.A. peuvent offrir une variété de services professionnels, on peut mentionner : la comptabilité industrielle et

commerciale, la consultation en administration, les services en matière de fiscalité, le traitement de l'information, la consultation financière, l'évaluation d'entreprise, la planification successorale, l'administration et le règlement de successions. Ils agissent à titre de vérificateurs pour les coopératives, les caisses, frais scolaires et les municipalités.

3600 membres C.G.A. et plus de 5000 étudiants appartiennent à la Corporation qui est affiliée à l'Association des comptables généraux agréés du Canada dont les effectifs atteignent, en 1984, plus de 11,000 membres et 20,881 étudiants.

Pour plus d'information, veuillez communiquer auprès de la Corporation :

La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec
152 est, rue Notre-Dame
3e étage
Montréal (Québec)
H2Y 3P6
Tél. : (514) 861-1823

THE PROFESSIONAL CORPORATION OF LICENSED GENERAL ACCOUNTANTS OF QUEBEC

The professional corporation of licenced general accountants of Quebec has been recognized since the Code of professions of 1973. However the existence of C.G.A.s goes back to 1908.

In accordance with the Code of professions, the Corporation is administered by an office of 24 directors of which 20 are C.G.A. and 4 are designated by the professions organization to represent the public. The office must see to the implementation of the Code of professions and regulations. The administrative committee is in charge of the routine business of the corporation which engages 15 employees at the head office, in Montreal.

Within the firm and the "P.M.E.", the C.G.A. play an important role and their high level of intervention allows the management to have reliable and precise management instruments which enables good decision making. In the private office, C.G.A. can offer a variety of professional services, to name a few : industrial and commercial accounting, management consultation, fiscal services, data processing, financial consultation, fiscal services, data

processing, financial consultation, firm evaluation, succession planning, administration and succession settlement. They act as auditors for cooperatives, school boards and municipalities. There are 3600 C.G.A. members and more than 5000 students belong to the Corporation which is affiliated to the Association of General Chartered Accountants of Canada whose strength reaches, in 1984, more than 11 000 members and 20 881 students.

For more information, please contact the Professional Corporation of licensed general accountants of Quebec
152, Notre Dame East
3rd floor
Montreal (Quebec)
H2Y 3P6
Telephone : (514) 861-1823



GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Siège social : 400 Boul. Montpellier, Ville St-Laurent (Québec).

Fondée : en 1906.

Succursales : Québec : Montréal - Sherbrooke - Trois-Rivières - St-Georges de Beauce - Thetford Mines - Chicoutimi - Québec - Rouyn - Ottawa - Cornwall.

Ontario : Toronto - Hamilton - London - Sudbury - Windsor - Belleville - Kitchener - Peterborough - Sarnia - Sault Ste-Marie - Timmins - Brampton.

Conseil d'administration : Madame J.G. Wood, président; Monsieur K.S. Wood, Vice-Président; Mlle Claudette Courtois, secrétaire.

Administrateurs : R. Trudeau, A. Proulx, J. Lalonde, Mme V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard.

Genre d'entreprise :

Distribution de fournitures, éclairage et appareils électriques, au service d'entrepreneur électricien, de l'industrie, des utilités et des O.E.M.

La compagnie fut fondée en 1906, par François Xavier Guillevin, père, à Montréal, sous le nom : F.X. Guillevin & Fils Inc. Par la suite, son fils François Guillevin prit la relève. En 1965, lors du décès de François Guillevin, fils, Madame Guillevin Wood se trouva à la tête de l'entreprise.

L'entreprise opère sous le nom de GUILLEVIN INTERNATIONAL INC. depuis le 19 novembre 1980. Guillevin International Inc. se situe au niveau des plus importantes entreprises de distribution de matériel électrique du Québec et de l'Ontario. Elle est une compagnie dynamique, solidement structurée, gérée à la moderne et qui ne pose aucune frontière à son expansion.

Transactions :

1967 Achat de la succursale de la compagnie Auer Light de Trois-Rivières. Agrandissement et déménagement de la succursale de Sherbrooke.

1969 Association à la compagnie Copel Inc.; Réseau national de distribution de matériel électrique.

1971 Achat de la compagnie Allied Electric Ltd. de Montréal, suivi du déménagement du siège social. Agrandissement de la succursale de Trois-Rivières.

1974 Ouverture d'une succursale à Hull-Ottawa.

1977 Ouverture d'une succursale à St-Georges de Beauce.

1978 Achat de la compagnie L.C. Barbeau Inc. de Montréal.

1979 Achat de la compagnie Gaston Perrier & Fils de Matane. Agrandissement de la

succursale de Sherbrooke. Agrandissement du siège social à Montréal.

1980 Ouverture d'une succursale à Thetford Mines. Déménagement et agrandissement de St-Georges de Beauce.

1982 Expansion du secteur exportation. Achat de Gescan Québec / Ontario, division de la compagnie Canadian Général Electric.

1983 Entente d'association de la C.D.M.E. par une nouvelle émission d'actions ordinaires en avril. La C.D.M.E. est l'un des plus importants distributeurs de produits électriques d'Europe. Ouverture de la succursale de Rouyn en juin.

1984 Ouverture de la succursale de Cornwall en avril. Ouverture d'une satellite à Brampton en mai.

GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Head office : 400 Montpellier Blvd. Ville St-Laurent (Quebec)

Founded in 1906.

Branches : Province of Quebec : Montreal, Sherbrooke, Trois-Rivières, St-Georges de Beauce, Thetford Mines, Chicoutimi, Quebec city, Rouyn, Ottawa, Cornwall.

Ontario : Toronto, Hamilton, London, Sudbury, Windsor, Belleville, Kitchener, Peterborough, Sarnia, Sault Ste-Marie, Timmins, Brampton.

Board of directors : Mrs. J.G. Wood, president, Mr. K.S. Wood, vice-president, Miss Claudette Courtois, secretary.

Administrators : R. Trudeau, A. Proulx, J. Lalonde, Mrs. V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard.

Type of firm : Distribution of supplies, lighting and electric appliances, deserving the service of electrician contractor, industry, uses and of O.E.M.

The company was founded in 1906 by François Xavier Guillevin Sr., in Montreal under the name of F.X. Guillevin & Fils Inc. Afterwards his son François Guillevin took over. In 1965 Mrs. Guillevin Wood was in charge of the firm after the death of François Guillevin Jr.

The firm works under the name of "GUILLEVIN INTERNATIONAL INC." since November the 19th 1980. Guillevin International Inc. is one of the most important companies of electric appliances distribution in Quebec and in Ontario. This company is dynamic, well structured, has a modern management and has no limits to its expansion.

Transactions :

1967 Purchase of the Auer Light company branch in Trois-Rivières. Expansion and moving of the Sherbrooke branch.

1969 Association with Copel Inc. company. National network of electrical equipment distribution.

1971 Purchase of Allied Electric Ltd. company of Montreal and moving of the head office. Expansion of the Trois-Rivières branch.

1974 Opening of a branch in Hull, Ottawa.

1977 Opening of a branch in St-Georges de Beauce.

1978 Purchase of L.C. Barbeau Inc. company of Montreal.

1979 Purchase of Gaston Perrier & Fils company of Matane. Expansion of the Sherbrooke branch. Expansion of the head office in Montreal.

1980 Opening of a branch in Thetford Mines. Moving and expansion of the St-Georges de Beauce branch.

1982 Expansion of the exportation sector. Purchase of Gescan Québec/Ontario, division of Canadian General Electric company.

1983 Association agreement of the

C.D.M.E. by a new ordinary share stock emission in April. C.D.M.E. is one of the most important distributor of electrical products in Europe. Opening of the Rouyn branch in June.

1984 Opening of the Cornwall branch in April. Opening of an other branch in Brampton in May.

HONDA®

Le grand intérêt qu'il portait au moteur à combustion interne est à l'origine de la réputation mondiale du président fondateur de la compagnie Honda, M. Soichiro Honda. En 1948, disposant d'un très petit capital, il fonda la toute première compagnie Honda, à Hamamatsu au Japon. Mathématiquement, ses chances de réussir étaient infimes mais à force de travail et de persévérance, il réussit et son entreprise connut rapidement un succès auquel personne n'osait s'attendre.

Le tout premier moteur Honda était un moteur de motocyclette à 2 temps de 50cc (un peu plus de 3 pouces cubes) qui développait un demi-cheval vapeur. Malgré ses minuscules proportions, sa conception était brillante et sa précision, remarquable. Avec la fabrication de motocyclettes plus grandes, les moteurs 2 temps furent bientôt remplacés par un moteur plus puissant à 4 temps.

En 1959, une nouvelle écurie de motocyclettes de course faisait son apparition sur les circuits internationaux pour les épreuves de réputation mondiale telles que la célèbre «Tourist Trophy Race» de l'île du Mans en Angleterre. A la surprise générale (sauf celle des membres de l'équipe Honda), Honda se mérita tous les honneurs, remportant la victoire devant les grandes équipes européennes et britanniques. Les nombreux succès remportés en course valurent à Honda tout le respect qui est dû à un constructeur de motocyclettes aux qualités techniques si brillantes.

Depuis les années 60, les ventes de motocyclettes reflètent bien la grande qualité du produit. A elle seule, la compagnie Honda vend plus de motocyclettes que tous ses concurrents à travers l'Europe et l'Amérique du Nord. De plus en plus pros-

père, Honda offre aujourd'hui une gamme de modèles extrêmement variée, à moteurs de plus en plus puissants.

Les toutes premières automobiles Honda construites au Japon, étaient réservées au marché national. Voitures sportives de petites dimensions, leur cylindrée variait entre 360cc et 800cc mais leurs performances et leur durabilité étaient surprenantes.

En 1964, les premières Formule 1 Honda faisaient leur apparition sur les grands circuits de réputation internationale. Un an plus tard, le Grand Prix du Mexique était remporté par une voiture de Formule 1 Honda, équipée d'un moteur spécial de 1500cc (91.5 po.cu.). Ce V-12 sophistiqué était un moteur monté transversalement directement derrière le siège du pilote. L'intérêt marqué de M. Soichiro Honda pour la technologie et les hautes performances avait porté fruit!

En 1966, les Brabham Formule II équipées d'un moteur 1000cc de 4 cylindres (61 po.cu.) participèrent à onze épreuves de ce championnat. Elles les remportèrent toutes!

En 1967, une toute nouvelle Formule 1 Honda se mérita tous les honneurs du Grand Prix d'Italie, devançant les Ferrari, McLaren et Eagle. Cette grande victoire illustre on ne peut mieux la supériorité du génie mécanique Honda puisque le moteur V-12 de 3 litres utilisé dans la voiture gagnante, avait une puissance au frein de 520 chevaux vapeur. Ceci équivaut à environ 2.3 chevaux vapeur au pouce cube de cylindrée, donc un exploit remarquable!

C'est en 1966 que débuta la construction en série de la Honda N360, un modèle se-

dan à traction avant. Quatre ans plus tard, elle fut suivie de la 600, un autre modèle sedan 2 portes. Il s'agissait des premiers véhicules Honda importés aux États-Unis où la Honda 600 était aussi offerte en version coupé.

Le succès remporté par la série 600 auprès des automobilistes américains était fort apprécié chez Honda où les ingénieurs achevaient de mettre au point une nouvelle gamme de petites voitures destinées, au moment opportun, à répondre à une demande pour cette catégorie de voitures.

Il s'agissait bien sûr, de la famille Civic, vendue au Canada depuis 1973 et dont le succès n'a jamais cessé de croître.

Les milliers de motocyclettes et d'automobiles Honda qui sillonnent nos routes ne représentent qu'un infime pourcentage de la grande variété de produits fabriqués par Honda. Honda construit une gamme complète de voitures de qualité supérieure, vendues dans plus de 100 pays. Le nombre de moteurs de moins de deux litres fabriqués dans les usines Honda est supérieur à celui de tout autre manufacturier.

Les cinq usines ultra-modernes de la compagnie Honda sont dotées d'un équipement technologique très perfectionné. Elles occupent une surface de plus de 5 millions de pieds carrés et emploient plus de 30000 employés.

L'empire Honda comprend également des écoles techniques pourvues d'un personnel hautement spécialisé ainsi que d'un réseau de transport important incluant une flotte géante de paquebots qui assurent la livraison des véhicules à travers le monde entier.

L'ascension rapide de Honda comme important manufacturier d'automobiles n'aurait pu être possible sans cette constante recherche de la perfection. Reconnus pour leurs grandes performances, leur économie d'essence et leurs agréables caractéristiques, les voitures Honda sont aussi répu-

tées pour leurs nombreuses qualités techniques, leur fiabilité et leur très bonne valeur de revente.

La compagnie Honda Canada a été fondée en 1959 pour la distribution et les ventes de motocyclettes Honda et, quelques années plus tard, pour les voitures Honda. Le quartier général et les succursales déménagèrent fréquemment au cours des premières années mais en 1979, Honda acheva la construction de son bureau national et de son entrepôt situés à Scarborough en Ontario, un peu à l'est de Toronto. D'autres succursales et entrepôts sont localisés à Vancouver, à Montréal et au bureau de ventes à Dartmouth.

Un important réseau de plus de 180 concessionnaires couvre adéquatement le territoire des 10 provinces. Un personnel compétent et bien formé se spécialise dans la vente et le service. Le travail, garanti, est effectué rapidement et avec efficacité. Grâce à cet important réseau, le propriétaire d'une Honda peut toujours compter sur l'appui technique d'un expert.

Honda occupe la première place parmi toutes les voitures importées au Canada et la troisième aux États-Unis. Au mois de juin 1982, la 300000e voiture Honda était vendue au Canada, ce qui n'est pas surprenant quand on songe à l'excellente réputation des véhicules Honda auprès des acheteurs canadiens. La publicité de bouche à oreille demeure toujours une des grandes raisons de la popularité de la marque et explique un peu pourquoi le nombre des propriétaires grandit de jour en jour. Au Canada, les bonnes expériences se partagent!

La petite histoire de Honda Canada est impressionnante mais nous avons encore beaucoup à dire. Pour cela, il nous faut continuer à évoluer et à perfectionner notre gamme de produits, toujours avec la même idée en tête: offrir des voitures de qualité supérieure qui répondent aux besoins des automobilistes canadiens. Rien qu'à voir... nous sommes déjà sur la bonne voie.

HONDA®

The great interest he took in internal combustion engine is at the origin of the world wide reputation of the president-founder of the company Honda: Mr. Soichiro Honda. In 1948, with a very small capital, he founded his very first Honda company in Hamamatsu, Japan. Logically, his hopes for success were tiny but with work and perseverance he succeeded and his firm enjoyed success rapidly, something that nobody dared to expect.

The very first Honda engine was a 2-stroke motorcycle engine of 50cc (a little more than 3 cubic inches) which developed half-horsepower. Despite its small proportions, its conception was brilliant and its precision outstanding. With the manufacturing of bigger motorcycles the 2-stroke engines were soon replaced by more powerful engines: the 4-stroke.

In 1959, a new racing motorcycle appeared on international circuits for worldwide events such as the famous «Tourist Trophy Race» held on the Mans Island in England. To the surprise of many people (except for members of the Honda team), Honda achieved all honours, winning ahead of great European and English teams. The numerous successes won on races brought to Honda all the respect due to a manufacturer of motorcycles with brilliant technical qualities.

Since the '60s, the sales of motorcycles shows the great quality of this product. By itself, Honda sales more motorcycles than all its competitors across Europe and North America. More and more flourishing; today Honda offers a range of models extremely varied with more and more powerful engines.

The very first Honda cars manufactured in

Japan were reserved for the international market. The capacity of small sports cars varied between 360cc and 800cc, but their performance and their durability were surprising.

In 1964, the first Honda «Formula 1» appeared on international circuits. One year later a «Formula 1» Honda car won the Mexico Grand Prix equipped with a special engine of 1500cc (91.5 cubic inches). This sophisticated V-12 had a transversal engine assembled right behind the driver's seat. The interest showed by Mr. Soichiro Honda for technology and high performance had bore fruit.

In 1966, the Formula II Brabhams equipped with a 1000cc engine of 4-stroke (61 cubic inches) participated in 11 events of this championship and won them all!

In 1967, a brand new Honda Formula 1 won the Italy Grand Prix getting ahead of Ferrari, McLaren and Eagle. This great victory shows the superiority of Honda genius of mechanics since the V-12 of 1.8 litres engine used in the winning car had a brake horsepower of 520 horsepower. This is equivalent to about 2.3 horsepower per cubic inches of capacity, a remarkable exploit!

It's in 1966 that started the mass production of the Honda N360, a front wheel drive sedan. Four years later it was followed by the 600, an other 2 door sedan. They were the first Honda vehicles imported to the United States where the Honda 600 was also offered in a coupé version.

This great success of the 600 with American automobilists was much appreciated at Honda where the engineers were finishing

to set up a new range of small cars intended, at the appropriate time, to answer to a demand for this category of car.

It was of course, the Civic family sold in Canada since 1973 and whose success never ceased to grow.

The thousands of Honda motorcycles and cars which are on our roads represents only a small percentage of the great variety of products manufactured by Honda. Honda builds a complete range of superior quality cars sold in more than 100 countries. The amount of engines of less than two litres manufactured in Honda factory plants, is superior to any other manufacturer.

The five ultra-modern factories of Honda are equipped with highly sophisticated technology. These factories occupy a surface of more than 5 million square feet and have more than 30 000 employees.

The Honda empire is also made up of technical schools with highly qualified employees and an important transport network including a gigantic fleet of steamships which ensure vehicle delivery around the world.

The rapid ascent of Honda as an important car manufacturer could not have been possible without this constant research for perfection. Renowned for their great performance, gas-saving and their pleasant characteristics, Honda cars are also famous for their numerous technical qualities, their reliability and their very good resale value.

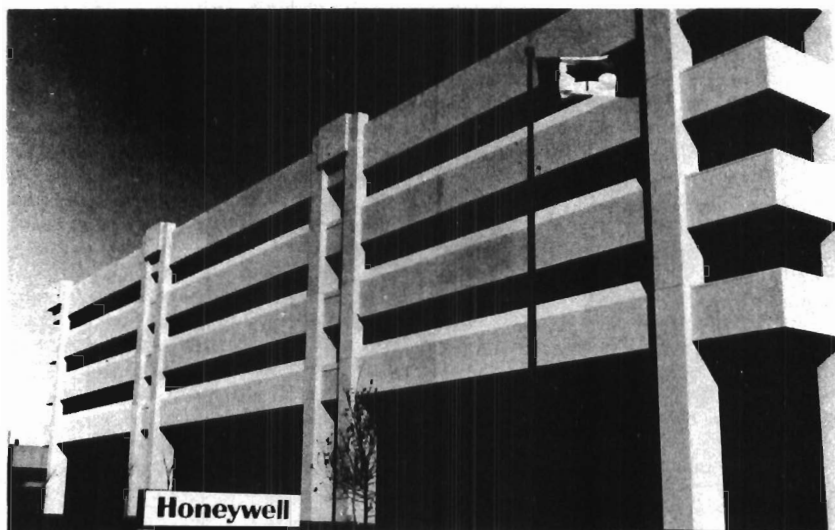
Honda Canada was founded in 1959 for

motorcycles distribution and sales and a few years later, for Honda cars. The head office and branches moved frequently during the first years but in 1979 Honda completed the construction of its National head office and of its warehouse, located in Scarborough, Ontario, east of Toronto. Other branches and entrepots are located in Vancouver, Montreal, and the Sales office at Dartmouth.

An important network of more than 180 concessionnaires appropriately covers the territory of 10 provinces. A competent and well-trained staff are specialized in sales and service. The work, guaranteed, is quickly and efficiently done. Thanks to this important network, the owner of a Honda car can always count on the technical support of an expert.

Honda holds the first place amongst imported cars in Canada and the third in the United States. In June 1982, the 300 000th Honda car was sold in Canada; this is not surprising when we think of the excellent reputation of Honda cars to Canadian buyers. The «by word of mouth» publicity is still one of the greatest reasons of popularity of this make and explains a little bit the reason why the number of owners grows everyday. In Canada we share good experiences.

The small history of Honda Canada is impressive but we still have a lot to say. For that we must continue to evolve and to improve our range of products, but always in the same way of thinking: offer cars of superior quality which answer the needs of Canadians automobilists; and we must say that we are on the right track!



HONEYWELL

PROFIL

Honeywell est une entreprise de haute technologie dont les objectifs à l'échelle internationale sont d'améliorer la productivité de la main-d'oeuvre et l'efficacité des procédés industriels par l'utilisation de systèmes de régulation et de systèmes informatiques.

Honeywell Limitée est une société canadienne fondée en 1930 en vertu d'une charte fédérale d'incorporation. Les premières opérations manufacturières canadiennes ont débuté en 1932. Il s'agissait de l'assemblage de régulateurs de température. Aujourd'hui, Honeywell donne du travail à 3 600 personnes réparties dans 100 usines, bureaux, points de vente et de service établis dans tout le pays et occupant une superficie d'environ 1,4 million de pieds carrés.

Les produits de Honeywell se retrouvent dans tous les secteurs de l'économie canadienne et jouent un rôle important dans pratiquement tous les grands secteurs de croissance économique du Canada. L'effort de mise au point de produits Honeywell constitue la convergence d'une synergie de technologie des années quatre-vingts : la technologie de l'informatique et celle de la régulation électronique et numérique. C'est ainsi que Honeywell est devenue le chef de file dans des secteurs d'affaires d'une importance vitale pour les programmes économiques et sociaux mondiaux.

Ces secteurs sont les suivants : * L'informatique et la bureautique connexe * La régulation industrielle par systèmes à microprocesseur répartis (en raffinage pétrochimique, en pâtes et papiers et en sidérurgie) * Les systèmes de protection résidentiels et commerciaux * L'in-

strumentation médicale électronique * La gestion et l'économie de l'énergie * La régulation d'ambiance automatisée * Les systèmes de défense.

Depuis 1981, Honeywell Limitée a considérablement élargi son rôle en recherche-développement, dans le cadre d'un vaste programme à long terme visant à rationaliser et à équilibrer ses importations ; et, en même temps, à contribuer à l'élaboration d'un savoir-faire technique vital chez les Canadiens. En 1983, des investissements en recherche-développement de Honeywell au Canada ont totalisé 9,5 millions \$.

Les revenus de ventes consolidés des deux grands groupes de Honeywell Limitée, à savoir la division informatique et la division Régulation et Automatisation, ont atteint le niveau record de 334 millions \$ en 1983. La société a réalisé au Canada des ventes records chaque année depuis le début de la récession en 1974. D'autre part, un réseau de plus de 2 400 fournisseurs canadiens a assuré plus de la moitié des biens et services nécessaires à la production de Honeywell au Canada.

Par sa division informatique, Honeywell peut répondre aux besoins en collecte, traitement, stockage, recherche et communication de données sur certains marchés-cibles comme les secteurs commercial et industriel, les télécommunications, les secteurs publics, l'éducation, fabrication et la gestion de l'énergie.

La division Régulation et Automatisation offre une technologie de pointe sur six marchés présentant d'extraordinaires possibili-

tés, c'est-à-dire l'énergie, la sécurité, la productivité, l'environnement, les services et la défense. Cette division conçoit, fabrique et commercialise des systèmes, des dispositifs et des composants qui assurent la régulation automatique de l'énergie, de l'équipement et des procédés industriels afin d'améliorer la productivité de la main-d'oeuvre et l'exploitation du matériel et des bâtiments. La division offre également différents services d'assistance technique à ses clients relativement à l'utilisation, à la maintenance et à l'exploitation d'appareillage de régulation à l'usage des entreprises, de l'industrie, des gouvernements, des établissements publics et des consommateurs.

De plus, la division informatique occupe une place de premier plan dans l'élaboration de logiciels au Canada. Elle a pour mission de concevoir et d'élaborer des logiciels spécifiques qui seront distribués aux filiales de Honeywell dans le monde entier. Elle entretient des rapports très étroits avec les universités les plus avancées dans le domaine de l'informatique, incluant les universités de Calgary, Waterloo, Carleton et Wilfrid Laurier.

Les ressources en haute technologie de Honeywell permettent à la société d'intégrer des systèmes informatiques à des systèmes de régulation afin d'en tirer le maximum d'avantages pour l'exploitation. Ces systèmes sont également utilisés séparément afin de gérer le traitement de l'information, les procédés industriels et le fonctionnement de l'équipement dans tous les secteurs où l'automatisation accroît la productivité, la commodité ou le confort.

HONEYWELL

PROFILE

Honeywell in an advanced technology organization, whose worldwide business is to improve the productivity of people and the efficiency of processes through the ap-

plication of control and information systems.

Honeywell Limited, the Canadian company, was established under a federal charter of incorporation in 1930. First manufac-

turing in Canada was two years later, in 1932, starting with the assembly of temperature controls. Today, Honeywell employs 3,600 people in 100 company plant, office, sales and service facilities coast-to-coast and representing some 1.4 million square feet.

Honeywell products span the Canadian economy, playing a major application role in virtually all of Canada's key economic sectors of growth. Honeywell's product development thrust represents the convergence, of the synergistic technologies of the 80s : computerization and digital electronic control systems. As a result, Honeywell has become a leader in those business critical to the course of the world's economic and social programs.

These include : * Electronic data processing and related office automation. * Micro-processor-based total distributed control of industrial processing (petro-chemical refining, pulp and paper and steel industries). * Security systems for the home and business. * Electronics for medicine. * Energy management and conversation. * Building environmental control automation. * Service and maintenance customer support. * Defense systems.

Since 1981, Honeywell Limited has significantly expanded its R. & D. role, as part of a broad, long-range program to rationalize its exports and imports on one-to-one basis ; and, at the same time, contribute to developing vital indigenous technical competence in Canada. In 1983, Honeywell R. & D. expenditures in Canada totalled \$ 9.5 million.

Consolidated sales revenue of Honeywell Limited's two product groups Information Systems and Control Systems were \$ 334 million in 1983. The company has in achieved record sales in Canada in every year since the recessionary period of 1974. More

than half of total materials and services associated with Honeywell's Canadian production are purchased from a network of more than 2,400 Canadian suppliers.

Information Systems is the organization through which Honeywell serves the information collection, processing, storage, retrieval and communication needs of such target markets as : business and industry, telecommunication, government, education manufacturing and energy.

Control Systems provides state-of-the-art technology to six markets with outstanding potential : energy, security, productivity environment, services and defense. This organization designs, manufactures and markets systems, devices and components that automatically control energy, equipment and processes to improve productivity for people and their assets. Control Systems also offers various customer support services for the application, maintenance and operation of control products used by business and industry, governments, institutions and consumers.

In addition, Information Systems is in the forefront of software development in Canada, with missions to design and develop specific software products for distribution within the worldwide Honeywell organization. It has close supportive links with the Canadian computer academic community, including the Universities of Calgary, Waterloo, Carleton and Wilfrid Laurier.

Honeywell's advanced technological base enables the company to integrate computer and control systems for optimum operational benefits. These systems are also applied independently to manage information processes and equipment wherever automatic operation increases productivity convenience and comfort.



IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Siège administratif: Montréal.

Fondée: En 1912.

Bureaux: Calgary, Montréal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Bisines: Montréal, Québec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Président du conseil: L.E. Ricard.

Membres du conseil: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Président: Jean-Louis Mercier.

Vice-présidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Secrétaire: R. Bouchard.

Trésorier: R. Bégin.

Contrôleur: E. Darche.

Directeur des relations publiques: M. Descôteaux.

Genre d'entreprise:

Fabricant de produits du tabac (cigarettes, cigares, tabacs à cigarettes, à pipe, à chiquer).

Adresse: 3810, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5. Téléphone: (514) 932,6161.

IMPERIAL TOBACCO LIMITED

Main Office: Montreal'

Founded: 1912.

Offices: Calgary, Montreal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Plants: Montreal, Quebec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Chairman of the Board: L.E. Ricard.

Board of Directors: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

President: Jean-Louis Mercier.

Vice-Presidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Secretary: R. Bouchard.

Treasurer: R. Bégin.

Controller: E. Darche.

Public Relations Director: M. Descôteaux.

Type of Company:

Manufacturer of tobacco products (cigarettes, cigars, fine cut, pipe tobacco, chewing tobacco).

Address: 3810 St. Antoine Street, Montreal (Quebec) H4C 1B5. Telephone: (514) 932-6161.

IVACO

IVACO INC.

Siège social : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Téléphone : (514) 288-4545.

Fondée en 1969 par monsieur Isin Ivanier, le groupe Ivaco est l'un des plus importants sidérurgistes et fabricants de produits d'aciers doux, dur et allié en Amérique du Nord. Exploitant 34 usines dont 16 sont situées au Canada et 18 aux États-Unis, qui se classent, dans leurs domaines respectifs, parmi les plus modernes au monde, sa capacité annuelle d'élaboration de l'acier et de laminage dépasse les deux millions de tonnes. Ivaco figure également parmi les plus grands fabricants d'habillage pour machine à papier destinées à l'industrie papetière.

La structure organisationnelle de la Société s'articule autour des groupes suivants :

- Les aciéries et les laminoirs
- Le fil, les produits du fil et les clous
- Les éléments de fixation
- Les câbles métalliques, les câbles et les torons

- Les pièces de précision usinées, les essieux et les pièces de forge
- L'habillage pour machines à papier

La direction :

Président du conseil : Isin Ivanier

Président-directeur général :
Paul Ivanier

Vice-président principal : Sydney Ivanier

Vice-président principal et secrétaire :
Michael Herling

Vice-président principal : Jack Klein

Vice-président : John Loveridge

Vice-président : M. R. Cairns

Vice-président et directeur des finances : Albert A. Kassab

Vice-président : George Goldstein

IVACO INC.

Head Office : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 1G1.
Telephone : (514) 288-4545.

Founded in 1969 by Mr. Isin Ivanier, the Ivaco Group is one of North America's leading steel producers and manufacturers of high carbon, low carbon and alloy steel products. It has annual steelmaking and rolling capacity in excess of two million tons and operates 34 manufacturing plants of which 16 are in Canada and 18 are in the United States and which are respectively amongst the most modern in the world. Ivaco is also a leading producer of paper machine clothing used for the manufacture of paper.

The Company operates within the following manufacturing groups :

- Steelmaking and rolling mills
- Wire, wire products and nails
- Fasteners
- Wire ropes, cables and strand
- Precision machined components, axles and forgings
- Paper machine clothing

Officers :

Chairman : Isin Ivanier

President and Chief Executive Officer :
Paul Ivanier

Senior Vice-President : Sydney Ivanier

Senior Vice-President and Secretary :
Michael Herling

Senior Vice-President : Jack Klein

Vice-President : John Loveridge

Vice-President : M.R. Cairns

Vice-President and Chief Financial Officer : Albert A. Kassab

Vice-President : George Goldstein



A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

BREF HISTORIQUE :

L'activité du groupe a commencé il y a plus de 60 ans. A. JANIN & COMPAGNIE LIMITÉE fut créée en 1941 pour faire suite à Construction Alban Janin et Quinlan, Robertson et Janin.

Genre d'entreprise :

A. Janin & Compagnie Limitée — Groupe par ses filiales toutes les activités se rattachant à la construction : études des sols, développement, études, construction génie civil, mécanique et électrique.

A. Janin & Compagnie Limitée — Société Holding du Groupe.
H.F. Gautrin, Président - directeur général;
J.M. Tremblay, Vice-président et secrétaire-trésorier.

Janin Construction Ltée — La plus importante activité de construction. Grands travaux Canada et International.
J.C. Garneau, Président - directeur général.

Janin Turnkey D.E.C.M. Inc. - Gérance totale. Coordination en M.E.P.C. Canada et Étranger.
H.F. Gautrin, Président.

Janin Building & Civil Works Ltd. — Bâtiments commerciaux et industriels en Ontario.
J. Soaré, Président - directeur général.

Les Usinages Industriels Ltée - Atelier d'usinage et fabrications spéciales.
J. Janin, Président.

Alumicor Limited - Anodization. Portes et fenêtres en aluminium.
M.B. Harding, Président.

Pagé Construction Inc. - Carrières et travaux de routes - Région de Trois-Rivières.
L.M. Pagé, Président.

Pax Frontenac Inc. - Carrières et travaux de routes - Région du Québec.
H. Cayer, Président.

A. JANIN & COMPANY LTD.

BRIEF HISTORY :

The Group started its activities more than 60 years ago. A. Janin & Company Ltd. was created in 1941 to succeed to Constructions Alban Janin and Quinlan, Robertson & Janin.

Type of firm :

A. Janin & Company Ltd. groups by its subsidiaries all the activities related to construction : development, studies, civil engineering construction, mechanical and electrical, light manufacturing related to construction.

A. Janin & Company Ltd. — Holding company of the Group.

H.F. Gautrin, President & Chief Executive Officer; J.M. Tremblay, Vice President and Secretary-Treasurer.

Janin Construction (1983) Ltd. has the most important activity in the field of construction. Heavy construction in Canada and international.

J.C. Garneau, President & Managing Director.

Janin-Turnkey D.E.C.M. (1983) Ltd. — Total management including financing. Coordination in M.E.P.C. Canada and abroad.

H.F. Gautrin, President.

Janin Building & Civil Works (1983) Ltd.

— Commercial and industrial buildings in Ontario.

J. Soaré, President & Managing Director.

Industrial Machining Ltd. — Manufacturing workshop and special manufacturing.

J. Janin, President.

Alumicor Limited — Anodization, aluminum doors and windows.

M.B. Harding, President.

Pagé Construction (1983) Inc. — Quarries and road work. Trois-Rivières area.

L.M. Pagé, President.

Pax Frontenac (1983) Inc. — Quarries and road work. Quebec area.

H. Cayer, President.



SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES

Siège social: 800 est, boul. de Maisonneuve, Montréal (Québec) H2L 4M8.

Président du Conseil d'administration: M. Laurent Hamel.

Président-directeur général de la SEBJ: M. Paul Amyot.

Genre d'entreprise:

La Société d'énergie de la Baie James a obtenu sa charte le 20 décembre 1971. Depuis le 13 juin 1978, en vertu de la loi 41, la Société d'énergie est une filiale à part entière d'Hydro-Québec, tout en gardant son caractère de société distincte.

De nouveaux amendements à la Loi d'Hydro-Québec, sanctionnés le 28 juin 1983, ont modifié les modalités de filiation de la SEBJ et d'Hydro-Québec. La SEBJ a un Conseil d'administration qui lui est propre, composé de cinq membres nommés par Hydro-Québec, pour une durée maximum de deux ans. Le vice-président exécutif Équipement d'Hydro-Québec et le président-directeur général de la SEBJ en font partie d'office.

En vertu de cette nouvelle loi et de lettres patentes supplémentaires émises le 1er février 1983, la SEBJ a pour mandat de terminer l'aménagement hydroélectrique de la phase I du Complexe La Grande et d'effectuer, à la demande d'Hydro-Québec, et selon les modalités convenues entre elles, les travaux d'ingénierie, de construction et de gérance pour des aménagements hydroélectriques, des lignes de transport d'électricité, des postes et pour tout autre projet d'envergure que lui confie Hydro-Québec.

Pour la réalisation du Complexe La Grande - Phase I, la SEBJ fait appel à trois partenaires: Hydro-Québec et deux firmes-conseils: Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés et Bechtel Québec. La majorité de l'effectif de la Société provient de ces trois firmes. Cependant, elle assume seule la gérance des travaux.

Les investissements nécessaires à la réalisation des aménagements du Complexe La Grande - Phase I se chiffrent à 14,6 millions de dollars dont 10,8 milliards de dollars sont gérés directement par la SEBJ, la différence représente le montant alloué à la construction des lignes de transport d'énergie. Ce budget représente une diminu-

tion de plus de 500 millions de dollars sur les prévisions de coûts.

Des 10,8 milliards de dollars gérés par la SEBJ pour la construction des ouvrages du Complexe La Grande, plus de 3,5 milliards de dollars auront été alloués à l'achat de biens et de services, le reste étant versé en salaires et autres revenus bruts servant à défrayer les services d'ingénierie, de gérance, la main-d'oeuvre de construction, celles des services aux chantiers, l'inflation, les intérêts et les réserves pour imprévus.

L'impact des travaux du Complexe La Grande s'est répercuté dans tous les secteurs de l'activité humaine. La totalité des travaux d'ingénierie a été confiée à des

ingénieurs-conseils québécois, qui ont bénéficié pour la seule phase I, de contrats atteignant plus de 100 millions de dollars. À cela, il faut ajouter les contrats adjudgés à des laboratoires d'analyse des sols et du béton, de même que les contrats de cartographie. Un investissement de taille a aussi été consenti pour la recherche écologique puisque la SEBJ a, dès le début, intégré les considérations environnementales à la réalisation de ses ouvrages.

À la fin de l'année 1984, on prévoit que le degré d'avancement des travaux atteindra 96 pour cent alors que le niveau des engagements se chiffrera à 98 pour cent du budget de construction des ouvrages.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES

Headquarters: 800 De Maisonneuve Blvd. East, Montréal (Québec) H2L 4M8.

Chairman of the Board of Directors: Mr. Laurent Hamel.

President and Chief Executive Officer, SEBJ: Mr. Paul Amyot.

Type of Business

The Société d'énergie de la Baie James was granted its charter on December 20, 1971. Since June 13, 1978, under the terms of Bill 41, SEBJ has been a wholly owned subsidiary of Hydro-Québec, although as a company it remains separate in nature.

New amendments in the Hydro-Québec Act, which were given assent June 28, 1983, changed the terms of the relationship between SEBJ and Hydro-Québec. SEBJ has its own Board of Directors, made up of five members appointed by Hydro-Québec for a maximum term of two years. The Executive Vice-President, Installations of Hydro-Québec and the

President and Chief Executive Officer of SEBJ are members ex officio.

Under this new act and supplementary letters patent issued February 1, 1983, the mandate of SEBJ is to complete the hydroelectric development of Phase I of the La Grande Complex and carry out, at the request of Hydro-Québec and in accordance with the terms and conditions agreed upon between them, the engineering, construction and management of hydro-electric development schemes, electrical transmission lines, substations and any other large-scale project entrusted to it by Hydro-Québec.

To execute Phase I of La Grande Complex, SEBJ calls upon the services of three partners - Hydro-Québec and two consulting firms: Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés and Bechtel Québec. Most of the corporation's personnel comes from these three firms. However, management of the work is solely SEBJ's responsibility.

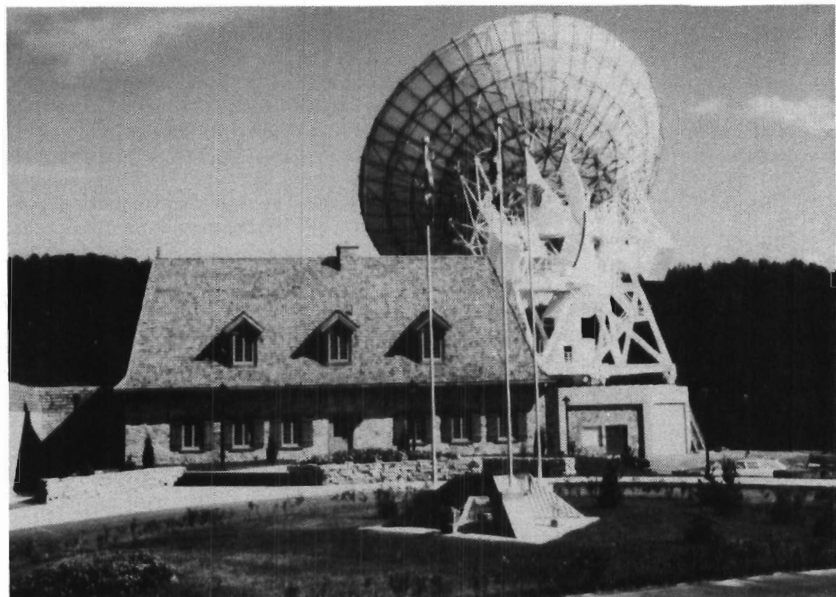
The investment required to carry out the development of the La Grande Complex

- Phase I amounts to 14,6 billion dollars, 10,8 billion of which is administered directly by SEBJ. The difference represents the amount allocated to constructing the energy transmission lines. This budget comes to more than 500 million dollars less than the estimated cost.

Out of the 10,8 billion dollars managed by SEBJ for the building of the structures in the La Grande Complex, more than 3,5 billion dollars will go to purchase goods and services, with the rest allocated to salaries and other gross revenues used to pay for engineering and management services, construction manpower and site service personnel, inflation, interest and contingency reserves.

The impact of the work at the La Grande Complex has been felt in every sector of activity. All of the engineering work was entrusted to Québec consulting engineers, who received contract totalling more than 100 million dollars for Phase I alone. Over and above this figure are the contracts awarded to soil and concrete analysis laboratories as well as map-making contracts. A sizable investment was also made in ecological research since, from the start, SEBJ made environmental considerations an integral part of the building of its structures.

By the end of 1984, it is estimated that the work will be 95 percent complete, while commitments will have reached 98 percent of the overall construction budget.



TÉLÉGLOBE CANADA

Télélobe Canada est la société qui assure les services de télécommunications entre le Canada et la plupart des pays du monde. Son mandat consiste à établir, à maintenir et à exploiter les services de Télécommunications internationales du Canada et à en coordonner l'utilisation avec ceux d'autres pays. En pratique, Télélobe Canada ajoute la dimension internationale aux services de télécommunications qui nous sont déjà familiers; le téléphone, le télex, le télégraphe, les circuits loués ainsi que les services de transmission de données et d'émissions de radio et de télévision.

La Société compte plus de 1 300 employés à son service. La plupart résident à Montréal où se trouvent le siège social et le principal centre international de la Société, un centre de commutation servant à relier les systèmes nationaux de télécommunications du Canada au réseau mondial. D'autres employés travaillent dans différentes ré-

gions du Canada; aux deux autres centres internationaux situés à Vancouver et à Toronto; aux stations de télécommunications par satellite et aux stations de câble de Corner Brook (Terre-Neuve), Beaver Harbour et Mill Village (Nouvelle-Écosse), Weir (Québec), Port Alberni, Vancouver et Lake Cowichan (Colombie-Britannique), ainsi qu'à Keawaula (Hawaï); au dépôt de câble de Saint-Jean (Terre-Neuve); et, finalement, aux trois bureaux de marketing, à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

Les installations de la Société font partie d'un réseau mondial de câbles sous-marins et de satellites de télécommunications qui acheminent les appels téléphoniques ou autres communications électroniques dans le monde entier. Télélobe est copropriétaire de câbles ou détient des contrats de location à long terme. Ces câbles parcourent les océans Atlantique et Pacifique et relient entre autres le Canada aux pays méditerran-

néens, aux Antilles et même à l'Asie. Grâce à sa participation à INTELSAT (Organisation internationale de télécommunications par satellites). Téléglobe est copropriétaire de satellites qui permettent d'accéder aux pays membres de l'organisation, dont le nombre s'élève à plus de cent. Au 31 mars 1984, l'actif de la Société, constitué surtout de divers systèmes, équipements et installations de télécommunications, s'élevait à \$538,264,000.

Le volume du trafic de télécommunications internationales s'accroît constamment. Durant l'exercice 1983/1984, les revenus se sont élevés à \$201,613,000. Le trafic téléphonique, à la fois en provenance et à destination du Canada, se répartit géographiquement comme suit : Europe : 37 %, Royaume-Uni : 34 %, Asie : 11 %, Antilles et Amérique centrale : 9 %, Amérique du Sud : 4 %, Australie : 3 %, Afrique : 2 %. Le trafic des télécommunications entre le Canada et les États-Unis fait l'objet d'accords intervenus entre les sociétés exploitantes nationales de télécommunications des deux pays.

Conseil d'administration : Jean-Claude Delorme, Président; Kenneth T. Hepburn, Donald L. Gillis, Ronald Montcalm, J. de Courville Nicol, Michael E. Phelps, Joel Bell.

Direction :

Président-directeur général : Jean-Claude Delorme.

Vice-président exécutif : N.T. Byrne (Opérations).

Vice-président exécutif : André Lapointe (Affaires institutionnelles).

Vice-Président exécutif : Henri Colas (Finances et administration).

Vice-président exécutif : Donat-J. Lévesques. (Secrétariat général)

Vice-président : G. Foley (Opérations).

Vice-président : M. Fournier (Ingénierie et Planification des réseaux).

Vice-président : J.S. Crispin (Personnel et Administration).

Vice-président : J. Lévesque (Finances).

Vice-président : R. Séguin (Affaires internationales).

Vice-président : A.G. Wallace (Marketing).

Vice-président : C.M. Gutkin (Politiques et Planifications).

Vice-président : T. Babinski (Relations publiques).

Vice-président : F. Urbanski. (Gestion de l'information)

Siège social : 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 2S4.

TELEGLOBE CANADA

Teleglobe Canada is the company which provides telecommunication services between Canada and most countries of the world. Its mandate is to establish, maintain and operate international telecommunication services for Canada and to coordinate their use with those of other countries. In practice, Teleglobe Canada adds the international dimension to telecommunication

services which are already familiar to us : telephone, telex, telegraph, leased circuits and data transmission services, radio and television transmissions.

The company has more than 1300 employees. Most of them work in Montreal where the head office and the main international center, a switching center used to

link the domestic telecommunication systems of Canada to the world-wide network are located; other employees work in different areas of Canada; at the two other international centers located in Vancouver and Toronto; at satellite and to cable stations in Corner Brook (Newfoundland), Beaver Harbour and Mill Village (Nova Scotia), Weir (Quebec), Port Alberni, Vancouver and Lake Cowichan (British Columbia) and also in Keawaula (Hawaii), at the cable depot of St. John's (Newfoundland) and finally at the three marketing offices : in Montreal, Toronto and Vancouver.

The company's installations are a part of a world-wide network of undersea cables and telecommunication satellites which transmit telephone calls or other electronic communications world-wide. Teleglobe is co-owner of the cables or holds long-term circuit leases. These cables cover the Atlantic and Pacific Oceans. Thanks to its participation in INTELSAT (International Telecommunication Satellite Organization), Teleglobe is a co-owner of satellites which allow access to countries around the world. As of March 31st 1984, the assets of the company, mainly composed of various systems, equipments and telecommunication installations, amounted to 538,264,000\$.

Telecommunication traffic is increasing constantly. During the accounting period of 1983/1984, the revenue rose to 201,613,000\$. Telephone traffic to and from Canada is divided geographically as follows : Europe 37 %, United Kingdom 34 %, Asia 11 %, West Indies and Central America 9 %, South America 4 %, Australia 3 %, Africa 2 %. Telecommunications traffic between Canada and the United States is the subject of agreements between domestic telecommunication companies in the two countries.

Board of directors : Jean-Claude Delorme, President, Joel Bell; Jacques de Courville Nicol; Donald L. Gillis; Kenneth T. Hepburn; Ronald Montcalm; Michael E. Phelps.

Management

President and Chief Executive Officer : Jean-Claude Delorme.

Executive Vice-President : N.T. Byrne (Operations).

Executive Vice-President : Henri Colas (Finance and Administration).

Executive Vice-President : André Lapointe (Corporate Affairs).

Executive Vice-President : Donat-J. Lévesque (Corporate Secretariat and Legal Matters).

Vice-President : Thomas Babinski (Public Relations).

Vice-President : John S. Crispin (Personnel).

Vice-President : Gerald F. Foley (Operations).

Vice-President : Martin Fournier (Engineering and System Development).

Vice-President : Carol Gutkin (Policy and Planning).

Vice-President : Jacques Lévesque (Finance).

Vice-President : Robert Séguin (International Affairs).

Vice-President : Frank P. Urbanski (Management Information Services).

Vice-President : Atherton G. Wallace (Marketing).



VIA RAIL CANADA INC.

VIA RAIL CANADA INC. est la société de la Couronne qui assume la gestion du transport ferroviaire des voyageurs au Canada. D'un bout à l'autre du pays, VIA offre des services intervilles, transcontinentaux, régionaux et vers les localités éloignées. En 1983, VIA a exploité quotidiennement plus de 140 trains et transporté en moyenne 18 449 voyageurs par jour. Le réseau VIA comporte 11 400 milles (18 300 km) de voies et plus de 750 gares. Les 3 500 employés de VIA doivent s'efforcer d'assurer des services ferroviaires voyageurs efficaces et rentables.

Cadres de la haute direction:

Président du Conseil d'administration: Harold A. Renouf, O.C.

Président-directeur général: Pierre A.H. Franche.

Vice-président exécutif: B. Eldon Horsman.

Vice-président au Développement: Réjean Béchamp.

Vice-président aux Affaires générales: Gabriel Fortin, c.r.

Vice-président au Marketing: Howard E. Whiting.

Vice-président intérimaire aux Ressources humaines: Jacques Noël.

Vice-Président à l'Exploitation: Robert J. Guiney (projet spécial).

Vice-président intérimaire à l'Exploitation: Gilles Dufault.

Trésorier: Janet Collins.

Vice-président aux Finances: John A. Hanna.

Directeur principal aux Affaires publiques: Cedric Jennings.

Vice-président, VIA Québec: J. Léo Moisan.

Vice-président, VIA Ontario: Raymond L. Borden.

Vice-président, VIA Ouest: Harold F. Murray.

Vice-président intérimaire, VIA Atlantique: Preston Beaumont.

Membres du Conseil d'administration

Michael J. Brogan, Bernard Clayman, Henry Ewasechko, Gordon C. Gale, William P.

Kelly, Evan S. Lloyd, Robert Matteau, Clarence Surette, John Wiebe, Jaffray Wilkins, Lionel Kennedy Grant, Kyle R. Mitchell, Giovanni Molina, June Alwyn Westbury.

VIA RAIL CANADA INC.

VIA RAIL CANADA INC' is the federal crown corporation which manages Canada's passenger rail service. Within its scope, VIA offers intercity, transcontinental, regional and remote rail services in Canada from coast to coast. In 1983, VIA operated more than 140 trains daily, carrying an average of 18,449 passengers a day. The company's rail net work extends over 11,400 miles (18,300 km) and serves more than 750 stations. VIA's 3,500 employees are dedicated to providing efficient and cost-effective service.

VIA Senior Management:

Chairman of the Board: Harold H. Renouf, O.C.

President and Chief Executive Officer: Pierre A.H. Franche.

Executive Vice-President: B. Eldon Horsman.

Vice-President, Development: Réjean Béchamp.

Treasurer: Janet Collins.

Directors:

Michael J. Brogan, Bernard Clayman, Henry Ewasechko, Gordon C. Gale, William P. Kelly, Evan S. Lloyd, Robert

Vice-President, Corporate Affairs and Secretary of the Company: Gabriel Fortin, O.C.

Vice-President, Operations: Robert J. Guiney (Special Project).

Acting Vice-President, Operations: Gilles Dufault.

Vice-President, Finance: John A. Hanna.

Vice-President, Human Resources: Jacques Noël.

Vice-President, Marketing: Howard E. Whiting.

Senior Director, Public Affairs: Cedric Jennings.

Vice-President, VIA Québec: J. Léo Moisan.

Vice-President, VIA Ontario: Raymond L. Borden.

Vice-President, VIA West: Harold F. Murray.

Acting Vice-President, VIA Atlantic: Preston Beaumont.

Matteau, Clarence Surette, John Wiebe, Jaffray Wilkins, Lionel Kennedy Grant, Kyle R. Mitchell, Giovanni Molina, June Alwyn Westbury.



WABASSO INC.

Siège social: 1825, boul. Graham, Montréal (Québec) H3R 1H2. Téléphone: (514) 735-4611.

Cadres de direction:

Président du conseil d'administration: H. Roy Crabtree.

Président et Directeur général: C.S. Malone.

Vice-président, Finance, administrateur-secrétaire: J.H. Birkett.

Président, Division produits à la consommation: P. McConnell.

Président, Division du vêtement: D.W. Scott.

Membres du conseil: H. Roy Crabtree, Président du conseil d'administration, Wabasso Inc.; Harold R. Crabtree, Vice-Président et Directeur général, Treeford Limited; C.S. Malone, Président, Directeur général, Wabasso Inc.; Louis Hébert, retiré; R.V. Hicks, Avocat; A.L. Penhale, retiré; L.E. Ricard, Président IMASCO; A. Piché, retiré; Jacques Tétrault, Avocat; Donald C. Lowe.

WABASSO INC.

Head Office: 1825 Graham Blvd. Montreal (Quebec) H3R 1H2. Telephone: (514) 735-4611.

The Managerial Staff:

President of the Board of Directors: H. Roy Crabtree.

President and General Manager: C.S. Malone.

Vice-President, Finance, Administrator-secretary: J.H. Birkett.

Président, Consumer Products Division: P. McConnell.

President, Clothing Division: D. W. Scott.

Members of the Board: H. Roy Crabtree, President of the Board of Directors, Wabasso Inc.; Harold R. Crabtree, Vice-President and General Manager, Treeford Limited; C.S. Malone, President and General Manager, Wabasso Inc.; Louis Hébert, retired; R.C. Hicks, lawyer; A.L. Penhale, retired; L.E. Ricard, President of IMASCO; A. Piché, retired; Jacques Tétrault, lawyer; Donald C. Lowe.



INDEX ALPHABÉTIQUE

Biographies Canadiennes-Françaises (30e édition)

A	
Alexander, William	16
Allaire, Yvan	18
Allard, Jacques J.	20
Amar, David	22
Amyot, Paul	24
Angers, Guy	26
Armand, Rosario T.	28
Audet, Roney Patrick	30
B	
Beauchamp, Claude	34
Beauchemin, Roger Olivier	36
Beaulieu, Yvon	38
Bédard, Marc André	40
Bégin, Robert	42
Bégin, Robert C.	44
Béland, Pierre	46
Bélanger, Raymond	48
Bell, Thomas R.	50
Bergeron, Paul	52
Bernard, Robert E.	54
Bernier, Guy	56
Bertrand, Jean-François	58
Bérubé, Yves	60
Bilodeau, Rodrigue J.	62
Biron, Rodrigue	64
Bisson, André	66
Bissonette, André	68
Blais, Jean	70
Blais, Raymond	72
Bouchard, André	74
Bouchard, Benoit	76
Boulanger, J.B.	78
Boulet, Gilles	80
Bourassa, Robert	82
Bourbeau, Joseph	84
Boutin, André J.	86
Boyer, Roméo	88
Boyle, Marie-Hélène	90
Briscoe, Robert	92
Brisson, Jean-Roch	94
Bronfman, Charles R.	96
Brunet, Pierre	98
Busat, William O.	100
C	
Cadieux, James Y.	104
Campeau, Robert	106
Castonguay, Claude	108
Chagnon, André	110
Champagne, Andrée	112
Charbonneau, Bernard P.	114
Chenail, Roland	116
Chicoine, Jean-Pierre	118
Clair, Michel	120
Cloutier, Sylvain	122
Colas-Jolicoeur, Suzanne	124
Corey, Ronald	126
Cotting, Fernand	128
Coulombe, Guy	130
Couturier, Rosaire M.	132
Crabtree, Harold Roy	134
Crawford, Derick Alexander	136
Culver, David M.	138
Cyr, J.V. Raymond	140
D	
Dagneau, Marius	144
de Cotret, René	146
de Groot, Andrée S.	148
Delorme, Jean-Claude	150
Deschamps, Jean	152
Desjardins, Pierre	154
DesRoches, Pierre	156
Dottori, Frank A.	158
Drapeau, Jean (Me)	160
Dupuis, Pierre	162
Dutoit, Charles	164
F	
Finet, Jacques	168
Fortier, Jean-Marie (Mgr)	170
Funaro, Orlando B.	172
G	
Gagnon, André	176

Gagnon, Jean H.	178	Lanctôt, Jean	266
Garand, Jacques	180	Landry, Roger D.	268
Gareau, Claude	182	Laporte, André	270
Garon, Jean	184	Lasalle, Roch	272
Gaudieri, Alexandre V.J.	186	Laurin, Camille	274
Gautrin, Henri F.	188	Lavigueur, Guy A.	276
Gérôme, Madeleine	190	Layton, Bob	278
Girard, Jacques	192	Lebel, Jean-Claude	280
Gosselin, Gaston	194	Lebrun, François	282
Gratton, Robert	196	LeClair, Maurice	284
Grégoire, Paul (Mgr)	198	Léger, Jacques C.	286
Grenier-Blais, Suzanne	200	Léger, Paul-Émile (Cardinal)	288
Guay, Richard	202	Lesieur, Michel	290
Guérard, Yves	204	Lévesque, Raymond	292
Guindon, Jeannine	206	Lévesque, René	294
H		Levine, David	296
Hadjipavlou, Alexander	210	Limoges, Gérard A.	298
Halde, Jean-René	212	Longpré, René	300
Harvey, Pierre	214	M	
Hawkes, Robert Howie	216	Mantha, Pierre	304
Henrico, Luc-Claude	218	Marois, Pauline	306
Hewitt, James Wm. (Jim)	220	Marsolais-Dionne, Rita	308
Huot, Jean-Claude	222	Martin, Paul E.	310
I		Martin, Pierre	312
Ivanier, Paul	226	Masse, Marcel	314
J		Mayo, Robert J.	316
Jacobs, Johanne	230	McEwen, Murray, D.	318
Jarry, René G.	232	Mercier, Claude	320
Jauvin, Roger	234	Mercier, Georges H.	322
Jetté, Yves	236	Mercier, Jean-Louis	324
Jodoin, Maurice	238	Mercure, Oscar	326
Johnson, Pierre-Marc	240	Moisan, Léo J.	328
K		Montambault, Léonce	330
Kenniff, Patrick J. (Dr)	244	Morcel, Raymond J.	332
Khoury, Georges	246	Morin, Pierre Jean	334
L		Morin, Yvon	336
Labbé, Marcel H.	250	Morisset, Richard	338
Labelle, Jean	252	Morton, David	340
Lacoste, Paul	254	Mulroney, Brian	342
La Couture, Jean	256	N	
Lafortune, Ambroise (ptre)	258	Newall, J.E.M. (Ted)	346
Lagacé, Roger	260	O	
Lambert, Phyllis	262	Olsen, Karre Ritter	350
Lamontagne, J. Gilles	264	Ouimet, J.-Robert	352

P		Rochette, Roland	408
Pallascio, Michel	356	Rosenfeld, Jason	410
Paquet, Jean-Guy	358	Russo, André	412
Paquette, Gilbert	360	S	
Paré, Paul	362	Saint-Onge, Guy	416
Paris, Jean-Michel	364	Saint-Pierre, Guy	418
Patenaude, Luce	366	Saint-Pierre, Jacques	420
Patry, Bernard	368	Sanssouci, Yves	422
Pelletier, Charles	370	Saucier, Guylaine	424
Pépin, Lucie	372	Sauvé, Jeanne	426
Perron, Claude	374	Savard, Marcel R.	428
Pérusse, Noël	376	Sirois, Raymond	430
Petit, Michel W.	378	Sylvestre, Robert	432
Pichette, Claude	380	T	
Poulin, Bernard	382	Tremblay, Gérald	436
Pouliot, Jean Adélarde	384	Turner, John	438
Pratt, Guy	386	V	
Prévost, Ed	388	Vachon, Jean-Roch	442
R		Vachon, Louis-Albert (Mgr)	444
Renaud, Raymond	392	Villeneuve, Hubert	446
Ricard, L. Edmond	394	W	
Richard, Clément	396	Weider, Ben	450
Richard, François	398	West, William A.	452
Ritchie, Douglas M.	400	Wood-Guillevin, Jeannine	454
Riverin, Bruno	402		
Rizzuto, Piédro	404		
Robitaille, Lucie	406		